

INFORMATIVNO-POLITICKI TJEDNIK  
IZLAZIO OD 1945. DO 1956.  
OBNOVLJEN 2003.

# HRVATSKA RIJEĆ



MOROVIĆ - SVETIŠTE SVIH KRŠĆANA

ISSN 1451-4257



BROJ  
442

Subotica, 9. rujna 2011. Cijena 50 dinara



GIBARAČKA CRKVA  
U NOVOM RUHU

PUNINA SLOBODE  
JOŠ NEOSVOJENA

NOVI SAD - ASIMILACIJA  
I RAT UZELI DANAK

INTERVJU  
MATO BARIŠIĆ



Ivo Josipović u Kukujevcima i Šidu  
**OHRABRENJE  
PRED POPIS**



SUBOTICA **GAS**

Јавно комунално предузеће "Суботицагас" - Суботица

Szabadkai Gázművek Kommunális Közvállalat - Szabadka

Javno komunalno poduzeće "Suboticaplin" - Subotica



24000 Subotica, Jovana Mikića 58

tel: 024/641-200, fax: 024/641-220

**Dežurna služba: 024/641-211**



# Kredit za refinanciranje

bez valutne klauzule

bez naknade za  
odobravanje, bez  
depozita i udjela

odobravanje odmah  
po otvaranju tekućeg  
računa

NKS - referentna kamatna stopa

NBS + 6,00% godišnje

**18,50 %** godišnje  
na dan 08.04.2011.

EKS = NKS

infotelefon

**021 488 4433**

[www.rbv.rs](http://www.rbv.rs)



do **84**  
mjeseca



HosanaFest

UČVRŠĆENI VJEROM

Hala sportova  
18.09.2011. u 20 sati

# HosanaFest 2011

FESTIVAL HRVATSKIH DUHOVNIH PJESAMA - SUBOTICA

Kupnjom ulaznice pomažete oporavak ovisnika o drogi,  
alkoholu, kocki... u Zajednici Hosana. Hvala!

**ulaz: 200 dinara**  
Ulaznice se mogu kupiti na dan festivala  
pri ulasku u dvoranu

## Većina i manjina

»**A**ko probleme manjina pripadnici većine ne osjećaju, ne vide i ne prepoznaju kao dio svog problema, onda su u društvu veoma ograničene mogućnosti za reprodukciju temeljnih vrijednosti, a to su vrijednosti slobode, pravde i jednakosti«, rekao je Pavel Domonji na predstavljanju knjige Tomislava Žigmanova »Osvajanje slobode – Hrvati u Vojvodini deset godina nakon listopadskoga prevrata 2000.«.

Parafrizirajući ovu rečenicu možemo se zapitati osjećaju li, vide li i prepoznaju li pripadnici većine probleme hrvatske manjine u Srbiji, osjećaju li, vide li i prepoznaju li situaciju u kojoj se nalaze preostali Hrvati u vojvođanskom dijelu Srijema nakon što su preživjeli sve što su preživjeli ratnih 90-ih godina. Od 30.000 do 40.000 Hrvata bilo je prinuđeno napustiti mjesta poput Kukujevaca, Gibarca, Hrtkovaca, Slankamena, Golubinaca, Petrovaradina... O tome da nisu otisli svojom voljom govori 25 ubojstava, te niz zlostavljanja i prijetnji u prvoj polovici devedesetih godina o kojima je svjedočio nekadašnji stanovnik Kukujevaca ispred predsjednika Republike Hrvatske Ive Josipovića, predsjednika vojvođanske Vlade Bojana Pajtića i brojnih novinara u devastiranoj i opustošenoj crkvi u Kukujevcima prošloga četvrtka.

Svedočenje je bilo precizno i potresno, no kako da pripadnici većine osjete, vide i prepoznaju probleme, kako da suošćeju s Hrvatima koji su prognani i s onima koji su ostali živjeti u vojvođanskom dijelu Srijema, ako mediji to ne prenesu. A mediji se u Srbiji, čast izuzecima, i nisu pokazali naročito senzibilizirani za hrvatsku manjinsku problematiku. Jedna novinarka zapitala je hrvatskog predsjednika nakon njegova susreta s predstavnicima hrvatske nacionalne manjine u Srbiji: »Nisu li, za razliku od Srba u Hrvatskoj koji vrlo glasno traže svoja prava, Hrvati u Srbiji možda malo 'pretihi' u traženju svojih prava?«. Možda i jesu, ali čak i kada zahtijevaju ostvarivanje zajamčenih prava, da bi ih javnost Srbije čula i možda i poduprla mediji bi trebali prenijeti i stavove predstavnika hrvatske nacionalne manjine u Srbiji.

J. D.

## SADRŽAJ

### AKTUALNO

Inicijativa prošla Izvršni odbor HNV-a  
**USKORO ODLUKA O FORMIRANJU HRVATSKOG ŠKOLSKOG CENTRA?.....6**

### TEMA

Posjet predsjednika Ive Josipovića hrvatskoj zajednici u Srbiji



9. rujna 2011.

### POKAŽITE SVOJ NACIONALNI PONOS, SVOJU HRABROST, SVOJU ODLUČNOST.....7-11

Proglašeno novo svetište u Moroviću  
**SVETIŠTE SVIH KRŠĆANA.....15**

Hrvati u Novom Sadu pred predstojeći popis stanovništva



### ASIMILACIJA I RATNE GODINE UZELI SU SVOJ DANAK.....16-17

### INTERVJU

Mato Barišić, predsjednik Zavičajne udruge Gibarac i član Glavnog odbora Zajednice protjeranih Hrvata iz Srijema, Bačke i Banata

### REZULTATE OSTVARUJEMO SNAGOM JEDINSTVA.....12-13

### SUBOTICA

Svjetski dan prevencije samoubojstava, 10. rujna



### SUICID SE MOŽE PREVENIRATI.....20

### DOPISNICI

Na Tekijama održan sastanak za udruge

### SVATKO MOŽE PRIDONIJETI STVARANJU POVOLJNE KLIME.....24-25

Skupoča proredila ili skratila putovanja na godišnji

### ŽENO, SPREMI KUFER, AJMO MI KUĆI!.....26-27

### KULTURA

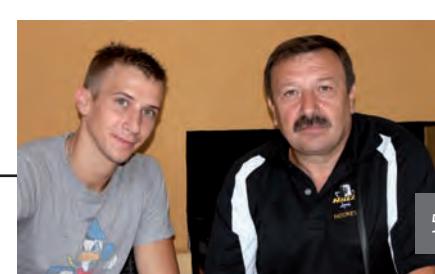
Predstavljena nova knjiga Tomislava Žigmanova

### PUNINA SLOBODE JOŠ NEOSVJENA.....32-33

### SPORT

Bojan i Marko Židarević, igrač i trener Theebsa iz Al Aina

### SUBOTIČKI HOKEAŠI U EMIRATIMA.....49



## INICIJATIVA »PROŠLA« IZVRŠNI ODBOR HNV-A

# Uskoro odluka o formiranju Hrvatskog školskog centra?

Pred vijećnicima Hrvatskog nacionalnog vijeća, koji bi trebali zasjedati u drugoj polovici ovoga mjeseca, naći će se prijedlog odluke o osnivanju Hrvatskog školskog centra u Subotici.

Prijedlog ove odluke formiran je na prošlojednoj sjednici

Izvršnog odbora HNV-a, a razmatranje ove ideje poteklo je s ranije održane sjednice Odbora HNV-a za obrazovanje. Pismeni predložak ove ideje sačinili su član Izvršnog odbora *Dujo Runje* i vijećnik *Andrija Kopilović*, na osnovi svojih dosadašnjih angažmana i iskustava na tom području.

»Jednoglasna je odluka svih nazočnih članova Izvršnog odbora bila da se ova točka nađe na sljedećoj sjednici Vijeća«, kaže predsjednik IO HNV-a *Darko Sarić Lukendić*. »Ukoliko na Vijeću bude donesena odluka o formiranju Hrvatskog školskog centra, uslijedit će izrada studije

izvodljivosti u kojoj će biti formulirani slijed koraka ali i eventualnih prepreka koje nas na tom putu čekaju«, dodaje on.

Inače, sjednici Izvršnog odbora HNV-a nisu nazočili članovi s Hrvatske liste za europsku Srbiju – *Petar Balažević* i *Ivan Stipić*.

D. B. P.

## General Momčilo Perišić u Den Haagu osuđen na 27 godina zatvora

**H**aaški sud proglašio je u utorak bivšeg načelnika Generalštaba Vojske Jugoslavije (VJ) generala *Momčila Perišića* krivim i osudio ga na kaznu od 27 godina zatvora za pomoć i podržavanje višegodišnje opsade i terora civila u Sarajevu i ubojstava tisuća muslimana u Srebrenici, kao i za propuste u kažnjavanju potčinjenih zbog raketiranja Zagreba, ali je oslobođen odgovornosti za zločin istrebljenja u Srebrenici.

Sudsko vijeće je, prenosi Hina, u prvostupanskoj presudi utvrdilo da su jugoslavenski oficiri podređeni Perišiću i upućeni preko 40. kadrovskog centra Vojske Jugoslavije u snage pobunjenih hrvatskih Srba (SVK), počinili ratni zločin protiv Zagreba te da je general Perišić imao nad njima efektivnu kontrolu ali ih nije kaznio zbog zločina.



Za razliku od toga vijeće je utvrdilo da Perišić nije odgovoran za propuste kažnjavanja podređenih u slučaju zločina počinjenih u BiH jer nije imao efektivnu kontrolu nad oficirima Vojske Jugoslavije koji su bili u sastavu vojske bosanskih Srba.

Vijeće je u pogledu raketiranja Zagreba utvrdilo da su snage hrvatskih Srba raketiranjem Zagreba 2. i 3. svibnja 1995., u kojem je prema vijeću poginulo sedam osoba i ranjeno stotinu osoba, »počinile zločin ubojstva kao zločina protiv čovječnosti, ubojstvo kao povredu ratnog prava i običaja, nečovječna djela kao zločin protiv čovječnosti i napade na civile kao ratni zločin«.

Vijeće je također utvrdilo da je Vojska Republike Srpske (VRS) nedvojbeno počinila zločine u Sarajevu, odnosno dvogodišnji topnički i snajperski teror stanovnika Sarajeva u kojem su

ubijene stotine i ranjene tisuće Sarajlija, te u Srebrenici gdje je počinjen masakr tisuća muslimanskih muškaraca u srpnju 1995. godine.

Komentirajući presudu, hrvatski predsjednik *Ivo Josipović* izjavio je kako su kazne za zločine, za kakve je Perišić proglašen krivim, bez obzira na svoju visinu uvijek male. On je također izrazio žaljenje što presudom nisu obuhvaćena i neka druga kaznena djela, zločini protiv Hrvatske i hrvatskih građana, no kako će se sve vidjeti u žalbenom postupku.

Perišić je, inače, u Hrvatskoj već osuden u odsutnosti na 20 godina zatvora zbog napada na Zadar 1991. godine. U napadima na Zadar u rujnu i listopadu 1991. godine ubijeno je više od 30 osoba, a više od 120 gospodarskih, crkvenih, stambenih i drugih objekata oštećeno je ili srušeno.

## Restitucija po mjeri Srbije

**V**lada Srbije je poslije mjesec dana javne rasprave, utvrdila prijedlog zakona o restituciji i javnoj svojini. Prijedlog zakona o vraćanju oduzete imovine i odšteti utvrđen je uz prateće izmjene i dopune Zakona o vraćanju imovine crkvama i vjerskim zajednicama kao i Prijedlog zakona o javnoj svojini.

Potpredsjednik Vlade *Božidar Đelić* izjavio je kako Vlada očekuje da će Skupština Srbije te zakone razmotriti na sjednici koja bi trebala početi u posljednjem tjednu rujna, što bi omogućilo da na snagu stupe u prvoj polovici listopada.

Obujam restitucije će, kako je naveo, premašiti po vrijednosti čitav proces privatizacije, jer će se od države u privatnu svojinu vratiti više od četiri milijarde eura u imovini i novcu.

»Ovako unapređenje prvobitnog nacrtta zakona o restituciji omogućiti će da se ispravi jedna velika povijesna nepravda. On nije niti je mogao biti idealan, on je realan i po mjeri Srbije. Duboko sam uvjeren da će veoma brzopokazati svoju efikasnost«, rekao je Đelić. Koordinator Mreže za restituciju *Mile Antić* izjavio je u srijedu za RTS kako tekst prijedloga još nije bio vidljivo, pa ne može dati konačan stav, ali da iz onoga što proistječe iz izjava dužnosnika izgleda da se definitivno odustalo u ovoj fazi od supstitucije kao vida rješavanja restitucije.

»To može obesmisiliti restituciju kao proces i svesti restituciju u većem obujmu na odštetu što treba izbjegići. To je neprihvatljivo ne samo za bivše vlasnike nego bi trebalo biti neprihvatljivo i s aspekta odgovorenog državnog vlasti i samih građana, tako da je to jedna od najznačajnijih primjedaba«, rekao je Antić.

## PORUKA PREDSJEDNIKA IVE JOSIPOVIĆA HRVATIMA U SRBIJI TIJEKOM NJEGOVA PROŠLO-TJEDNOG POSJETA HRVATSKOJ ZAJEDNICI U SRIJEMU

# Pokažite svoj nacionalni ponos, svoju hrabrost, svoju odlučnost

*Budite uvjereni da sva državna tijela u Republici Hrvatskoj, od mene kao predsjednika, Vlade RH i svih onih tijela koje čine izvršnu vlast u RH žele najbolje, žele mir u regiji, žele suradnju i žele da vi Hrvati ovdje uživate sva ona nacionalna prava, sva ljudska prava koja vam po svim zakonima ljudskim i, kao što bi neki rekli, Božjim zakonima pripadaju, rekao je među ostalim hrvatski predsjednik*



»**B**iti Hrvat u Srbiji treba biti čast i ponos vama Hrvatima, što imate svoj nacionalni identitet, što imate svoju državu Srbiju, kao što isto u Hrvatskoj naše nacionalne manjine tretiramo kao kategorije građana na koje smo ponosni, kojima želimo pružiti mogućnost da ostvare svoj identitet, sva svoja prava. Isto tako Hrvatska kao država, ja kao predsjednik, Vlada Republike Hrvatske, želimo, inzistiramo, tražimo od svih zemalja u kojima žive Hrvati da isto pruže

hrvatskom narodu u zemljama u kojima žive», poručio je predsjednik Republike Hrvatske **Ivo Josipović** tijekom svog posjeta Hrvatima u Srijemu, Vojvodini, Srbiji. Hrvatski predsjednik Ivo Josipović treći je put došao u posjet hrvatskoj zajednici u Srbiji, ovoga puta predsjednik Srbije **Boris Tadić** nije bio s njim, susreo se s njim u Beogradu na marginama skupa UNESCO-a, a »povijesnim« gačini što je to prvi posjet jednog predsjednika nakon rata vojvođanskog dijelu Srijema iz kojeg se tijekom devedesetih

tih godina iselilo »milom ili silom« prema procjenama od 30.000 do 40.000 Hrvata. I, koliko je poznato, niti jedan se nije vratio.

Prema riječima predsjednika Hrvatskog nacionalnog vijeća **Slavena Bačića**, osnovni cilj posjeta, koji je inicirala hrvatska zajednica i na kojem je rađeno intenzivno više tjedana, bio je dvostruki: »S jedne strane upoznavanje predsjednika sa stradanjem Hrvata u Srijemu, budući da je to prilično prešuteno poglavje na domaćoj srpskoj političkoj sceni, a s druge strane davanje potpore hrvatskog predsjednika Hrvatima na predstojećem popisu stanovništva, slično onome što je uradio i srpski predsjednik Tadić pred popis stanovništva u Hrvatskoj i drugim zemljama u regiji«, rekao je Bačić. Na konferenciji za medije održanoj nakon Josipovićeve posjeta Bačić je kazao kako su čelnici hrvatske zajednice izuzetno zadovoljni rezultatima posjeta na kojem su radili vrlo intenzivno nekoliko tjedana te da su ciljevi posjeta ostvareni.

### PROGONSTVO HRVATA IZ SRIJEMA

Posjet hrvatskog predsjednika započeo je obilaskom srijemskog sela Kukujevci, u kojem je tijekom ratnih devedesetih godina stradalo najviše Hrvata i u kojem je nakon masovnog egzodusa, od 2 tisuće pripadnika hrvatske nacionalne zajednice ostalo živjeti samo njih 15-ak.

»Kukujevci su samo jedno od srijemskih mjesta nad koji-

ma se kontinuirano provodilo etničko čišćenje nad hrvatskim stanovništvom, a rezultat je te nacionalističke politike progonstvo oko 40.000 Hrvata iz svog rodnog kraja«, ustvrdio je predsjednik Hrvatskog nacionalnog vijeća Slaven Bačić, koji je s najvišim dužnosnicima te krovne institucije hrvatske zajednice u Srbiji u župnoj crkvi Presvetog Trojstva u Kukujevcima dočekao predsjednika matične države, ministra kulture Vlade RH **Jasena Mesića** te predsjednika Vlade AP Vojvodine **Bojana Pajtića**.

»Moramo biti svjesni činjenice da je strah hrvatskog stanovništva u Vojvodini prisutan i danas, poglavito ovdje u Srijemu, jer su oni prošli kalvariju u kojoj je 25 Hrvata brutalno ubijeno, a njih 40.000 je moralno otici, što milom, što silom«, rekao je Bačić, a njegove riječi potvrđuju i statistički podaci da se prije 40 godina u Srbiji 185.000 stanovništva izjasnilo kao Hrvati, a prije desetak godina ostalo ih je samo sedamdesetak tisuća.

Predsjednika Republike Hrvatske pozdravio je srijemski biskup msgr. **Duro Gašparović**.

»Iz svih srijemskih župa tijekom devedesetih godina prošlog stoljeća masovno su proganjani katolici, a razlika je samo u postocima. Naime, negdje je to bilo oko 70, negdje 80, a negdje i 95 posto katoličkih vjernika«, rekao je msgr. Gašparović, te predsjedniku Josipoviću pokazao unutrašnjost devastirane crkve Presvetog Trojstva, koja je jedno vrijeme ekstremistima služila kao pilana, a neko vrijeme

me i kao štala u kojoj su držali ovce i koze.

Premda je položaj Hrvata u Srbiji danas neusporedivo bolji nego u Miloševićevu vrijeme, još uvijek ima pritisaka, zastrašivanja i provokacija. Primjerice, na župnoj crkvi u Kukujevcima stajao je grafit »Ustaše na Ovčaru«, koji je neposredno prije dolaska predsjednika Josipovića izbrisana.

Predsjednika Josipovića pozdravio je i Mato Jurić, predsjednik Zajednice protjeranih Hrvata iz Srijema, Bačke i Banata, sa sjedištem u Zagrebu, koji je podsjetio na tragediju četrdesetak tisuća Hrvata koji su protjerani s tih prostora, »a da to ničim nismo zaslužili, jer nijedan Hrvat nije ni praću uperio na Srbe, niti na neku od institucija Republike Srbije, a kamoli da je ispalio metak ili topovsku granatu. Napominjem da se radi o autohtonom stanovništvu, o Hrvatima koji su stoljećima živjeli u tom kraju, a njihovo progonstvo započelo je početkom 1991. godine raznim zastrašujućim metodama, kao što su: prijetnje, telefonsko uznemiravanje, premlaćivanje, otpuštanja s posla, a na kraju i brutalnim ubojstvima. Mogu sa žaljenjem konstatirati da se progonstvo Hrvata iz Srbije za vrijeme Domovinskog rata zaboravljane samo u Republici Srbiji i međunarodnim krugovima, već i u Republici Hrvatskoj«, rekao je Jurić i ustvrdio kako njegova Zajednica podržava i iznimno cijeni sve napore državnika, pa tako i nazočnog predsjednika Republike Hrvatske Josipovića, u uspostavljanju dobrosusjedskih odnosa sa svim hrvatskim susjedima, ali je naglasio kako se dobrosusjedski odnosi ne stvaraju zaboravom zločina već, s jedne strane njihovim priznavanjem i spremnošću za pokajanjem, te oprostom s druge strane. »Vjerujem da svi dijelimo isto mišljenje kako se jedino spoznavanjem prave istine o nalogodavcima i izvršiteljima našeg progonstva i brojnim ubojstvima mogu

razvijati i iskreno produbljivati prijateljski odnosi naših dviju država i njenih naroda«, zaključio je Mato Jurić.

## NISMO OVDJE DA SUDIMO I PRESUĐUJEMO

U ime prognanih Kukujevčana govorio je Milan Cindrić, koji je i sam bio žrtva torture, kako tadašnjih legalnih srpskih vla-

dogadalo u policijskoj postaji u Šidu, po ulicama, kod željezničke postaje, na putu prema Fruškoj gori, jednom riječju - svugdje gdje su stigli. Ovu sam torturu i osobno proživio, da bi mi na kraju moji mučitelji rekli, s nožem pod grlom i policijskim pištoljem u ustima, kako se moram odseliti ili će me zaklati, te da će mi zauzvrat ostaviti braću i roditelje da

bile opasne pokazuje primjer dvojice braće *Abjanović* iz Morovića, Ivice i Mate, koje su policajci odveli na ispitivanje 1991. godine, te im se od tada gubi svaki trag», podsjetio je Cindrić te nabrojio i sedam zločina nad civilima, od kojih je šest i masakrirano, a koje su počinili ekstremisti i raznih paravojnih formacija. Tri člana obitelji *Matijević*, supruzi i



Milan Cindrić: Iz Kukujevaca je protjerano 98,5 posto Hrvata

sti, tako i paravojnih formacija: »Više od 50-ak mještana su na neviđene načine mučeni i zlostavljeni od strane specijalne policije MUP-a Srbije, pod optužbom da držimo oružje, radio stanice, da smo ustaše, iako u našim kućama koje su temeljito pretresli nisu pronašli ništa od toga. Sve se to događalo u studenom i prosincu 1991. godine, kao uvertira u nešto još mnogo strašnije. Naime, tukli su nas palicama, rukama, nogama, kundacima, stolicama i ne znam čime sve ne, a sve se to

## Domaćin posjeta

Domaćin posjeta predsjednika Republike Hrvatske Ive Josipovića i gostiju Kukujevcima i Šidu bio je šidski župnik vlč. Nikica Bošnjaković.

mirno žive u selu. Na moj upit zašto se moramo seliti kada nizašto nismo krivi, kada nam nisu našli oružje, kada nijedan Hrvat nikada nije zapucao, a nijednom Srbinu se u selu nije ništa dogodilo te da nismo zaratili s vlastima u Srbiji, odgovor je bio da se moramo seliti, jer 'ako nećete milom, onda će prva polovica sela izaći silom, a druga milom'. Još su dodali da će, kada očiste Kukujevce i Slankamen, problem Srijema biti riješen. To isto su poslijepodnevno još dvojici Kukujevčana koje su također pretukli i mučili», duboko emotivno, na granici suza, ispričao je Cindrić te dodaо kako su, usprkos obećanjima, nakon njegova odlaska u roku od 24 sata prognana i njegova braća, a zatim i roditelji, dakkako pod prijetnjom likvidacije. »Koliko su te prijetnje doista

14-godišnji sin, tijekom noći su kidnapirani, nakon što su se spremili za selidbu i ostali još tu noć prespavati prije naporog i tužnog puta. Pronađeni su ubijeni i masakrirani u istočnoj Slavoniji. Identificirani su i pokopani u Hrvatskoj. Jedan mladić koji je bio na štakama, završio je 1992. u logoru Stajićevu pod optužbom da je špijunirao. Naravno, to nije dokazano i razmijenjen je 1992. u prvoj velikoj razmjeni zarobljenika. Troje članova obitelji *Nikole Oskomića*, supruzi i 87-godišnja baka *Marija* na više su nego okrutan i zvijerski način masakrirani u svojoj kući u noći 29. na 30. srpnja 1993. godine. Nakon njihova sprovoda sva vrijedna imovina im je otuđena, a poslijetoga slučaja ubrzo se odselilo preko 150 kukujevačkih obitelji. Ovo je jedini slučaj za koji

su počinitelji sudskom presudom i kažnjeni. Nakon »Oluje« 1995. godine ubijen u svojoj kući Živko Litrić, te pokopan u Srijemskoj Mitrovici.

Cindrić je podsjetio kako je nakon tih događaja, poslje »Oluje« 1995. godine, preostalo stanovništvo (oko 150 obitelji) s vrećicama istjerano na ulice i protjerano iz sela, te da je ostalo samo nekoliko obitelji. Ukupno, u tih pet ratnih godina

Republike Srbije, za što i danas postoji više desetaka svjedoka, te da podsjetimo kako za to nitko do danas nije odgovarao. Također, ovdje smo, gospodine predsjedniče, i da izrazimo zadovoljstvo znatno boljim stanjem u kojem danas živi ovih preostalih osam obitelji, te da zahvalimo svima onima koji su tome doprinijeli, ali i da damo punu potporu župniku Nikici Bošnjakoviću i biskupu msgr.



više od 500 hrvatskih obitelji je protjerano i raseljeno, sve osim osam obitelji, što znači da je protjerano 98,5 posto Hrvata, a u selu su do rata činili preko 90 posto stanovništva.

»Svi se mi Kukujevčani pita-  
mo danas je li problem Srijema  
sada konačno riješen, te zašto se  
ne procesuiraju ljudi i postrojbe  
za koje se znaju imena. Kako je  
moguće da se to dogodilo u  
Srbiji za koju nas se uvjera-  
da nikada nije bila u ratu? Mi,  
gospodine predsjedniče, nismo  
ovdje da sudimo i presuđuje-  
mo, to je posao državnih vlasti.  
Nismo ovdje, niti nam pada na  
pamet da optužujemo cijeli srpski  
narod, jer onaj tko osuđuje  
cijeli narod nije i ne može biti  
čovjek. Mi smo danas ovdje  
kako bismo podsjetili da su u  
etničkom čišćenju sudjelova-  
le i tadašnje legalne institucije

Đuri Gašparoviću, te da izrazi-  
mo i potporu Zavičajne udru-  
ge Kukujevčana i Zajednice  
protjeranih Hrvata iz Srijema,  
Bačke i Banata u obnovi naše  
crkve-bazilike Presvetog  
Trojstva i da izrazimo nadu da  
će u ovom projektu pomoći dati  
vlasti u Republici Srbiji i vlasti  
u Republici Hrvatskoj, jer se  
radi o zaštićenom kulturnom  
spomeniku«, rekao je Cindrić.

## BUDITE PONOSNI NA SVOJE HRVATSTVO

»Znamo sve strahote koje su se dogodile u vrijeme rata, slažem se sa svima onima koji kažu kako zločine ne smijemo zabaviti. Za zločine treba odgovarati, za to postoje sudovi, ali na nama koji vodimo politike je da gradimo mostove prijateljstva«, istaknuo je predsjednik

nima ljudskim i, kao što bi neki rekli, Božjim zakonima pripadaju. To su sva ona prava koja su vezana za osobne slobode, vašu imovinu, vaše zaposlenje, vaše obitelji, tu su ona specifična nacionalna prava i ja sam uvjeren da će Vlada Republike Srbije osigurati svugdje da se hrvatski kao jezik nacionalne manjine koristi u službenoj uporabi, pravo na obrazovanje, pravo na prakticiranje vlastite vjere, pravo na udžbenike, pravo na kontakte s matičnom zemljom, i još brojna prava od medijskih, kulturnih do socijalnih, da će naše države činiti sve više i više da se ta prava doista i poštuju. Ministar kulture je ovdje s punom torbom različitih inicijativa i siguran sam da će odgovarajuća tijela u Republici Srbiji biti pravi partner, pravi sugovornik, jer mi ovdje u regiji razvijamo partnerstvo. Jedino partnerstvo, razumijevanje i suradnja može dovesti do boljih odnosa između država, može dovesti do rješavanja svih onih strašnih problema koji su se nagomilali kroz ova desetljeća i do toga da i prava nacionalnih manjina budu rješavana na sve kvalitetniji i sve bolji način. U kontekstu očuvanja vlastitih prava treba imati hrabrosti, vi hrabrosti imate, vi ste ostali ovdje kad je bilo najteže«, rekao je Josipović.

Josipović se osvrnuo i na kampanju koju HNV vodi pred popis i rekao: »Ovo HRabro ima veliku simboliku. Ne samo da sugerira izjasnite se kao Hrvati, već i pokažite svoj nacionalni ponos, svoju hrabrost, svoju odlučnost da sačuvate vlastiti nacionalni identitet i da u okviru svoje zemlje Srbije ostvarujete sva svoja nacionalna i građanska prava koja vam pripadaju. Ja sam siguran da će sve institucije hrvatskog naroda ovdje, od građanskih, nacionalnih do vjerskih učiniti sve da vam u tome pomognu, isto tako sam siguran da će i pokrajinska i Vlada RS, kao što i je i predsjednik Tadić puno puta rekao da to želi, učiniti sve da

## Vidljiv pomak

Odgovarajući na novinarsko pitanje što će poduzeti da se Hrvatima u Srbiji pomogne u rješavanju njihovih problema, predsjednik Josipović je odgovorio kako je od vremena kad se prvi put našao u Srbiji s Hrvatima zajedno s predsjednikom Tadićem, učinjen vidljiv pomak te da prepoznae to kao pozitivan znak dobrog partnerstva, ali i da je ostalo dosta toga za učiniti na polju političkih i kulturnih prava te da ostvarivanje tih prava ovisi i o tome hoće li se svi Hrvati slobodno izjasniti o svojoj nacionalnoj pripadnosti na budućem popisu stanovništva.

se vaša prava afirmiraju i doista ostvare.«

»Prema tome, pogledajmo zajedno i odlučno u budućnost, zajedno i odlučno tražimo ono što nam pripada, tražite ono što vam pripada, a mi koji smo u politici dužni smo to izvršiti. Na kraju krajeva, radi toga smo i izabrani svatko u svojoj zemlji da učinimo dobro našim građanima bez obzira na njihovu nacionalnost, dapače, da zaštitemo i podupremo one koji su manjina i koji su posebno osjetljivi. Očuvajte svoj nacionalni identitet, budite ponosni na svoje hrvatstvo, budite uspješni građani Republike Srbije, budite uspješni prijatelji s jedne i druge strane granice«, zaključio je Josipović svoje obraćanje srijemskim Hrvatima i predstvincima hrvatskih institucija i udruženja u Srbiji.

## NOVI VJETROVI

Govoreći u Šidu, predsjednik HNV-a Slaven Bačić rekao je kako je dolazak hrvatskog predsjednika, kao i vojvođanskog premijera Bojana Pajtića,

»jedan od znakova novih vjetrova ukupnih hrvatsko-srpskih odnosa«.

»I mi Hrvati u Vojvodini, osobito Hrvati u Srijemu, također očekujemo da imamo benefite od tih novih vjetro-

godina. »Odabrali smo Šid kao jedan od najsvjetlijih primjera renesanse hrvatstva u vojvođanskom dijelu Srijema, tako je osnovan prošle godine HKUD 'Šid' koji vodi izuzetno agilni župnik Nikica Bošnjaković.«

elementima nacionalne kulture. »Međutim, još mnogo toga je i ostalo od onog što je proglašeno i nadam se da će to biti riješeno što političkim, što pravnim putem«, kazao je Bačić ukazujući na činjenicu



Vlč. Nikica Bošnjaković i predsjednik Ivo Josipović u Šidu

va«, rekao je Bačić te dodaо, kako je cilj posjeta bio da se predsjednik Hrvatske upozna sa situacijom u Srijemu, gdje se položaj Hrvata promijenio posljednjih deset godina u odnosu na ono što je bilo 90-ih

Bačić je dodaо kako to nije jedini svjetli primjer jer se i u susjednoj Srijemskoj Mitrovici događa ono što je do prije desetak godina bilo nezamislivo, a to je da stotinjak učenika sluša predmet hrvatski jezik s

da, iako su ispunjeni zakonski uvjeti za uvođenje hrvatskog jezika kao službenog u općini Šid, jer u mjestu Sotin živi 40 posto Hrvata a u mjestu Batrovci 28 posto Hrvata, HNV već dvije godine uzalud-

## SLAVEN BAČIĆ, PREDSJEDNIK HRVATSKOG NACIONALNOG VIJEĆA

### Dometi posjeta i očekivanja

O kompletnim dometima posjeta predsjednika Josipovića, kao i o razgovorima koji su vođeni na sastanku u Šidu predstavnika HNV-a, hrvatskih institucija i srijemskih udruženja s predsjednikom Josipovićem, a kojem je prisustvovao i predsjednik Pajtić, na konferenciji za medije u Subotici govorio je predsjednik Hrvatskog nacionalnog vijeća Slaven Bačić.

»Na sastanku su iznesena najakutnija pitanja hrvatske zajednice. Predstavnik DSHV-a Petar Kuntić iznio je neriješeno pitanje izravnog parlamentarnog zastupstva iako je Sporazum između Republike Srbije i Republike Hrvatske za zaštitu manjina predviđao da će Srbija osigurati zastupljenost hrvatske manjine u parlamentima, republičkom i pokrajinskom. Dujo Runje je govorio o stanju u informiranju, o dostignućima i ujedno o neriješenim pitanjima, a predstavnici hrvatskih udruženja iz Srijema također su iznijeli svoje probleme koji se vezuju prije svega za nedostatak prostora i stabilnog financiranja. U Hrvatskoj većina manjinskih samouprava i društava imaju svoje prostore koji su dobiveni od države i postoje stabilniji izvori sredstava. U Srbiji manjinske udruge i organizacije nemaju riješen problem prostora i, osim najznačajnijih institucija, nemaju nikakvih stabilnih izvora sredstava, a ima oko 50 hrvatskih udruženja u Vojvodini. Posebno akutan problem je u HKPD-u

»Matija Gubec« iz Rume gdje se, unatoč zahtjevu za restituciju i vraćanje zgrade nekadašnjeg Hrvatskog doma ovom društvu, provodi prodaja tog objekta koji je trenutačno u vojnem vlasništvu. Na taj se način izravno opstruiraju propisi o vraćanju oduzete imovine, što se u ovom slučaju reflektira na položaj hrvatske zajednice u ovom gradu. To su bile neke od osnovnih tema sastanka«, rekao je Bačić.

»Osim toga, istaknut je i problem nepostojanja sustavnog financiranja obnove devastiranih crkava. Nikica Bošnjaković, župnik župe Presvetog Srca Isusovog u Šidu, gdje je i održan radni sastanak, naglasio je kako je pomoć koju pružaju pokrajinska i republička vlast simbolična, u odnosu na ono što daju sami vjernici, biskupija ili se dobije iz Hrvatske, a da čak i sredstva koja su odobrena preko projekata za koje je župa konkurirala nisu uplaćena. Izneseno je očekivanje da će to biti promijenjeno, jer Srbija još uvek uveliko zaostaje u odnosu na materijalna ulaganja koje Republika Hrvatska osigurava srpskoj zajednici u Hrvatskoj. S time smo upoznali predsjednika Josipovića, kako bi se to imalo u vidu u bilateralnim odnosima ovih dviju zemalja, ne kao denunciranje i ne kao pogoršavanje odnosa, već upravo u cilju da se problemi uspješno razrešavaju i ti odnosi unapređuju.«

Na pitanje - očekuje li da će proces otkrivanja i procesuiranja onih koji su počinili zločine devedesetih godina u Srijemu biti pokrenut, Slaven Bačić je odgovorio:

»Mi ćemo stupiti u kontakte s predstvincima udruženja proganjanih Hrvata iz Srijema radi dobivanja konkretnih podataka

no pokušava provesti te zakonske odredbe.

## IDENTITET TREBA IZRASITI

»Vlada Vojvodine posvećena je očuvanju identiteta nacionalnih zajednica koje žive na našem prostoru, mi tu različitost jezika, vjerskih zajednica i kultura doživljavamo kao prednost i bogatstvo a ne kao nedostatak, zato je Pokrajina svoja osnivačka prava nad glasilima na hrvatskom jeziku prenijela na HNV, jer vjerujemo i znamo da će hrvatska zajednica mnogo bolje definirati što je njoj važno, što su njeni prioriteti i na koji se način treba kretati kulturna politika očuvanja identiteta na našim prostorima. Danas se možemo pohvaliti kako na regionalnom javnom servisu RTV imamo hrvatsku redakciju, da imamo hrvatske škole, razrede na hrvatskom jeziku, da imamo čitav niz manifestacija i kulturnih društava koje tako dobro i vrijedno čuvaju ono što je baština Hrvata na ovim pro-

storima«, rekao je predsjednik pokrajinske Vlade Bojan Pajtić te poručio da će pokrajinska Vlada i dalje podržavati ovačke inicijative.

»Danas Hrvati i na regionalnoj i nacionalnoj razini imaju važnu ulogu i u zakonodavnim i izvršnim tijelima vlasti, potpuno su inkorporirani u sustav lokal-

ni, sustav Pokrajine Vojvodine i sustav Republike Srbije. Danas se nitko u Vojvodini, Srbiji ne treba plašiti reći da je Hrvat, Mađar, Slovak, Rumun, Rusin. Danas nitko ne treba imati božan što ne pripada većinskom narodu, ne govori većinskim jezikom ili ne pripada većinskoj crkvi. Identitet treba izraziti na

popisu stanovništva, identiteta se nitko ne treba stidjeti, naprotiv, identitet je nešto što nas čini modernim, kulturnim bićima, a pokrajinska Vlada podržat će svaku inicijativu koja će doprinijeti očuvanju tog identiteta«, poručio je Bojan Pajtić.

Jasminka Dulić  
i Zlatko Žužić



Radni sastanak u Šidu

i onda uputiti zahtjeve nadležnim tužiteljstvima budući da oni znaju konkretna imena i prezimena. Ukoliko se čak i ne dođe do pokretanja kaznenog postupka mi ćemo nastojati da naš dio posla, prije svega iz plijeteta prema tim ljudima koji su sve to prošli, ostvarimo. Nešto od toga će zasigurno biti procesuirano, vjerojatno neće biti sve, ali je tu onda lopta na tužiteljstvu.«

**DARKO SARIĆ LUKENDIĆ, PREDSJEDNIK IZVRŠNOG ODBORA HNV-A**

### Poruke ohrabrenja i upozorenja

»Ovaj je posjet bio izravno u funkciji kampanje koju provodi hrvatska zajednica u Republici Srbiji, to je kampanja Izjasni se HRabro«, rekao je predsjednik IO HNV-a Darko Sarić Lukendić na konferenciji za novinare u HNV-u u utorak. »Predsjednik je kampanju ocijenio kao izvanredno kreativnu i neobičnu i u tom smislu je izrazio svoje očekivanje da će biti i učinkovita. Tijekom posjeta hrvatskog predsjednika čuli smo poruke upozorenja koje su se odnosile na zločine koji su se dogodili 90-ih godina u smislu da je potrebno pronaći pojedinačne počinitelje i procesuirati ih jer je to preduvjet za normalizaciju odnosa na relaciji RS i RH. S druge strane imali smo prigodu čuti i poruke ohrabrenja koje su uputili i predsjednik RH Ivo Josipović i predsjednik vojvodanske Vlade Bojan Pajtić kojima su izravno pozvali sve Hrvatice i Hrvate da se slobodno i hrabro izjasne o svojoj nacionalnoj i vjerskoj pripadnosti na popisu stanovništva koje slijedi za manje od mjesec dana.«

**LJERKA ALAJBEG, GENERALNA KONZULICA REPUBLIKE HRVATSKE U SUBOTICI**

### Sinergija u ohrabrvanju Hrvata

»Dolazak predsjednika Hrvatske u Srijem odjeknuo je prije svega među Hrvatima, a to je bio i cilj, da se ukaže na njihova stradanja i da se ohrabre Hrvati da se potakne procesuiranje svih zločina koji su počinjeni i na ovom prostoru, a protiv Hrvata«, rekla je generalna konzulica Republike Hrvatske u Subotici Ljerka Alajbeg. »Poznato je kako su se Hrvati u velikom broju iseljavali, da su bili mučeni, maltretirani, zastrašivani, i da se o tome malo pričalo. Sve to skupa koïncidira i s kampanjom popisa stanovništva i mislim da je to iznimno ohrabrilo Hrvate, pogotovo u tom dijelu gdje su najviše stradali, da se opredijele onako kako jesu. To sve treba istaknuti, toga se ne treba stidjeti. Hrvati su se godinama skrivali iza raznih drugih naziva, kriptonaziva, a za to sada nema potrebe. HNV je osmislio doista jednu sadržajnu, dobru kampanju za popis stanovništva i mislim da su svi koji su pratili ovaj posjet predsjednika, a njemu se pridružio i predsjednik Vlade Vojvodine Bojan Pajtić, mogli vidjeti kako tu vlada sinergija u ohrabrvanju Hrvata. Svi su svjesni da su Hrvati jedna od rijetkih nacionalnosti na području Vojvodine i Srbije koji su ipak bili hendikepirani svih ovih posljednjih 20 godina i da sada nekako izlaze iz te anonimnosti i dobivaju potporu u ovoj državi, što je jako važno.«

## MATO BARIŠIĆ, PREDSJEDNIK ZAVIČAJNE UDRUGE GIBARAC I ČLAN GLAVNOG ODBORA ZAJEDI



# Zajedništvo Srijemaca ma gdje živjeli

Razgovor vodio: Zlatko Žužić

**Naš je cilj biti jednim od kul-**

**turnih činitelja na prostoru i**

**u vremenu u kojem živimo,**

**ne zaboraviti svoje korijene,**

**svoju tradiciju i ideale naših**

**predaka, sačuvati svoj iden-**

**titet i baklju tradicije preda-**

**ti budućim naraštajima**

**Z**avičajna udruga Gibarac obilježila je ove godine nizom događanja 15 godina svoga postojanja, a u veljači je na sjednici Upravnog odbora izabran i novi predsjednik - *Mato Barišić*.

O prošlosti, sadašnjosti i budućnosti Zavičajne udruge Gibarac, kao i o krovnoj udruzi Zajednici protjeranih Hrvata iz Srijema, Bačke i Banata, koja ove godine obilježava dvadeset godina postojanja, razgovaramo u Osijeku s novoizabranim predsjednikom.

**HR: Od kada ste član udruge?**  
U Zavičajnoj udruzi Gibarac sam od samih početaka, a bio sam i u Inicijativnom odboru prilikom utemeljenja udruge. Na osnivačkoj skupštini izabran sam u Upravni odbor, a zatim sam u četiri mandata biran za njezinog dopredsjednika. Kada se naš bivši predsjednik *Slavko Žebić*, čovjek koji je najzaslužniji za osnivanje udruge Gibarčana, zbog zdravstvenih razloga početkom ove godine morao povući izabran sam za predsjednika.

**HR: Kada je osnovana Zavičajna udruga Gibarac?**  
Za vrijeme masovnog egzodu-

sa srijemskih Hrvata početkom posljednjeg desetljeća prošlog stoljeća, Gibarčani su također morali napustiti svoj rodni kraj i raseliti se širom Hrvatske i svijeta, tako da nas danas ima u šezdesetak mjesta širom Lijepa naše, a najviše nas je u Slavoniji. Odmah nakon našeg dolaska u Hrvatsku rodila se ideja o osnivanju udruge u okviru koje bismo mi Gibarčani njegovali svoje običaje, tradicijske i kulturne vrijednosti, promicali svoju umjetničku kulturu i pomagali jedni drugima u snalaženju u novim uvjetima u domovini. Tako je početkom 1996. godine skupina od 15 Gibarčana održala svoj prvi sastanak, osnovala Inicijativni odbor na čelu sa *Slavkom Žebićem*, te na osnivačkoj skupštini održanoj 10. veljače 1996. godine u Poganovcima, gdje živi četrdesetak obitelji iz Gibarca, utemeljila Zavičajnu udrugu Gibarac. Skupštinu je vodio naš Gibarčanin dr. *Andrija Pozderović*, sveučilišni profesor u Osijeku, a na njoj su osim mene u Upravni odbor izabrani: *Stjepan Durić*, *Ivo Josić*, *Renata Mađarac*, *Andelko Orozović*, *Andrija Pozderac*, *Ljubica*

*Vidaković*, *Trpimir Vidaković*, *Željko Vidaković*, *Andrija Tetkić*, *Marijan Ubrekić* i *Slavko Žebić*. U Nadzorni odbor izabrani su *Mirko Hornjak*, *Marijan Kovačić*, *Branko Majačić*, *Antun Orozović* i *Pavle Žebić*, a u Statutarno-pravni odbor *Marijan Tomić*, *Ivan Mandić*, *Marijan Martinović*, *Stjepan Tomić* i *Zvonko Ubrekić*. Za prvog predsjednika izabran je *Andrija Tetkić*, za dopredsjednika *Slavko Žebić*, za tajnika *Marijan Ubrekić* i za blagajnicu *Ljubica Vidaković*. Sjedište Zavičajne udruge Gibarac je u Osijeku, u gradskoj četvrti Retsfala, na adresi Strossmayerova 200.

**HR: Zavičajna udruga Gibarac jedna je od najaktivnijih od devet koliko ih ima u Zajednici protjeranih Hrvata iz Srijema, Bačke i Banata. Mislite li što mijenjati u budućem razdoblju?**

Mislim da nije potrebno ništa posebno mijenjati u radu naše udruge, jer je, kao što ste i sami rekli, jedna od najbolje organiziranih i jedna od najaktivnijih udruga koja djeluju u okviru Zajednice protjeranih Hrvata iz Srijema, Bačke i Banata. U svom predsjedničkom mandatu potrudit ću se samo održati taj kontinuitet, jer su i do sada kvalitetni rezultati ostvareni upravo snagom jedinstva utemeljenog na zajedničkoj ljubavi prema zavičaju. Naime, mi smo ponosni na naš Gibarac, na naše kršćanske korijene, na zajedništvo raseljenih Gibarčana i onih koji su ostali živjeti u njemu, kao i na našu spremnost dostojanstvenog čuvanja vlastite vjere, kulture i svih vrijednosti naše stoljetne tradicije. To je naša snaga na kojoj temeljimo našu budućnost.

**HR: Na koji način djeluje Zavičajna udruga Gibarac?**

Kao što sam već rekao, naš cilj je biti jednim od kulturnih činitelja na prostoru i u vremenu u kojem živimo, ne zaboraviti svoje korijene, svoju tradiciju i ideale naših predaka, sačuvati svoj identitet i baklju tradicije

## EDNICE PROTJERANIH HRVATA IZ SRIJEMA, BAČKE I BANATA

predati budućim naraštajima. Da bismo to ostvarili u okviru udruge osnovali smo 22. srpnja 2002. godine kulturno-umjetničko društvo u kojem djeluje folklorna skupina i tamburaški sastav s tridesetak članova, a vodi ga *Igor Majačić*. Osim toga, osnovali smo i Nogometni klub Gibarac '95, koji nastavlja bogatu tradiciju gibaračkog nogometa i trenutačno se natječe u hrvatskoj županijskoj ligi. Prošle godine osvojili smo drugo mjesto i doista je samo malo nedostajalo da predemo u viši rang natjecanja. Sjedište kluba je u selu Čokadinci, pokraj Osijeka. Dakako, osim ovih, tu je još cijeli niz aktivnosti kojima je cilj, kao što sam već rekao, otigrnuti od zaborava našu bogatu tradiciju i ostavljene duboke tragove u našem Srijemu. Tijekom petnaest godina postojanja Zavičajna udruга Gibarac iza sebe ima mnogo brojne uspjehe u radu, kao i sudjelovanja na mnogim izložbenim smotrama u Zagrebu, Požegi, Drenovcu, Čepinu, a veliki su uspjesi i našeg nogometnog kluba na brojnim velikim turnirima.

**HR: Središnji događaj vaše 15. obljetnice bio je skup u Osijeku u povodu blagdana Sv. Vinka?**

Tradicionalno i na svečan način obilježili smo 15. obljetnicu udruge manifestacijom u povodu blagdana Sv. Vinka, održanom 22. siječnja ove godine u hotelu Royal u Osijeku, a i ove, kao i svih prethodnih godina, na jednom mjestu okupili su se Gibarčani, sadašnji i oni koji su uslijed ratnih zbivanja morali napustiti svoja ognjišta, još jednom pokazali snagu zajedništva i svoju bezgraničnu ljubav prema Gibarcu te činjenicu da nam ni rat, ni vrijeme, ni udaljenost nije mogla izbrisati rodno mjesto i uspomene iz naših srca, kao i dugogodišnja stecena prijateljstva. Posebno nam je draga da naš Gibarac i dalje živi i da se u tom mjestu, u kojem danas živi 31 obitelj

katoličke vjere, nastoji očuvati tradicija i običaji, kao i vjerski objekti. Potvrdio nam je to na skupu naš dragi gost vlč. *Nikica Bošnjaković*, naš župnik i inicijator obnova svih crkava u šidskoj župi. Tom prigodom pozvao je sve Gibarčane da posjete crkvu sv. Ivana Nepomuka u Gibarcu, koja je ušla u fazu renoviranja uz veliku podršku i pomoć vlč. Nikice Bošnjakovića i župljana u Gibarcu. Do sada je na crkvi zamijenjen kompletan krov, skinuta je stara žbuka i stavljena nova, a u planu je da crkva zasja punim sjajem do 6. listopada ove godine, kada se obilježava 200 godina od izgradnje crkve. Na simboličan način svim Gibarčanima vlč. Bošnjaković je uručio 210 vrećica zemlje prikupljene iz podnožja križa porte crkve sv. Ivana Nepomuka, kao i popratnog pisma.

**HR: Koliko Gibarac danas ima stanovnika?**

Nažalost, na to vam pitanje ne znam dati odgovor, ali mogu reći kako je Gibarac prije Domovinskog rata bio selo s nešto manje od tisuću stanovnika, točnije 970 stanovnika i 289 kućanstava. Ali, bez obzira na veličinu mjesta, Gibarčani su svojim marljivim radom i izdvajanjem vlastitih sredstava uspjeli od njega napraviti mjesto ugodnog i skladnog življjenja. Asfaltirane su sve ulice, svi nogostupi betonirani, provedene električne i vodovodne instalacije, priključeno je bilo oko 170 telefona, jednom riječju Gibarac je imao infrastrukturu kao mali gradić. Nažalost, danas je neadekvatnim zamjenama više od polovice Gibarčana razmješteno u selima bez vodovoda i nogostupa, bez kupaona i telefona, što je našim ljudima predstavljalo dodatni problem pri navikavanju na novu sredinu.

**HR: Član ste i Glavnog odbora Zajednice protjeranih Hrvata iz Srijema, Bačke i Banata, udruge koja također ove godine slavi svoj jubilej, dvadeset godina postojanja?**

Zajednica protjeranih Hrvata

iz Srijema, Bačke i Banata, sa sjedištem u Zagrebu, osnovana je pet godina prije nas, 28. prosinca 1991. godine, kada su Hrvati u velikom broju bili prisiljeni napustiti svoj zavičaj u kojem su stoljećima živjeli kao autohtono stanovništvo te svoje utočište pronaći u matičnoj državi, Republici Hrvatskoj. Za vrijeme agresije na Republiku Hrvatsku doselilo se oko 45.000 Hrvata, a Zajednica je osnovana s temeljnim ciljem organiziranja raznih oblika pomoći protjeranim Hrvatima u tim najtežim trenucima njihove povijesti, ali i namjerom očuvanja, promicanja, razvitka i unapređivanja tradicijske baštine Hrvata iz Srijema, Bačke i Banata, kao i vlastitog kulturnog identiteta u širokoj lepezi bogatog mozaika hrvatske kulture.

Danas Zajednica djeluje kroz devet ograna diljem Hrvatske: Osijek, Požega, Virovitica, Koprivnica, Bjelovar, Rijeka, Poreč, Zadar i Zagreb, te devet zavičajnih klubova, koji su organizirani prema mjestu stanovanja iz kojih su se Hrvati doseljavali iz Srijema: Beška, Golubinci, Hrtkovci, Kukujevci, Nikinci, Slankamen, Petrovaradin, Srijemska Mitrovica i našu udružnu iz Gibarca.

Zajednica protjeranih Hrvata iz Srijema, Bačke i Banata već tradicionalno svake godine tijekom 20 godina svoga postojanja u Zagrebu i diljem Hrvatske organizira brojne kulturne i sportske manifestacije i na taj način, kroz brojna kulturna i tradicijska događanja, čuva duhovni, nacionalni i kulturološki identitet Srijema, te kroz međusobne susrete iseljenih Srijemaca i onih koji su u njemu ostali živjeti iskazuju trajno zajedništvo Srijemaca ma gdje bili. Zajednica u sklopu svog rada izdaje knjige u okviru svoje biblioteke »Srijemski Hrvat« i četiri puta godišnje svoje glasilo »Zov Srijema«, dok Zavičajni klub Hrtkovčana »Gomolava« i Zavičajni klub Beščana povremeno izdaju svoja glasila »Gomolava« i »Dunav«, a sve s osnovnim ciljem informiranja svoga članstva o radu Zajednice, kao i potreba proizašlih iz svijesti poticanja i jačanja identitetske spoznaje stanovništva Srijema, Bačke i Banata, koje je tijekom 19. i 20. stoljeća sustavno bilo izloženo zatiranju vjerskih, nacionalnih i kulturnih osjećaja.

**HR: I za kraj, na koji će način Zajednica obilježiti ovu važnu obljetnicu?**

Ovu važnu obljetnicu Zajednica obilježava tijekom cijele ove godine. Već je cijeli niz manifestacija tim povodom održan i bilo bi preopširno sve ih sada nabratati, ali treba svakako reći da će centralni događaj obilježavanja 20. godišnjice Zajednice biti veliki koncert »Srijemci Hrvatskoj«, koji će se održati 16. listopada u Koncertnoj dvorani Vatroslava Lisinskog u Zagrebu, u kojem će sudjelovati hrvatska kulturno-prosvjetna društva iz vojvodanskog i hrvatskog dijela Srijema, te ostali renomirani izvođači iz Hrvatske. Osim obilježavanja 20. godišnjice Zajednice manifestacija »Srijemci Hrvatskoj« održat će se i u povodu rođenja našeg znamenitog Srijemca, Petrovaradinka, bana *Josipa Jelačića*, a kao što je poznato njegov rođendan 16. listopada se u Republici Srbiji obilježava kao jedan od blagdana hrvatske nacionalne manjine. Koncert »Srijemci Hrvatskoj« snimat će Hrvatska radiotelevizija u sklopu svoga serijala »Lijepom našom«. Vjerojatno je zanimljiva i činjenica da će na tom koncertu biti izvedena i praizvedba naše svečane pjesme (himne, kako je mi interno oslovljavamo) »Vratit će se zemljo«, koju je na stihove naše pjesnikinje *Ljubice Kolaric-Dumić* uglazbio maestro *Josip pl. degl' Ivellio*, a pjesmu će izvesti veliki zbor sastavljen od tri zbora: Hrvatskog pjevačkog društva »Slavulj« iz Petrinje, Hrvatskog pjevačkog društva »Jeka« iz Samobora i Mješovitog pjevačkog zbara »Emil Cossetto« iz Zagreba, pod ravnjanjem maestra degl' Ivellia.

## PROGOŠENO EKUMENSKO SVETIŠTE MARIJE POMOĆNICE KRŠĆANA I DUŠA U ČISTILIŠTU

# Svetište svih kršćana



*Oltar Marije Bogorodice u ovom svetištu bit će otvoren za sve, potrebno je samo otvoriti svoje srce i vapiti za pokojne, ali i za žive kršćane kojima je nužna smjelost i hrabrost kako bi tvorili živo zajedništvo, zaključio je svoju homiliju srijemski biskup mons. Đuro Gašparović*

**S**rijemski biskup mons. *Đuro Gašparović* 2. je sljuna predvodio svečano misno slavlje u romaničko-gotičkoj crkvi Uznesenja Blažene Djevice Marije na groblju u Moroviću, koja potječe iz XII. stoljeća, te ju je proglašio novim marijanskim, ekumenskim svetištem Marije Pomoćnice kršćana i duša u čistilištu Đakovačko-osječke nadbiskupije i Srijemske biskupije. Uz mons. Gašparovića koncelebriralo je nekoliko svećenika iz Srijema i Hrvatske, a prisutan je bio i protovjerej Pravoslavne crkve u Moroviću *Milorad Dušanić*. Svećenike i vjernike dočekao je šidski župnik vlč. *Nikica Bošnjaković*, na čiju je inicijativu pokrenuta obnova morovičke crkve te proces proglašenja svetišta.

Misno slavlje započelo je procesijom okupljenih vjernika te pozdravnim govorom vlč. Bošnjakovića, koji je pojasnio kako ga je na zalaganje za proglašenje ovoga svetišta potaknuo pokrajnji, tirolski oltar s lijeve strane crkve. Taj oltar prikazuje upravo duše iz čistilišta koje se hvataju za Marijine skute te Bogorodicu mole za izbavljenje iz čistilišnih muka. »Ova crkva od danas želi biti marijansko, ekumensko svetište, gdje će vjernici po zagovoru Bogorodice moliti oproštenje grijeha za svoje pokojne. U svetištu Marije Pomoćnice kršćana i duša u čistilištu mnogi će, po snazi molitve, oprostiti svojim pokojnim sve ono što je ostalo bolno i neoprostivo, grešno i nemoralno. Po našoj molitvi i zagovoru Bogorodice bit

## GIBARAČKA CRKVA U NOVOM RUHU

# Povijest se ponavlja

**N**edokučivi su putovi Gospodnji!? Kad sam neki dan nazolio velikom misnom slavlju u Moroviću, kojom je prigodom blagoslovljena Gospina crkva kao hodočasničko mjesto, a bilo je doista svečano, mnoštvo naroda poznatog i nepoznatog, iz susjednih mjesta u šidskoj općini i onih udaljenijih u mitrovačkoj, rumskoj, beočinskoj i petrovadinskoj, pa sve do onih u matičnoj domovini Hrvatskoj, riješio sam nakon mise odvesti se do Gibarca zadovoljiti vlastitu značitelju. Zapaliti svijecće i izmoliti Očenaš na grobovima roditelja i rodbine i vidjeti dokle

se stiglo s obnovom župne crkve sv. Ivana Nepomuka, jer ćemo uskoro obilježiti 200. obljetnicu izgradnje i blagoslova crkve u Gibarcu.

Na groblju - kao na groblju, tih i dostojanstveno. Radni je dan pa nigdje nikog, a groblje je ionako tih počivalište naših dragih predaka. Ali u selu - posve dukčije. Istina, nije to Gibarac kojega pamtim, jer ništa više i nije kao prije, ali toranj na našoj crkvi u novome je ruhu. Žuto-plavi tonovi svježe boje prosto mame pogled, pogled koji hita u visine. A tamo, na vrhu tornja, novi križ na pozlaćenoj jabuci. To župnik

*Nikica Bošnjaković* ispunjava obećanje dano Gibarčanima na posljednjem misnom slavlju za kirbij ove godine.

I biskup *Đuro Gašparović* također se spremi ispuniti svoje obećanje, rekao je na kraju misnoga slavlja u Moroviću. Nasmijao se i rekao: »Uskoro ćemo u Gibarac. Kada je neki dan bio predsjednik *Ivo Josipović* zanimalo se za stanje crkava u Srijemu i podrobno smo ga obavijestili. Novi je toranj na crkvi u Šidu i kupili smo plac gdje ćemo graditi pastoralni centar, novi je toranj i na crkvi u Jameni, a obnovljena je filijalna crkva u Batrovcima.



U Moroviću je obnovljena župna crkva sv. Roka, a u tijeku je obnova Gospine crkve iz

će otpušteni grijesi svađe, ovinosti, ubojstva, samoubojstva, rastave, nevjere, bluda, pobačaja, spiritizma, magije, nedržanja Božjih zapovijedi, neodlaska na nedjeljnu euharistiju, neprakticiranja vjere i neljubljenja Trojedinstva Boga - jer zbog ovih i mnogih drugih neispovjeđenih i neokajanih grijeha pokojni trpe u čistilišnim mukama kako bi bili dostojni ući u Kraljevstvo Nebesko», istaknuo je župnik Bošnjaković i pozvao vjernike da svakog drugog datuma u mjesecu dolaze u Morović moliti Boga za izbavljenje duša u čistilištu.

»Važno je naglasiti da je ovo svetište svih kršćana, ono je ekumensko u svojoj biti, jer je Marija Bogorodica, majka svih koji su kršteni u bilo kojoj Crkvi. Stoga, neka iz ove crkve započne jasni i vidljivi ekumenizam, kojega su najbolje upoznali naši pokojni, jer su ugledali lice živoga Boga i shvatili da su svi kršteni ‘jedno u Kristu’«, naglasio je župnik. Kršćane pravoslavne i katoličke vjere pozvao je da mole za svoje pokojne, te tako u Kristu, koji je molio »da svi budu jedno«, nadu i zalog svoje vječnosti.

U svojoj homiliji biskup Gašparović iznio je povijest Morovića, a potom je Mariju



opisao kao uzor poziva, jer svojim primjerom potiče vjernike da izidu iz uhodanog života i svjedoče Ljubav Božju koja je postala čovjekom. »Treba nam ljudi koji će biti do kraja raspoloživi, koji će se poput Marije predati Bogu i uključiti u srce Crkve, tu se ukorijeniti i svojim primjerom svjedočiti o neuništivosti Božjeg i Kristova djela u svijetu, usprkos svim protivnim silama«, rekao je biskup potičući okupljene vjernike na budnost i spremnost. Svetište Marije Pomoćnice kršćana i duša u čistilištu jedno je od Božjih planova - ekumensko,

kršćansko, molitveno sveto mjesto. Oltar Marije Bogorodice u ovom svetištu bit će otvoren za sve, potrebno je samo otvoriti svoje srce i vapiti za pokojne, ali i za žive kršćane kojima je nužna smjelost i hrabrost kako bi tvorili živo zajedništvo, zaključio je svoju homiliju sriješki biskup.

Nakon misnog slavlja župnik Bošnjaković zahvalio je vjernicima Morovića i Šida te svim mladima iz ovoga i okolnih mesta koji su pomogli urediti crkvu i prostor oko nje. Posebno je zahvalio vjernicima koji su na crkvu novoga svetišta postavili

svjetleći križ, jedini u Vojvodini. Zahvala je upućena i Ministarstvu vjera i dijaspori Srbije, predsjedniku Mjesne zajednice Morović Miladinu Piniću, Eletrovojvodini iz Srijemske Mitrovice, Miroslavu Nevestiću iz Čepina, »Šidprojektu« i ostalim donatorima. Svečanost je završena pozivom biskupa Gašparovića i župnika Bošnjakovića da ova crkva bude redovito mjesto molitve za pokojne i žive vjernike te da svakog drugog datuma u mjesecu okupi veliki broj vjernika iz šidske općine, Srijema, ali i Hrvatske.

S. Darabašić, M. Kuveždanin

12. stoljeća i privodi se kraj obnova župne crkve u Gibarcu, gdje se spremamo svečano obilježiti 200. obljetnicu. Naravno, video je i kukujevačku crkvu i podupro naše napore da i nju obnovimo.«

Veliko misno slavlje u Gibarcu već je zakazao za nedjelju, 6. studenoga, nadnevak koji je naznačen kao početak radova na izgradnji ove crkve davne 1801. godine, sukladno metalnoj pločici pronađenoj u temeljima građevine, koja je dovršena i blagoslovljena u jesen 1811. A taj se dan polako približava. Dok sam fotografirao toranj iz različitih kutova, primjetio sam kako su vrata otvorena i da je netko u crkvi. Uđem i nazovem ‘hvaljen Isus’ a oni, njih 5-6, odgovorile su mi da ambijentalno uredim unutrašnjost ove crkve,

da su majstori, odaju ih odore s namazima boje. Utom dođe glavni majstor *Kristijan Sekulić*, novosadski umjetnik rodom iz Petrovaradina. Upoznali smo se kada sam u Novom Sadu pripremao reportažu za Hrvatsku riječ, a ljetos smo se sreli u Županji, gdje je kao član Croarta iz Subotice gostovao na likovnoj koloniji. Pričao mi je kako je davnih dana zakoračio u svijet umjetnika, da je dosta okrenut sakralnim motivima i da je oslikao dosta crkava diljem Vojvodine, pa i diljem Hrvatske. Baš u Županju je došao iz Iloka, gdje radi na župnoj crkvi sv. Ivana Kapistrana.

»Vlč. Nikica me našao na nagovor nekih prijatelja i dogovorili smo se da ambijentalno uredim unutrašnjost ove crkve,

da sa zahvatima na glavnom i pokrajnjim oltarima. Evo vidite, ja radim ovih 8 stupova koji će djelovati kao da su od mramora, evo baš ova krstionica je dotjerana u prvobitno stanje, takva će biti i druga, a dečki upravo pripremaju podlogu i uskoro će prići unutarnjem bojenju, tako da sve bude gotovo do polovice rujna. Kada sam radio pozlatu na oltaru otkrio sam četiri freske, dvije pokrajnje, koje vjerojatno datiraju iz posljednje obnove 1902., i to su djevojka i momak u gibaračkoj šokačkoj nošnji ruku okrenutih prema Svetom Trojstvu. Ove dvije, tu iza oltara, vjerojatno datiraju iz perioda izgradnje crkve, dakle 1810. ili 1811. Na žalost ništa nećemo poduzimati zbog kratkoga vremena, ali i zbog nedo-

statka sredstava, pa će to čekati neka bolja vremena«, rekao je Kristijan Sekulić.

Zahvalio sam umjetniku uvjeren da će posao uspješno privesti kraju i rekao mu kako je puka sudbina da gibaračku crkvu obnavljaju novosadski majstori. Naime, nakon opake oluje u ljeto 1902. godine tadašnji je župnik vlč. *Josip Bertić*, rodom iz Ilače, bio primoran prići temeljitoj obnovi prilično oštećene crkve, a završne je radove u unutrašnjosti crkve obavio novosadski pozlatar *Leopold Tausch*. Obnovljenu je crkvu te jeseni blagoslovio začasni kanonik *Gustav Jaić*, župnik iz Tovarnika. Evo, sto i kusur godina poslije, povijest se ponavlja.

Slavko Žebić

## HRVATI U NOVOM SADU PRED PREDSTOJEĆI POPIS STANOVNOSTVA

# Asimilacija i ratne godine uzeli su svoj danak

*Osjećam se Hrvatom zato što to jesam, ponosan sam na slavnu povijest. Trebamo se izjasniti onako kako jesmo i skinuti masku u potpunosti jer je bolje da vas ljudi ne vole zbog onoga što jeste nego da vas vole zbog onoga što niste, poručuje Petar Pifat*

**N**ovi Sad, kao najveći grad Autonomne Pokrajine Vojvodine, kulturno, ekonomsko i gospodarsko središte Vojvodine, ima status grada i sastoji se od dviju gradskih općina: gradske općine Novi Sad sa sjedištem u Novom Sadu koja obuhvaća bački dio Novog Sada s okolnim naseljima, i gradske općine Petrovaradin sa sjedištem u Petrovaradinu koja obuhvaća srijemski dio Novog Sada s okolnim naseljima.

Područje Novog Sada je kroz povijest, zbog povoljnog zemljopisnog položaja, bilo privlačno za naseljavanje. Porast stanovništva u gradu bilježi se kroz cijelo poslijeratno razdoblje, pri čemu je u pojedinim razdobljima taj porast bio veoma intezivan. Na ovu pojavu znatnije je utjecao mehanički priljev nego prirodni priraštaj. Najintezivniji demografski rast Novi Sad je ostvario u razdoblju od 1961.-1971. godine kada je ostvaren porast stanovništva za oko 37 posto, ali je porast stanovništva nastavljen i nakon 1991. godine, što naseljavanjem stanovništva s teritorija bivših republika Jugoslavije a sadašnjih država, kao i naseljavanjem stanovništva iz ruralnih sredina APV.

## PODACI PO POPISU IZ 2002.

Pred predstojeći popis stanovništva, koji će biti proveden u listopadu, postavlja se pitanje koliko u Novom Sadu danas ima stanovnika i koliko je među njima Hrvata.

Prema posljednjem popisu stanovništva iz 2002. godine, na području Grada Novog Sada koje čine naselja Begeč, Budisava, Bukovac, Veternik, Kać, Kisač, Kovilj, Ledinci, Srijemska Kamenica, Stari Ledinci, Stepanovićevo, Futog, Čenej, Ledinci i Petrovaradin zabilježene su sljedeće brojnine etničke skupine: Srbi (75,50 posto), Mađari (5,24 posto), Jugosloveni (3,17 posto), Slovaci (2,41 posto), Hrvati (2,09 posto), Crnogorci (1,68 posto) i ostali. Na užem području Novog Sada (bez Petrovaradina i Srijemske Kamenice) bilo je 2002. godine 73,91 posto Srba, 6,03 posto Mađara, 3,69

posto Jugoslovena, 2,23 posto Crnogoraca, 1,84 posto Hrvata.

## ZNAMENITI HRVATI

Povijest Hrvata posebice je bogata na srijemskoj strani, u Petrovaradinu. Tu je rođen ban Josip Jelačić, a kroz povijest poznati su i Franjo Štefanović, Josip Juraj Strossmayer, Ilija Okruglić, te u novijoj povijesti prof. dr. Jasna Melvinger, književnik Petko Vojnić Purčar i mnogi drugi.

Hrvati na ovim prostorima datiraju od kraja 17. stoljeća i vezuju se za dolazak isusovaca i franjevaca. Kako je građena tvrđava tako se doseljavao

## DRAGAN LEKO, ZAPOSLENIK U PRIVATNOJ TVRTKI U NOVOM SADU

### Nikad se nisam pokolebao

Kao Hrvat se izjašnavam cijelog života, u našoj kući je to normalno, moji roditelji me nisu tomu učili nego je to bilo potpuno jasno. Uvijek, u svim vremenima smo slavili Božić, Uskrs. Slažem se s izjavom predsjednika Josipovića da je ponos i čast u Vojvodini biti Hrvat, jer ja nisam ni veliki ni mali Hrvat, ja sam pravi Hrvat. Moje očitovanje mi nije pridonijelo posljednjih godina prilikom razgovora za posao jer u rubrikama gdje se izjašnjava oko krsne slave ja nisam ništa stavio. Moje kolege na poslu znaju nekada provocirati, ali se nisam nikada pokolebao, njih gledam kao ljudi s kojima provodim tih par sati a poslije posla na njih zaboravim. Glede predstojećeg popisa mogu samo za sebe tvrditi da će se izjasniti kao Hrvat, ali znam dosta ljudi koji su zasnovali mješovite brakove i sada će opet ostati neopredijeljeni i ići će linijom manjeg otpora uglavnom zbog djece. Kampanja koju intenzivno provode hrvatske institucije na teritoriju Vojvodine je potrebna, jer u protivnome ako ne shvaćamo važnost našeg očitovanja moramo biti svjesni činjenice da ćemo se asimilirati, mada znam i ljudi kojima je to totalno nebitno. Generalno mislim da nema razloga za strah i da je situacija mnogo bolja nego prije desetak godina, ali nisam siguran koliko su naša zakonom zajamčena prava rezultat osvješćivanja na ovim prostorima da smo ravnopravan subjekt u društvu a ne rezultat ustupaka Srbije na putu k Europi.

veliki broj ljudi, među njima i kajkavski Hrvati. Petrovaradin je kao katoličko-njemački grad živio do Prvog svjetskog rata, nakon čega se i veliki broj Nijemaca asimilirao u Hrvate. Situacija poslije Drugog svjetskog rata dobro je poznata, a posebice situacija poslije 1991. godine kada se bilježi značajan pad broja Hrvata.

»Tijekom ratnih godina crkva je bila jedino mjesto gdje smo jačali ne samo vjerski nego i nacionalni identitet. Danas je broj Hrvata u Petrovaradinu



Petar Pifat

mnogo manji, asimilacija i ratne godine uzeli su svoj danak. Straha sigurno još uvijek ima, ali pozivam svakoga tko se osjeća Hrvatom da se izjasni kao Hrvat, svakoga tko se osjeća rimokatolikom da se izjasni kao rimokatolik, ne gledajući u tome nikakvu političku ili stranačku obvezu ili dužnost, i da nipošto ne izbjegne popisivaču priznati da je Hrvat zato što





je možda razočaran u hrvatske institucije ili hrvatsku državu. Osjećam se Hrvatom zato što to jesam, ponosan sam na slavnu povijest. Trebamo se izjasniti onako kako jesmo i skinuti masku u potpunosti jer je bolje da vas ljudi ne vole zbog onoga što jeste nego da vas vole zbog onoga što niste», poručuje Petar Pifat, voditelj Tekijskog svetišta u Petrovaradinu.

Prije rata u Petrovaradinu je živjelo 19,81 posto Hrvata, a prema popisu stanovništva iz 2002. godine od 13.973 stanovnika Srbi su činili 69,5 posto, Hrvati 9,8 posto, Jugoslaveni 5,6 posto, Mađari 2,8 posto, Crnogorci 1,6 posto, Rusini 1 posto, te ostali.

## CRKVA I UDRUGE, MATICE ZA OKUPLJANJE

Kako na području Novog Sada tako i na području Petrovaradina veliki doprinos očuvanju identiteta hrvatskog naroda pored Crkve dale su i udruge. HKPD »Jelačić« pronoseći ime slavnog bana djeluje od 2003. godine. Ova udruga broji oko 200 članova i kroz svoju zborsku, tamburašku, sportsku i povijesno-istoričku sekciju okuplja Hrvate iz Petrovaradina, pridonosi očuvanju jezika, običaja, kulture i baštine. Predsjednik udruge Josip Pokas iskazao je veliku spremnost udruge da i u vremenima

koja dolaze bude tu za Hrvate, te poziva svakoga tko se osjeća Hrvatom da se tako i izjasni.

Druga hrvatska udruga na području Novog Sada jest HKPUD »Stanislav Preprek«. Ova udruga postoji od 2005. godine s nakanom da Hrvatima posluži kao matica za okupljanje. Organizirajući književne večeri, kazališne predstave i druge aktivnosti, članovi ove udruge u velikome su uspjeli okupiti pripadnike naše zajednice.

»Naša je zajednica razuđena po gradu i to predstavlja pravu poteškoću. Nadam se da će se u ovom popisu mnogi opredijeliti na pravi način i da ćemo onda imati prave podatke o tome koliko nas ima, a siguran sam da još uvijek ima dovoljno mladih koji će nastaviti raditi na očuvanju hrvatskog identiteta«, kaže predsjednik udruge *Marijan Sabljak*.

U Novom Sadu od prošle godine djeluje i mjesna organizacija DSHV-a. Predsjednica ove mjesne organizacije *Ankica Jukić-Mandić* pozvala je sve pripadnike hrvatske nacionalne zajednice da se na predstojećem popisu slobodno i bez straha izjasne kao Hrvati.

»Predstojeći popis je od velikog značaja za našu zajednicu, jer sam broj pripadnika manjinske zajednice temelj je ostvarivanja svih zakonom zajamčenih

Ankica Jukić-Mandić



manjinskih prava. Ako su mnogi prije nas morali sakrivati iza raznih paravana tko su i što su, ako smo i mi negdje poklekнуli pa nismo istaknuli dovoljno našu nacionalnost i vjeroispovijed, mislim da je sada došao trenutak da se izjasnimo baš

## DORĐE SUBOTIĆ, PREDSJEDNIK VOJVODANSKOG KLUBA

### Sjajan slogan po kojem se treba izjašnjavati

»Za svako izjašnjavanje moraju postojati određeni preduvjeti. Prije svega solidna zakonska osnova i pravo na slobodno izjašnjavanje, odnosno neizjašnjavanje. Neophodno je da država stvori te uvjete. Pripadnici svih nacionalnih zajednica, pa time i hrvatske moraju biti ravnopravni u svakom pogledu s većinskim narodom. Naravno, to će ovisiti o tome koliko su se građani u prethodnom razdoblju osobno uvjerili koliko je država zasnovana na vladavini prava, a koliko je to samo puka fraza«, kaže za HR predsjednik Vojvođanskog kluba Đorđe Subotić. »Predstojeći popis je prilika da se u to uvjerimo. 'Izjasni se HRabro' je sjajan slogan i upravo tako se treba izjašnjavati. Svatko ima pravo izjasniti se onako kako se osjeća i kako želi. To mu pravo mora jamčiti država, bez pritiska bilo koje vrste, pa i onih koji dolaze iz nacionalne zajednice. Hoće li se netko izjasniti kao pripadnik određenog naroda, ili se možda neće izjasniti, ili će se izjasniti kao Vojvođanin, Jugoslaven ili nekako drugačije, to treba ovisiti isključivo od njega. Isto tako građanin i građanka trebaju sami odlučiti jesu li vjernici, proživljavaju li vjeru i tako se trebaju izjasniti, ali i ako nisu vjerujući, odnosno ako smatraju sebe agnosticima ili ateistima. Ta izjašnjavanja također ne mogu biti pod pritiskom.« Đorđe Subotić očekuje da se pripadnici nacionalnih zajednica izjasne na popisu onako kako se i osjećaju. »Dakle, očekujem da se većina stanovništva vaše nacionalne zajednice izjasne kao Hrvati, katolici, čiji je materinski jezik hrvatski, ali ne treba isključivati niti druge mogućnosti. I zbog toga nitko ne smije biti anatemiziran i snositi bilo kakvu odgovornost. U Srbiji je potrebno puno raditi na izgradnji građanskog društva. Na tome se moramo angažirati svi, pripadnici svih nacionalnih zajednica. Jer, samo ako smo slobodni kao građani, bit ćemo slobodni i kao pripadnici određenog naroda. Pripadanje određenom nacionalnom i vjerskom identitetu mora biti osobna stvar svakog pojedinca«, kaže Subotić.

iz razloga da sutra neke buduće generacije ne moraju čekati neki novi popis kako bi znali koliko ih ima i mogu li svugdje jednako ostvarivati svoja prava. Ne smijemo prepustiti stvari niti slučaju, a ponajmanje da ih drugi rješavaju, jer kada apatija i asimilacija uzmu stvari u svoje ruke više nećemo imati priliku osvijestiti se i učiniti nešto za bolje sutra. Situacija nikad nije idealna, pa ni sada, ali potrebno je da shvatimo kako je dovoljno biti ono što jesmo, da se držimo zajedno i da nas očuvamo kako ne bismo ostali samo trag u povijesti. Stoga pozivam sve Hrvate i Hrvatice, osobito na području Novog Sada, da na predstojećem popisu ne samo hrabro stanu iza onog što jesu,

mislim da tu ne treba hrabrost nego iskrenost i samosvesnost, nego da budu ono što jesu i da s ponosom to i istaknu«, kaže Ankica Jukić-Mandić.

Na novom europskom putu Srbije, prava koja zakonski pripadaju pripadnicima nacionalnih zajednica jesu ono za što su se borile generacije prije nas. Toliko se čekalo na mirna vremena u kojima možeš biti ono što jesu, kada možeš ići u crkvu kojoj pripadaš, javno se očitovati kao pripadnik manjinskog ali ne manje vrijednog naroda, sada je na nama da poduzmemosljeđeći korak a ne da opet spuštamo glavu I da se predstavljamo da smo ono što nismo. Zato, izjasnimo se HRabro!

M. K.

# KUPITE JEFTINO SVE ŠTO VAM JE POTREBNO!

A photograph showing a person's legs and hands. They are holding a stack of shopping bags (one purple, one white, two brown, one blue) and a newspaper. The newspaper is the front page of 'VOJVODANSKA Svaštara'. The page features various advertisements for services like car parts, loans, and energy systems.

**AUTO DELOVI OPEL**  
Mali oglasi  
SMS-om ili telefonski  
011/2086-200 od 8:00  
www.svastara.rs

**BESPLATNI MALI OGLASI**  
Godina XVI, Broj 30  
06. kompanijanski  
izdavač - vlasnik utorka

**TELESAFE.du**  
**ALARMI KAMERE POZAR**  
ALARMNI SISTEMI  
BESPLATNE TELEFONE  
149€  
www.telesafe.rs  
024.557.187  
063.529.299

**NOVA AKCIJA EURO GASA**  
UGRADNJA ZA VOZILA  
na PLINTOVIMA UZOREVIMA  
od 429€  
www.gas-gas.com

**DAJEMO NOVČANE POZAJMICE**  
PRAVA SUBIĆEKA  
**ZALAGAONICA**  
ZALOGHAZ  
U NOVOM U. SUBOTICI U SOMBORU  
SADU  
Pravna 23. Tel. 024/555-521-56  
Tel. 024/420-742  
JOŠ JEDNU ZALAGAONICU

**Mi nismo banka - NE dajemo kredite,  
ali Vam nudimo RESENJE**  
Subotica  
Maksoš Gorkog 5, 115 sprat  
024/555-349-521-56  
063/ 11 45 9436  
Beograd, Novi Sad, Zrenjanin

**Pozovite nas!**  
Svakog rednog dana  
od 9 do 15 časova!

**AUTO ŠKOLA - AUTONISKOLA**  
**"VIKTOR"**  
Centar za obuku vozača  
Autovoznički kluparski korporativni  
Vice Nagyai 58, Subotica, tel. 024/555-676  
UPOŠTITE SAD I UČESTVUJ U VELIKIM NAGRADNIH IGRI!  
GODINA PREDVREMENI OSNIĆI SOKOL, PLATEK XL I GRANDE  
IZ 15. JULJA 2011.

**EGZOTIČNO LETOVANJE ZA 2 OSOBE**  
VEC SA 17 GOD. MOŽEŠ POLAGATI!

**METALOPROMET d.o.o.**  
priključak i obrteli: RTTS: 01 00 00  
cena sa pomerom: RTTS: 01 00 00  
SROVNA  
- PRIKLUČAKI I REČIČLAŽA SEKUNDARNIH  
SIROVINA  
- USLUGE REČIČLAŽA SVIH VRSTA LIMNOVA PO  
MERI  
- TRGOVINA I PROIZVODIMA CRNE I BORJENE  
METALURGIJE NA EKSTRA I MALO

**NALA, Vlasnički put 70  
022 / 1722 - 2000**  
Subotica, Beogradska put 175, 024 / 666 - 058  
Bečej, Petrovaradinski put 1b, 021 / 6012 - 730  
Novi Sad, Bački Žitninski bb, 021 / 451 - 555  
Starik Pazova, Kamenjeva bb, 022 / 2190 - 179

**SMS**

**GIPS KARTON**  
Izdavač  
enterijera  
tel. 064/1567-100  
www.gipkart.com

**TEPIH CENTAR DEJAMOND**  
Tepih centar DEJAMOND  
TRSARINJA KOD BULJAKA  
Duljačka 10  
Subotički put 60

**ENERGY NET**  
Najpovoljnije  
cene Japanskih,  
Nemackih i  
Italijanskih toploplin  
pumpi i solarnih  
sistema.  
Strošek za Vas / novi generacije  
www.energy-net.rs  
Beogradska 10, 1700 Subotica  
E-mail: energy-net@subo.rs

**EUCOOP**  
Novi i obnovljeni viljuškari,  
servis, iznajmljivanje  
montiranje pune gume  
prodaja gume i radne  
masine

**mojauto**

**ZALAGAONICA**  
ZALOGHAZ  
POZAJMICHE - OTKUP ZLATA  
ISPLATE OMUHA  
SUBOTICA I NOVI SAD  
Domesticke i inozemstvene  
poštne usluge  
Tel. 024/ 558-487  
021/ 687-2400

**NOVO KERAMIKA MWI**  
POVOLJNO  
Devdeljaka 12,  
SUBOTICA  
Tel: 024/687 365  
024/551 829

**ZALAGAONICA**  
ZALOGHAZ  
Dopravlja, uvoz, izvoz  
taksa, uverenje  
SUBOTICA  
Kocić 7/A  
Tel: 024/46-2120; 043-52-244; 024-554-169

**mojauto**

[www.svastara.rs](http://www.svastara.rs)

# VOJVODANSKA **Svaštara**



GODIŠNJI SUSRET MLADEŽI DSHV-A NA HRVATSKOM MAJRU

## Druženje na blagdan Sv. Marka Križevčanina

**Č**etvrti po redu veliki godišnji susret Mladeži DSHV-a pod nazivom »Hrvatski Majur 2011.« u nedjelju je održan na salašu Zlatka Gabrića na Hrvatskom Majuru pokraj Subotice. Druženju je prethodila sveta misa koju je ove godine predvodio vlč. župnik domaćin Lazar Novaković, uz suslavljene preč. Andrije Anišića.

Datum održavanja ove manifestacije izabran je prema svetkovini katoličkog hrvatskog sveca Svetog Marka Križevčanina, čije se ime svetkuje kod Raspeća u jedinom mjestu s hrvatskim predznakom u Republici Srbiji,

na Hrvatskom Majuru, udaljenom 7 kilometara od Subotice. U ovoj manifestaciji sudjelovala je mladež iz svih mjesne gdje DSHV ima svoje mjesne organizacije, a bilo ih je stotinjak. Naravno, ni ovaj skup nije prošao bez nazočnosti starijih članova DSHV-a koji su pružili potporu pomlatku stranke. Mladi su se na salašu zabavljali i družili uz glazbu ansambla »Širok šor«.

Ove je godine druženje malo izmijenjeno u odnosu na prethodne godine, pa su se mladi pokraj dobre glazbe mogli zanimati i sportovima, kao što su nogomet, odbojka i rukomet.

»Prve nedjelje u rujnu okupljamo se ovdje na Hrvatskom Majuru i oživljavamo slike salaša na kojima su nekada živjeli naši Hrvati, a kojih je danas ostalo tek nekolicina«, kaže Marija Vojnić Mijatov iz Petrovaradina. »I ove smo se godine odazvali u velikom broju i proslavili proštenje posvećeno sv. Marku Križevčaninu. Poslije svete mise otisli smo na obližnji salaš obitelji Gabrić gdje Mladež DSHV-a organizira domjenak i veselje uz tamburaše. Ovakve svetkovine ovdajnjih Hrvata treba njegovati i svake se godine trebamo odazvati u još većem broju.«

Za Jasnu Šarčević ovaj susret predstavlja vraćanje u zavičaj.

»Moj je otac rodom odavde, salaš nam je bio nedaleko od križa kod kojeg se održava sveta misa«, kaže Jasna Šarčević. »Od malih nogu odlazim na proštenje na Hrvatski Majur i taj jedan dan je meni i mojoj obitelji poseban jer se sjetimo otkuda su nam korijeni i odaleke vučemo podrijetlo, te će i ubuduće posjećivati ovo mjesto. Drago mi je što se Hrvatski Majur smatra središtem Hrvata i što je na tom mjestu druženje mladeži u isti dan kad se slavi i proštenje.«

V. K.





SVJETSKI DAN PREVENCIJE SAMOUBOJSTAVA, 10. RUJNA



## Suicid se može prevenirati

Piše: mr. sc. med. Nada Kosić Bibić

*U Srbiji je povećan broj osoba koje su pokušale samoubojstvo ili o tome razmišljaju, a najviše stope samoubojstava su u Vojvodini i na samom sjeveru, u Subotici i Sjevernobačkom okrugu, gdje se bilježe stope veće od 30 na 100.000 stanovnika u posljednjih 10 godina. Važno je istaknuti kako su one ipak niže u odnosu na posljednje desetljeće XX. stoljeća kada su bile preko 40/100.000*

**M**edunarodna asocijacija za prevenciju samoubojstava (IASP) uz potporu Svjetske zdravstvene organizacije (SZO) od 2003. godine pokreće inicijativu obilježavanja Svjetskog dana prevencije suicida na dan 10. rujna. Cilj ovog obilježavanja je podizanje svijesti u širokoj javnosti da je suicid moguće spriječiti. Širenje informacija o zdravstvenom problemu suicida, smanjenje stigme i iznad svega povećanje znanja kroz edukacije i treninge važni su zadaci cjelokupne stručne javnosti.

Posljednje dvije godine teme obilježavanja Svjetskog dana prevencije suicida usredotočene su na prevenciju suicida u različitim kulturama širom svijeta. Ovogodišnjom temom »Spriječimo samoubojstva u multikulturalnim zajednicama« želi se ukazati na činjenicu kako su sve zemlje u svijetu u stvari multikulturalne zajednice. U svim multikulturalnim zajednicama prevencija suicida treba uključiti takav strateški pristup koji će pokazati posebnu osjetljivost i uvažavanje prema različitim kulturama.

### MEĐU VODEĆIM UZROČIMA SMRTI

U mnogim zemljama žive različite manjinske skupine domicilne ili imigrantske, azilanti ili izbjeglice, skupine različite etničke i religijske pripadnosti. Obično se pravi pogreška u tretiranju kul-

ture kao nečeg »objektivnog«, čime se objašnjavaju uočene razlike u različitim kulturnim skupinama koje žive u istoj zajednici, primjerice uočene razlike u stopama suicida ili zastupljenosti riziko-faktora. Ovo može prikriti prave uzroke razlika koji mogu, ali i ne moraju imati veze s kulturom neke manjinske skupine u zajednici. Time mogu biti isključeni važni faktori kao što su nezaposlenost, siromaštvo, marginalizacija, stigmatizacija, potlačenost ili rasizam. Kulturu ne treba promatrati kao statičnu i mjerljivu »veličinu«, već kao dinamičan i razvojan proces koji uključuje neprekidnu interakciju između pojedinca i njegova okruženja. Stoga je potrebno istovremeno biti osjetljiv prema različitim kulturama i svjestan mogućih kulturnih razlika, ali i ne dopustiti da »kultura« prikrije druge faktore koji mogu igrati važnu ulogu.

SZO procjenjuje kako dnevno skoro 3000 ljudi u svijetu izvrši samoubojstvo. Suicid je među 20 vodećih uzroka smrti u svijetu sa stopom od 16 na 100.000. Suicidalno ponašanje je vrlo kompleksno i ovisi o nizu čimbenika iz okruženja, kao i o individualnim karakteristikama pojedinca. Faktori rizika su brojni i različiti, a stručnjaci ističu kako su vodeći mentalni i psihički poremećaji (na prvom mjestu depresija i zlouporaba alkohola, shizofrenija), zatim nasilje i agresija, faktori kulturnog i socijalnog okruženja.

U posljednjih pedeset godina broj samoubojstava u svijetu se povećao za 60 posto. Gotovo četvrtina svih suicida danas se događa kod adolescenata do 25. godine. Suicid je među 3 vodeća uzroka smrti kod populacije u dobi od 15 do 44 godine, a drugi vodeći uzrok smrti kod mlađih u dobi od 10 do 24 godine.

Od 1950. godine u svijetu se zapaža kontinuirani porast stope smrtnosti suicida kod muškaraca u vidu linearnog porasta – sa 17 na preko 25 na 100.000 stanovnika. Kod žena su u istom razdoblju stope ostale na razini 5-7 na 100.000 stanovnika. Najveći broj suicida bilježi se u Aziji (Kina, Indija, Japan) i oni čine oko 60 posto svih suicida u svijetu. Najviše stope samoubojstava kod muškaraca zabilježene su u zemljama istočne i sjeverne Europe i Azije.

U Srbiji je povećan broj osoba koje su pokušale samoubojstvo ili o tome razmišljaju, a najviše stope samoubojstava su u Vojvodini i na samom sjeveru, u Subotici i Sjevernobačkom okrugu, gdje se bilježe stope veće od 30 na 100.000 stanovnika u posljednjih 10 godina. Važno je istaknuti kako su one ipak niže u odnosu na posljednje desetljeće XX. stoljeća kada su bile preko 40/100.000.

### ULOGA ZDRAVSTVA, MEDIJA, OBRAZOVANJA, CRKVE...

Strategije i mjere koje ograničavaju pristup posjedova-

nju vatrenog oružja, prodaji i skladištenju pesticida, kao i zlouporabi alkohola i lijekova s psihoaktivnim djelovanjem mogu značajno smanjiti broj suicida.

Način izvještavanja medija je, također, veoma bitan. Mediji igraju značajnu ulogu u današnjem društvu osiguravajući, na različite načine, širok opseg informacija koje snažno utječu na stavove u zajednici, vjerovanja i ponašanje te time imaju vitalnu ulogu i u prevenciji samoubojstava.

Edukacija zdravstvenih radnika, socijalnih službi i cijele zajednice da prepoznaju pojedince koji su u riziku pokušati samoubojstvo, da ih ohrabre da traže pomoć, kao i da osiguraju odgovarajuću podršku i pomoć svima kojima je ona potrebna, značajne su mjere prevencije suicida.

Multisektorsko uključenje pokraj zdravstva i drugih sektora - policije, sudstva, socijalnih službi, obrazovanja, vjerskih, kulturnih i političkih lidera, medija, volontera i svakog pojedinca važni su u prevenciji suicida.

Strateški pristup prevenciji suicida u multikulturalnim zajednicama treba sagledati, osim općih faktora rizika većinskog dijela zajednice, i dodatne faktore rizika specifične za pojedinu manjinsku skupinu unutar iste zajednice.

Autorica je načelnica Centra za promociju zdravlja Zavoda za javno zdravlje Subotica



## Natjecanje orača po svjetskim standardima

**M**anifestacija pod nazivom »Subotička brazda« bit će priređena po peti put u organizaciji Udruge poljoprivrednika Subotica. Manifestacija će se održati sutra, u subotu 10. rujna, pokraj sportske zračne luke »Ivan Sarić« na Bikovu, gdje će svoju vještinu u oranju imati priliku pokazati poljoprivrednici iz cijele Srbije. Natjecanje će po prvi put biti održano po standardima Svjetske oračke organizacije (World Ploughing Organization - WPO).

U sklopu manifestacije bit će održana i tematska radionica »Poljoprivredni proizvođači u Srbiji pred vratima EU«.

Cjelodnevni program započinje u 8 sati, kada je predviđeno okupljanje poljoprivrednika pokraj zračne luke, dok će natjecanje orača započeti u 10 sati i 30 minuta.

## Dani otvorenih farmi u Ljutovu

**U**suradnji sa PU »Naša radost«, Udruženje TERRA'S organizira manifestaciju Dani otvorenih farmi, u subotu, 10. rujna, u 11 sati na Bio - farmi »Mamužić« u Ljutovu. Cilj manifestacije je upoznavanje s načinom organskog uzgoja voća, povrća i žitarica.

Osiguran je prijevoz, autobus kreće za Ljutovo u 10.30 s parkinoga iza Otvorenog sveučilišta. Bio – farma »Mamužić« nalazi se na Mamužićevom putu broj 68, na ulazu u Ljutovo prva ulica desno poslije »Peščare« i stajališta prigradskog autobusa.

Sve dodatne informacije možete dobiti u Udruženju TERRA'S (554-600 lokal 123).

## Skupština Udruge za povrat imovine

**U**druga za povrat oduzete imovine za Suboticu s okolicom održat će u nedelju, 11. rujna, izvanrednu skupštinu na kojoj će se razmatrati najnovija verzija Nacrt zakona o povratu oduzete imovine i odsteti. Skupština će biti održana u Novoj općini s početkom u 10 sati.

## Prvi centar za fizikalnu rehabilitaciju u Srbiji

**S**ubotički Gerontološki centar dobio je od Ministarstva rada i socijalne politike 40 milijuna dinara za izgradnju prvog Centra za fizikalnu medicinu i rehabilitaciju u Srbiji, piše Danas.

Centar će biti izgrađen u blizini Gerontološkog centra, a prostirat će se na površini od 650 četvornih metara, na kojoj će pacijenti moći dobiti sve neophodne usluge na jednom mjestu.

Gerontološki centar je također od Pokrajinskog tajništva za zdravstvo i socijalnu politiku dobio milijun dinara kako bi mogao nabaviti najsvremeniju opremu za medicinsku rehabilitaciju. Kako je najavljen, centar bi trebao biti dovršen do sredine sljedeće godine, dok će osoblje biti obučeno za rad u ovoj novoj zdravstvenoj ustanovi u suradnji sa segedinskom Neurološkom klinikom.

## Subotička bolnica postaje donor bolnica

**B**olnice u Valjevu, Subotici, Zrenjaninu i Ćupriji do kraja godine trebale bi postati tzv. donor bolnice i biti uključene u Nacionalni program transplantacije, prenosi RTS.

Do kraja godine bit će osigurani neophodni uvjeti – od opreme za utvrđivanje moždane smrti, do koordinatora – osoba koje u najtežem trenutku razgovaraju s obiteljima, da i bolnica u Subotici postane tzv. donor bolnica i bude uključena u Nacionalni program transplantacije.

Direktorica Uprave za biomedicinu Ministarstva zdravlja dr. *Danica Mihailović* kaže kako je u 2011. godini u Srbiji, zahvaljujući odlukama i odgovornosti i zahvaljujući humanoj gesti 17 obitelji, bilo 17 donora, a spaseno 40 života. »Urađeno je ukupno sedam transplantacija jetri i 33 transplantacije bubrega«, rekla je Mihailović.

## Novo radno vrijeme Vodovoda i kanalizacije

**Š**alteri JKP Vodovod i kanalizacija, odnosno uslužni dio ovog poduzeća, od danas rade do 19 sati kako bi svi građani mogli nakon radnog vremena izmiriti svoje račune za vodu. Osim Vodovoda i kanalizacije, uskoro bi i ostala javna poduzeća trebala produžiti radno vrijeme.

Novo radno vrijeme šaltera za uplatu i reklamacije u Vodovodu i kanalizaciji je od 7 do 19 sati, dok je subotom radno vrijeme od 7 do 15 sati. Producenim radnim vremenom izlazi se u susret svim građanima koji nisu mogli zbog vlastitih poslovnih obveza izmiriti svoja dugovanja prema JKP Vodovod i kanalizacija.

Ovu inicijativu prvo je provela Gradska uprava s Uslužnim centrom čije je radno vrijeme od 7,30 do 17 sati i subotom od 8 do 13 sati, gdje građani mogu dobiti osnovne informacije o komunalnim ili sličnim problemima.

Temeljem članka 10. Zakona o procjeni utjecaja na životni okoliš (»Službeni glasnik RS« broj 135/04) Gradska uprava, Tajništvo za lokalni ekonomski razvoj, gospodarstvo, poljoprivredu, komunalne poslove i zaštitu životnog okoliša, Služba za zaštitu životnog okoliša i održivi razvoj, Subotica - Trg slobode br. 1

## OBAVJEŠTAVA

Da je podnesen zahtjev za odlučivanje o potrebi procjene utjecaja na životni okoliš od strane nositelja projekta »GOLD TRADE« d.o.o., Subotica, Koparska br. 85 za projekt: »Objekt za privremeno skladištenje metalnog otpada« na katastarskoj čestici br. 19569 k.o. Stari grad, na teritoriju Grada Subotice.

Uvid u podatke, obavijesti i dokumentaciju iz zahtjeva nositelja projekta, može se izvršiti u prostorijama Službe za zaštitu životnog okoliša i održivi razvoj, II. kat Gradske kuće, soba 226 u razdoblju od 9. 9. 2011. do 19. 9. 2011. godine, u vremenu od 10 do 12 sati.

Molimo vas da u roku od 10 dana od dana oglašavanja dostavite mišljenje o zahtjevu za odlučivanje o potrebi izrade studije o procjeni utjecaja predmetnog objekta na životni okoliš ovom meritornom tijelu.



## KAKO SE HRANIMO?

# Mediteranska prehrana najpravilnija

Piše: Dražen Prćić

*Na teritoriju Vojvodine i dalje dominiraju loše navike kada je u pitanju svakodnevni izbor namirnica*

»Oviše volim meso«, poznata je vojvodanska pošalica kojom se na najbolji način oslikavaju prehrambene navike većinskog dijela populacije koja živi u ovom dijelu države. Pretilih osoba, oba spola, sve je više, što predstavlja ozbiljan problem narušavanja općeg zdravstvenog stanja i povećava rizike za nastajanje bolesti koje mogu imati i fatalan ishod. Ljudi, unatoč brojnim upozorenjima i savjetima medicinara, ne odustaju od svoje »stolne rutine«, ne mijenjajući često pogrešan način prehrane. I ovaj tekst još je jedna prilika da se ukaže na ozbiljan problem koji vlada u našoj sredini, a riječ stručnjaka apel je da se na vrijeme razmisli o potrebnim promjenama prehrambene sva-kidašnjice.

»Istraživanja u Srbiji pokazuju kako su pogrešne navike u prehrani zastupljene u svim kategorijama stanovništva, od djece do starijih osoba, što predstavlja značajan faktor rizika od obolijevanja i umiranja od masovnih nezaraznih bolesti, od kojih u našem okruženju prednjače bolesti srca i krvnih žila, te maligne bolesti«, kaže dr. Karolina Berenji, specijalistica higijene u Zavodu za javno zdravlje u Subotici. »Prema podacima Ministarstva zdravlja (istraživanje zdravlja stanovnika Republike Srbije provedeno 2006. godine) u Srbiji je s prekomjernom tjelesnom masom registrano 54,5 posto stanovništva, od toga 18,3 posto pretilih i 36,2 posto predpretilih osoba, dok je pothranjenih bilo 2,3 posto. Kod djece i mladih od 7-19 godina

zabilježeno je 11,6 posto umjerno pretilih i 6,4 posto pretilih, što predstavlja porast u odnosu na 2000. godinu, kada je umjerno pretilih bilo 8,2 posto, a pretilih 4,4 posto. Dvije trećine odraslih stanovnika vrijeme provodi neaktivno, a skoro trećina zaposlenih se bavi sedentarnim tipom posla. Više od polovice stanovnika (57,2 posto) u prehrani koristi bijeli kruh, a svega 14,8 posto stanovnika crni, raženi i slične vrste kruha. Manje od jednom tjedno ribu jede 48,7 posto odraslih stanovnika, svježe povrće svakodnevno konzumira oko 55 posto, a voće 44 posto stanovnika. Svaki peti odrasli stanovnik Srbije pri izboru načina prehrane nikada ne razmišlja o zdravlju. Najpravilnijim nači-



Karolina Berenji

nom prehrane danas se smatra mediteranski način prehrane, što podrazumijeva obroke koji su raznovrsni, s puno voća i povrća, juha, salata, svježih začinskih biljaka, češnjaka, morske ribe. Maslac i margarin trebalo bi zamijeniti maslinovim uljem i konzumirati nemasne sireve i jogurt. U prehranu treba uvesti crni i raženi kruh, palentu,



durum tjestenine, integralnu rižu, sočivo, grah, cijelo zrno žita, zbog bogatstva u dijetnim vlačnjima i gljive kao izvor biljnih proteina. Unos crvenih mesa treba smanjiti, a ribu i meso peradi konzumirati dva puta tjedno. Individualno podešena mediteranska prehrana statistički značajno utječe na smanjenje pretilosti, kako u cjelini tako i u predjelu struka, smanjenje razine masnoća u krv i krvnog tlaka. Korigirajući ove faktore, značajno pridonosimo prevenciji kardiovaskularnih bolesti, prije svega nastanku angine pektoris, infarkta miokarda, moždanog udara i određenih vrsta malignih bolesti.«

## POZITIVAN PRIMJER

A da se način prehrane može radikalno promijeniti i prehrambene navike uskladiti u pravilnom smjeru prema vlastitom zdravlju pokazuje primjer poznatog subotičkog frizera Mirka Kovača, koji je na pragu pedesetog rođendana odlučio »okrenuti novi list«:

»Prije osam mjeseci sam se, zahvaljujući jednoj svojoj

mušteriji, po prvi puta susreo s mogućnošću posve novoga koncepta svakodnevne prehrane na bazi prirodnih preparata i odlučio ih praktično primijeniti. U tom trenutku sam imao 117 kilograma, što mi je uzrokovalo bolove u križima i osjećaj premorenosti uvjetovan specifičnim načinom obavljanja moje profesije. Otišao sam i obavio nutricionističko mjerjenje pojedinih vrijednosti u organizmu i dobio podatke koji su ukazivali kako imam povećanu razinu unutarnjih i viseralnih masnoća, te slabiju konstituciju mišićne mase. Nakon pregleda i konzultiranja s nutricionistom, odlučio sam promjeniti način prehrane





Mirko Kovač

i prvi rezultati su se odmah pokazali. Najprije sam uveo red u svakodnevni slijed obveznih obroka, koji godinama u mom slučaju nije postojao, točnije tri obvezna dnevna obroka uz dva međuobroka. Tako sada ujutru popijem proteinski shake pomiješan s nemasnim jogurtom ili mlijekom koji primjerice sadrži 220 kalorija, za ručak jedem sve što poželim, ali se trudim da u obrocima dominira što više povrća, večernji obrok je najčešće lagan, uz još jedan shake i danas skala na mojoj vagi pokazuje 22 kilograma manje. Osjećam se zbilja izvrsno i čini mi se kako sam skinuo 22 godi-

ne sa sebe», povjerio nam je Mirko Kovač svoju prehrambenu renesansu.

### KALORIJSKA MATEMATIKA

Čovjeka i njegove navike zbilja je teško mijenjati, a mnogi ih, osobito kada je riječ o prehrani, niti ne žele mijenjati usprkos štetnosti po vlastito zdravlje. Također, »soljenje pametki«, baš kao pretjerano soljenje jela, može imati posve suprotan rezultat. Zbog toga, na koncu ovog još jednog u nizu upozoravajućih tekstova na temu važnosti kvalitete svakodnevnih namirnica, dajemo manji popis kalorijskih vrijednosti namirnica koje se često mogu naći na našem vojvodanskom tanjuru, pa sami odlučite. Vašem je organizmu otprilike potreban dnevni unos kalorija koji je jednak rezultatu broja vaših kilograma pomnoženih s 24. Primjer:  $90 \text{ kg} \times 24 = 2160$  kalorija.

Sve kalorijske vrijednosti izražene su na bazi 100 grama  
MESO: Teletina 85 kalorija, kokošije bijelo 93, goveđe 98,

svinjsko mršavo 125, kokošije masno 152, pileće masno 171, janjetina 237, svinjetina masna 362

NARESCI: Mortadela 170 kalorija, krvavica 188, hrenovke 250, parizer 253, pašteta 270, kuhanu šunku 274, prijesna 344, svinjska kobasica 430

masni 375, kajmak 580, maslac 785

POVRĆE: Krastavci 10 kalorija, rajčica 15, salata 18, paprika 22, kupus 24-30, cjetača 32, gljive 37, špinat 38, mahuna 39, mrkva 45, kelj 50, luk 52, grašak 80, krumpir 96, grah 260-300, sočivo 300



RIBA: Oslić 71 kalorija, štuka 80, pastrva 98, smuđ 100, šaran 100, som 100, sardina u ulju 200, tunjevinu u ulju 302

MASTI I ULJA: Margarin 733 kalorije, majoneza 744, ulje 925, svinjska mast 925

JAJA: Kokošje jaje 84 kalorije, bjelanjak 16, žumanjak 68

MLIJEKO I MLJEČNI PROIZVODI: Mlijeko obrano 37 kalorija, jogurt 57, kiselo mlijeko 62, mlijeko punomasno 66, svježi kravljii sir 95, kisela pavlaka 157, slatka pavlaka 305, sir

ŽITARICE: Crni kruh 262 kalorija, bijeli kruh 265, peciva 278, makaroni 361, riža 367, griz 370, keks 388, kolači s jajima 390

VOĆE: Kupine 27 kalorija, lubenice 31, jagode 37, naranče 40, grejpfrut 40, marelica 50, breskva 50, jabuka 51, šljiva 52, banana 65, grožđe 69, kesten 370, badem 622, orasi 625, kiki-riki 631, lješnjak 683

PIĆA: Tamno pivo 0,5l 165 kalorija, svijetlo pivo 225, bijelo vino 304, crno vino 344, rakija 0,5 cl 111, votka 250, konjak 250





**RJEŠAVAMO SVE VAŠE ZDRAVSTVENE PROBLEME**

**"MEDIC"** poliklinika  
SUBOTICA,  
GEORGI DIMITROVA 5  
Tel: 024/553-959, 024/551-595

HALOTERAPIJA-SLANA SOBA

## NA TEKIJAMA ODRŽAN ČETVRTI RADNI SASTANAK U OKVIRU EDUKACIJSKOG PROGRAMA ZA H

# Svatko može pridonijeti stvaranju povoljne klime

*Svaka organizirana skupina Hrvata okupljena oko nekih iniciativa kojima je cilj očuvanje hrvatske kulture ili artikuliranje određene vrste interesa hrvatske zajednice, može naći svoje mjesto unutar akcije za ohrabruvanje građana hrvatske nacionalnosti pred predstojeći popis, rekao ravnatelj ZKVH-a Tomislav Žigmanov*

**S**vetište Gospe Snježne na Tekijama u Petrovaradinu u subotu, 3. rujna, bilo je domaćin četvrtog po redu radnog sastanka u okviru edukacijskog programa za hrvatske udruge a pod pokroviteljstvom Zavoda za kulturu vojvođanskih Hrvata i Hrvatskog nacionalnog vijeća. Program ima za cilj podizanje kapaciteta hrvatskih udruga kulture kada je u pitanju trajno očuvanje arhivskog gradiva koje se stvara, naime postojeća situacija govori kako puno stvari nije sačuvano. Seminar se sastojao iz dva dijela, prvog koji je bio arhivsko-bibliografskog karaktera i drugog koji se zvao »Izazovi hrvatske zajednice pred popis pučanstva u Republici Srbiji u listopadu 2011. godine«.

Na samom početku, podržavajući ovaku akciju i ukazujući na važnost samih izloženih tema nazočnima se kao domaćin svetišta obratio vlč. *Stjepan Barišić*. Također se osvrnuo i na popis koji predstoji potičući na zajedništvo i ukazujući na to koliko je zajedništvo potrebno, jer će u protivnome ovo HRabro teško izići na površinu.

### STVARANJE BIBLIOGRAFSKE PISMOHRANE

O zaštiti i čuvanju arhivskog i registratorskog gradiva u pismohranama udruga kao važnom čimbeniku i pokazatelju postojanja i rada govorio je *Stevan Mačković*, ravnatelj Historijskog arhiva u Subotici. Predavač je nastojao kroz primjere ukazati kako je bitno sačuvati trag o postojanju, radu i djelovanju udruga. On je pojasnio nazočnima što je arhivska građa, kakve vrste postoje, kako ona nastaje, što je uredsko poslovanje kao i što je bezvrijedan registratorski materijal i uputio ih i na arhive koji postoje i djeluju na teritoriju Vojvodine, kako bi jednog dana i građa naših udruga završila u njima.

»Vrlo smo sretni ako pronađemo nešto, ponosito pokazujemo tragove našeg trajanja i postojanja na ovim prostorima. Upravo zbog toga danas trebamo razmišljati u istom tonu kako bismo ostavljali tragove za neka buduća vremena, buduća pokoljenja, kao i da smo



bili ovdje, da opstajemo i da ćemo ostati ovdje«, istaknuo je Mačković.

U drugom dijelu seminara pod nazivom »Bibliografska praksa praćenja aktivnosti udruga«, u ime ZKVH govorila je *Katarina Čeliković* o tome kako memorirati ono što udruge stvaraju. U udrugama, istaknula je ona, postoji potreba za bibliografskim praćenjem aktivnosti i potrebno je pristupiti kontinuiranoj izradi bibliografskih članaka, čiji je cilj stvaranje svojevrsne kronologije koja ima povijesni, kako mjesni tako i nacionalni značaj.

»Proučavajući stanje unutar udruga, kapacitete, opremu, kadrovske potencijale, ali naravno i kao rezultat svoga rada, došli smo do toga da je potrebno osposobiti predsjednike ili tajnike udruga za

bilježenje onih manifestacija i aktivnosti koje su zabilježene u različitim medijima. Naravno, mislimo na tiskane medije u Republici Srbiji, ali i u inozemstvu, u Republici Hrvatskoj. Smatramo kako je jako važno memoriranje onoga što su stvarali, kako bi jednog dana ta vrsta memorije ili kronologije, koja će biti zabilježena, bila povijesni podatak koji će svjedočiti o osobama, mjestima, događajima, manifestacijama. Vjerujemo kako bismo mogli pomoći ovim udrugama da na tzv. poluprofesionalni način bilježe događaje i da nakon toga pomoći različitim vrsta bibliografskog bilježenja, pravljenjem registara, mogu zabilježiti svoje postojanje. Ova vrsta memoriranja i stvaranja bibliografske pismohrane pretostavlja angažiranje barem jednog pojedinca unutar udruge koji će redovito pratiti naše medije na hrvatskom jeziku, ali isto tako pokušati nametnuti rad svojih udruga i drugim medijima, kako bi tada udruge bile prisutne u javnosti. Samim tim smatramo da bi udruge dobile pozitivan prikaz svoga rada i još veću motivaciju za više angažiranja na kulturnim područjima«, rekla je Katarina Čeliković.



**HRVATSKE UDRUGE****BOGATIJI ZA ISKUSTVO  
VIŠE**

Drugi dio radnog sastanka bio je posvećen najvažnijem pitanju, a to je popis stanovništva, te tome kako ohrabriti građane hrvatske nacionalnosti u Republici Srbiji. Ravnatelj ZKVH Tomislav Žigmanov uka-zao je predstavnicima udruga što oni mogu uraditi i kako se uključiti u aktivnosti u okviru kampanje koja se vodi.

»Svaka organizirana skupina Hrvata okupljena oko nekih inicijativa kojima je cilj očuvanje hrvatske kulture ili artikuliranje određene vrste interesa hrvatske zajednice, može naći svoje mjesto unutar akcije za ohrabrvanje građana hrvatske nacionalnosti pred predstojeći popis. Bez obzira na određenu vrstu nedovoljno jasnih mjeseta, uloga i onoga što bi hrvatske udruge kulture trebale na tom planu raditi, siguran sam da svatko može biti konstantan u stvaranju određenih kulturnih sadržaja koji bi bili u funkciji stvaranja pozitivne klime, gdje bi se onda kroz određenu vrstu sadržaja na tim manifestacijama mogle poslati poruke onima koji te manifestacije posjećuju. Drugim riječima, svatko tko želi pri-donijeti ovoj velikoj aktivnosti može pronaći svoje mjesto i dati svoj doprinos da krajnji ishod svega bude pozitivan«, rekao je Žigmanov.

**ŽELJKO PAKLEDINAC, HKPU »ZORA« IZ VAJSKE****Prava trebamo iskoristiti**

»I kao predstavnik udruge 'Zora' i kao tajnik HNV-a gdje god sam nazočan govorim o tome da straha nema. Mislim da problem nije u onom dijelu naše zajednice koji se jasno izjasnio, ali sam uvjeren da u onom broju ljudi koji su se po posljednjem popisu izjasnili kao Jugoslaveni ima i znatan broj pripadnika naše zajednice. Ovaj popis je uvod za izbore sljedeće godine. Ustav i zakon nam daju prava, mi ih samo trebamo iskoristiti.«

**ANITA ŽANIĆ, HKPD »TOMISLAV« IZ GOLUBINACA****Naša je arhiva prilično velika**

»Arhivska građa svakog društva je veoma važna, jer puno govori o njegovoj prošlosti i mislim da je to jedini izvor o tome. Stvaranje te arhive obveza je svakog društva za neke buduće naraštaje. Mi smo relativno mlado društvo, ali smo sljednik društva 'Vladimir Nazor', i arhiva nam je bila veoma bitna iako je dosta toga izgubljeno. Dosadašnji rad našeg društva glede arhive je solidan, imamo veliku arhivu, najviše su to novinski članci, tekstovi, izvješća, trudimo se i mislim da smo na dobrom putu, a sve to planiramo prenijeti i na elektronične medije, kako bi sve bilo lakše i pristupačnije, posebno onima koji žele saznati više o nama.«

Što se popisa tiče, Anita Žanić kaže kako se golubinacka udruga puno angažirala nakon apela hrvatske zajednice. »Naši su članovi izabrani za instruktore i popisivače. U Golubincima trenutačno ima oko 800 Hrvata, nekada smo činili polovicu stanovništva, danas je to dosta manje, ali je ovo uvijek bilo među onim mjestima u kojima su se ljudi izjašnjavali o svojoj nacionalnoj pripadnosti i nisu to skrivali.«



Seminaru su nazočili predstavnici udruga iz Novog Sada, Petrovaradina, Golubinaca, Srijemske Mitrovice, Plavne, Bača, Sombora, Sonte, Bačkog

Brega, Zemuna, Subotice, Vajske, Rume, Ljutova i Lemeša. Neki od njih su i aktivno sudjelovali i iznijeli svoje primjere ili pokazali kako se

radi kod njih, a svakako su svi otišli bogatiji za iskustvo više koje, ukoliko ga primijene, može dati rezultate.

Ankica Jukić-Mandić

**STUDENTI:**

JEDAN SMJER (POPUST OD 20%) – 2.280,00 DINARA.  
POVRATNA (POPUST OD 30%) – 3.990,00 DINARA.

**OSTALI:**

JEDAN SMJER – 2.850,00 DINARA.  
POVRATNA (POPUST OD 15%) – 4.845,00 DINARA.

**VAŠ SUBOTICA-TRANS**

Tel.: 024/555-566

## SKUPOĆA PROREDILA ILI SKRATILA PUTOVANJA NA GODIŠNJI ODMOR

# Ženo, spremi kufer, ajmo mi kući!

*U posljednje se vrijeme sve više govori o depresiji poslije godišnjih odmora. A kako i ne bi, kad izračunate koliko ste na odmoru potrošili, a kad dođete doma računi vas čekaju na stolu*

Mukotrpan rad, bilo fizički ili intelektualni, zahtijeva i redoviti odmor, kako bi se organizam mogao obnoviti, kako bi čovjek smogao snage nastaviti dalje. U današnjem društvenom uređenju, u neprestanoj, sve bržoj i bržoj utrci za zaradom, kada se duhovne vrijednosti guraju u zapećak a materijalno postaje cilj i ideal »modernog« čovjeka, stradavaju mali ljudi koje nitko ne pita treba li im nedjelja ili blagdan za odmor, treba li im barem jedan dan u tjednu koji bi mogli posvetiti obitelji i sebi. Takva vrsta upravljanja, gdje bogati postaju još bogatiji a siromašni siromašniji, dovodi do teških posljedica.

O oduzimanju prava na slobodnu nedjelju i određene blagdane, ovoga se ljeta dosta govorilo po hrvatskim medijima, a tu će najviše stradati radnice u trgovinama, te će Hrvatska za nekoliko godina imati puno više osoba (u ovom slučaju ženskog roda) koje sa svojih četrdeset godina neće biti sposobne za rad, koje više nitko neće moći zaposliti, a ti socijalni slučajevi će tada pasti na teret države. Ovo je samo jedan tužan primjer i uvod u temu ove priče – godišnji odmor.

### KRATAK ODMOR ZA POJOPRIVREDNIKE

Nekome je za godišnji odmor potrebno tek na nekoliko dana negdje oputovati i promijeniti okruženje, a nekome je potrebno nekoliko tjedana. To ovisi o samom čovjeku, o težini posla koji radi i drugim faktorima.

Kad razmišljam o godišnjem odmoru, sjetim se događaja kada je sredovječni bračni par

iz Berega, koji se cijeli život bavio poljoprivredom, riješio po prvi put otići na godišnji odmor. Odabrali su jedne toplice u Sloveniji u mjestu Dobrna, gdje su uglavnom već i ranijih godina odlazili na odmor i rehabilitaciju poljoprivrednici iz ovog sela. Bilo je to u vrijeme sretnijih osamdesetih godina.



Stipan Katačić

Već se prvo jutro čika Bariša unervozi i postavlja svojoj ženi pitanja: »Jesu li nam krateve nahranjene? Pada li kiša u Beregu? Je li nam sin kukuruze okrunio?« Drugo jutro, ne mogavši više izdržati ovaj »odmor«, čika Bariša reče: »Ženo, spremaj kufere, ajmo mi kući!« Tako je planirani odmor od deset dana skraćen na samo dva. Eto što je odmor čovjeku koji je cijeli život radio na svome imanju, čovjeku koji zapravo nikada nigdje nije oputovao niti boravio više od dva dana.

A je li se danas nešto promjenilo? Pitali smo poljoprivrednika iz Bačkog Brega Stipana Katačića, koji je i bivši predsjednik HKPD-a »Silvije Strahimir Kranjčević«. Mladi i stariji članovi su zahvaljujući ovome društvu mogli često

putovati, pa makar na dan-dva, kako bi se opustili, zaigrali, zapjevali i na taj se način odmori.

»Poljoprivrednici danas nemaju toliko slobodnih dana da bi negdje otišli na ljetovanje, ali ipak se nešto pronađe. Uglavnom su to ljetovanja s rodbinom i prijateljima, ali moram reći kako ih i danas vuče nostalgija za poljoprivrednim poslovima, tako da su to zapravo vrlo kratki odmori. Poljoprivrednici su navikli na rad i nešto ih vuče nazad. Žele vidjeti svoje njive; je li suša, ima li vlage, hoće li poleći soja. Mnoga ih pitanja muče. Mogu primijetiti kako se danas slabije putuje na odmor, prije se išlo više, uglavnom u toplice, barem što se našeg sela tiče«, kaže Stipan Katačić te dodaje kako su danas popularnija hodočašća.

»Jedan vid odmora su i hodočašća koja su sve popularnija posljednjih godina. Ljudi iz našeg mjesačice odlaze u Mariju Bistricu ili u Međugorje. To ne traje dugo, dva-tri dana, ali je i to dovoljno poljoprivredniku da napuni baterije.«

### BUDE TIJESNO, ALI JE MOGUĆE

Bojan Jozic iz Nenadića, također poljoprivrednik, kaže kako je odmor svima potreban, ali u ovoj zemlji mnogi nemaju mogućnosti niti novca da negdje oputuju. On je član HKUD-a »Vladimir Nazor« iz Sombora i zahvaljujući ovom društvu često je putovao i to mu je bio pravi odmor.

»Ako vremenski uvjeti dopuste, poljoprivrednici mogu negdje oputovati između sezona



Bojan Jozic

poslova. Ove godine nisam išao nigdje, ali prošle godine s folklorom bio 10 dana u Neumu. Poljoprivrednici puno rade i mislim da bi godišnje trebali imati odmor barem od deset do petnaest dana. U ovoj zemlji ljudi baš i nemaju neke velike mogućnosti oputovati negdje, ali ako se na vrijeme krene sa štednjom, bude tjesno, ali bude i moguće«, kaže Bojan Jozic.

»Davno nisam negdje putovao za vrijeme godišnjeg odmora. Posljednji je put to bilo prije 6 godina, kada sam s folklorom išao na ljetovanje u Hrvatsku«, kaže naš treći sugovornik, Josip Džinić iz Nenadića, koji je uposlen u PTT-u. On



Josip Džinić

dodaje: »Ljudi koji imaju obitelji teško mogu izdvojiti novac i otpovijati negdje na odmor, malo je onih koji to mogu. Ovog sam ljeta s HKUD-om »Vladimir Nazor« iz Sombora kao veslač išao na Neretvu i eto to je bio neki moj odmor. Čovjeku koji radi svakako je potrebno promijeniti sredinu i boraviti negdje od tjedan do deset dana. Mislim da je to savsim dovoljno. S obzirom da baš ne putujem često, dobro mi je i kada odem na Dunav. I to je jedan vid odmora.«

Ljeto je pri kraju, cijene ljetovanja izvan sezone padaju, sve je manje onih koji ljetuju, a Hrvatska ove godine bilježi rekorde. To je tako, netko može nekamo otići, a netko će namjerno ili nenamjerno ostati doma. U posljednje vrijeme se sve više govori o depresiji poslije godišnjih odmora. A kako i ne bi čovjek bio depresivan. Kad izračunate koliko ste na odmoru potrošili, a kad dodete doma računi vas čekaju na stolu, još ako imate djecu koja kreću u školu i kojoj treba osigurati punu torbu knjiga... Kako da onda ne bude i puna glava briga?

Odmor i promjena sredine svakako su potrebni. Netko je ipak uspio biti na moru, a netko je prao noge u lavoru.

Zlatko Gorjanac

## GRAD SOMBOR POMAŽE SEOSKIM OBITELJIMA

# Humanitarni paketi za najugroženije



**Z**a kupnju prehrabnenih artikala, na osnovu odluke Gradskog vijeća Sombora, za najugroženije seoske obitelji iz proračuna grada osigurano je 665.853 dinara, piše Danas.

Humanitarna pomoć koja sadrži brašno, ulje, pirinač, pasulj, testenine, so, mjesni narezak i konzerve kiselih krastavaca trebala je sredinom tjedna biti dostavljena seoskim mjesnim zajednicama, koje će ih dalje distribuirati ugroženim stanovnicima.

Pet stotina paketa dobit će osobe iz naseljenih mesta općine koji se nalaze u evidenciji Centra za socijalni rad. Prema najavama, najviše paketa upućeno je u Bezdan (73) i u Bački Monoštor (71).

»Nastojimo kroz različita socijalna davanja pomoći građanima, jer je kriza pogodila kako stanovnike grada, tako i one koji žive u selima. Smatrali smo da je početak jeseni pravi trenutak za pomoć, jer ljudi imaju povećane troškove zbog polaska djece u školu, spre-

manja zimnice i drugih potreba«, izjavio je gradonačelnik Sombora Nemanja Delić.

Član Gradskog vijeća za socijalna i zdravstvena pitanja Lazar Račić podsjetio je da se 500 ugroženih stanovnika grada tijekom 12 mjeseci pomaže distribucijom jednog kuhanog obroka u narodnoj kuhinji. »S obzirom da takav vid pomoći ne možemo organizirati i za stanovnike sela, opredijelili smo se da im pomognemo povremenom distribucijom prehrabnenih paketa«, kazao je Račić.

## U tri riječi - SVJEŽE, DOMAĆE, ZDRAVO !



JKP "Суботичке пијаце"  
Szabadkai Piacok KKV  
JKP "Subotičke tržnice"

[www.supijace.co.rs](http://www.supijace.co.rs)

## TRADICIONALNA MANIFESTACIJA U OSIJEKU



# Zemlja bez granica

**O**smu godinu zaredom u Osijeku se organizira prelijepa dječja manifestacija pod nazivom »Zemlja bez granica«, koja je od 2004. godine do danas okupila 15.000 mališana iz 30-ak zemalja u nekim 200-tinjak radionica. Tematika je iz godine u godinu uvijek bila aktualna, pa su djeca maštala kako letjeti, svijetliti u mraku, lebdjeti poput oblaka ili sanjati na mostu, šetati čudesnim ulicama i sl. Ne, nije ovo bezvezna rečenica, ovo su samo neki od naziva osječke Zemlje bez granica, a ove godine trodnevno druženja mališana iz Hrvatske i okolnih zemalja održava se pod motom »Boje šume i vode«. Organizator čudesa za djecu je Udruga »Breza« u suradnji s gradom i uz pokroviteljstvo osječkih glasila, a projekt se, osim sredstvima grada, financira i iz fondova EU.

»U tri dana, od 31. kolovoza do 3. rujna, realizirana je ovogodišnja Zemlja bez granica koja je okupila više od 3 tisuće mališana i njihovih roditelja, koji su u dvadesetak radionica i isto toliko igraonica učili o šumi i vodi, a bilo je prostora za sve od 3 do 93 godine. Vjerujem kako smo uspjeli da naš Osijek probudi dijete u sebi, da se svi zajedno dobro zabavimo i orni krenemo u novu školsku godinu«, rekla nam je Suzana Vargović, voditeljica projekta i predsjednica udruge Breza.

Osijek je doista vrlo visoko podigao letvicu zadovoljstva u



Zemlji bez granica. Bilo je tu za svakoga po nešto, pa je glazbeni radionicu Zvuci šume i vode uz nas neka se rode vodio dvojac iz Irske, performans Čuvajmo boje vode vodio je trojac iz Hrvatske, Italije i Poljske, a milenijska fotografija još dugo će svjedočiti o ovom događaju. Akrobatski performans Most koji pleše okupio je mlado i staro na Promenadi kod pješačkog mosta, a igraonica Bubamarina noć na stotine mališana povela je u šetnju Promenadom kod Zimske luke s lampionima, jer oni su osvjetljivači dječjih osmijeha. Pozornost je privukao i

cjelovečernji koncert Zujak leti u sumrak sa stotinjak sudionika i najljepših dječjih pjesama na svijetu, a ritam su davali Bubnjari zemljinog srca. Djeca su se divila Čudogradu, koji živi na vodi a diše u šumi, gdje je i Banka za najljepše dječje snove. I kakva bi to priča za djecu bila kada ne bi bilo Patuljaka i vile od svile?

Svoj obol ovoj su manifestaciji dali i dužnosnici grada na Dravi, pa je dogradonačelnica Danijela Lovoković projektirala za djecu čudesnu kuću za oblake, a kroz druženje i razgovor s djecom saznaла je što ih najviše zanima i raduje. Dogradonačelnik Ivan

*Svakodnevna su zbivanja pratili mali novinari, okupljeni u redakciji Glasa šume i vode, radionici koju u vodile Kristina Bajus, Lidija Blagojević i Miranda Glavaš-Kul, koja je u ovu radionicu uključila i grupu djece iz Subotice*

Vrdoljak, prerašen u profesora Baltazara, dozvolio je djeci da odluče kakav će stroj napraviti, pa su napravili spravu u koju se ulazi i izlazi, stroj ima strojovodu ali i čuvare koji ga paze, a ima i periskop koji pomaže da se kreću. Čudo jedno. Pročelnik Odjela za kulturu Dražen Alerić napravio je s djecom veliku knjigu u kojoj žive djeca i sve najljepše priče. Djeca su u knjigu mogla ulaziti ali i izlaziti, kostimirana poput likova iz priča koje žele utjeloviti.

Sve je to zaokupljalo pozornost više tisuća mališana i njihovih roditelja, koji su ova čudesna događanja pratili tri puna dana na središnjem Trgu Ante Starčevića, u obližnjim ulicama, Županijskoj, Jegerovoj, Kapucinskoj i Ribarskoj, na Promenadi i Zimskoj luci te na livadi, gdje je sve do nedavno bila Bijela lađa. Zanimljivo je, svih proteklih godina radnja Zemlje bez granica događala se u povjesnoj gradskoj jezgri, Tvrđi, no ove se godine sели na desetak lokacija u samom središtu grada, a djeca su zajedno s umjetnicima prenijeli ispred osječke konkatedrale Vodena vrata u 3D tehnići.

Da sve ovo bude zapisano, pa i objavljeno, pobrinuli su se Reporteri bez granica i instalirali na središnjem trgu živu televiziju, gdje su se mogle pratiti sve novosti, a svakodnevna su zbivanja u Čudogradu i Zemlji bez granica pratili mali novinari, okupljeni u redakciji Glasa šume i vode, radionici koju su vodile Kristina Bajus, Lidija Blagojević i Miranda Glavaš-Kul, koja je u ovu radionicu uključila i grupu djece iz Subotice.

Slavko Žebić

## ŠIĐANI NA FESTIVALU VOĆNIH RAKIJA, LIKERA, PEKMEZA I MEĐUNARODNOJ IZLOŽBI BUNDEVA I TIKVICA U TOVARNIKU

# Mnoštvo plodova blagodatnog kraja



**U** subotu, 4. rujna, u Tovarniku je održan šesti po redu Festival voćnih rakija, likera, pekmeza i međunarodna izložba bundeva i tikvica. U ovom prelijepom mjestu poznatoga hrvatskog pisca *Antuna Gustava Matoša*, u ulici u kojoj se nalazi njegova rodna kuća, izloženi su raznovrsni proizvodi vrijednih Tovarničana i žitelja iz okolice. Na izloženim šarolikim štandovima, posjetitelji su mogli uživati u razgledanju mnoštva plodova ovoga blagodatnog kraja. Na više mjesta Tovarničani su pekli rakiju od kvalitetnog voća s ovog područja, vrijedne snaše su ispred svojih štandova mijesile lepinjice i izložile svoje kolače, kao i raznolike pekmezze. Bundeve i raznobojne tikvice, kao i kreativni radovi spravljeni od ovog povrća, krasili su najveći broj štandova. A bilo ih je, bundeva i tikvica, od najvećih do najmanjih, od jednobojsnih do raznobojnih, a bilo je i onih koji su od njih spremili i kolače, tako da su se posjetitelji mogli i osladiti. Ovu značajnu kulturnu manifestaciju svečano je otvorila predsjednica Vlade Republike Hrvatske *Jadranka Kosor*. Obraćajući se skupu, ona je tom prilikom naglasila:

»Drago mi je što sam danas s vama. Hodajući ulicama Tovarnika prisjetila sam se

teških dana koji su danas za nama. Mnogo sam od vas naučila i želim vam ovom prilikom zahvaliti na ustrajnosti, što ste uspjeli u viziji da će nam biti bolje. Drago mi je što u 2011. godini mogu naznačiti ovoj važnoj manifestaciji i drago mi je što sam se uvjерila s koliko ljubavi i truda nastojite raditi i graditi bolje sutra za svu našu djecu. S obzirom da je ova godina bila sušna, Vlada Republike Hrvatske uložit će velike napore kako bi se osigurala sredstva za sve one poljoprivrednike koje je suša pogodila.«

Nakon toga predsjednica Vlade obišla je štandove Tovarničana, a festival je nastavljen nastupima folklornih, pjevačkih i tamburaških skupina. Te su se večeri u svojstvu domaćina predstavili KUD »Antun Gustav Matoš« iz Tovarnika, »Češka beseda iz Daruvarskog Brestovca, KUD »Matija Gubec« iz Ilače, KUD »Petefi Šandor« iz Čakovaca, KUD »Tamburica« iz Vinkovaca, KUD »Joakim Govlja« iz Mikluševaca i na kraju, po prvi put na ovom festivalu, i članovi Hrvatskog kulturnog društva »Šid«. Ovi mladi ljudi, kojima je ovo osmi nastup po redu i koji sada već smjelo i odvažno predstavljaju plodove svog rada široj

javnosti, uspjeli su zadiviti publiku i odigrati svoju koreografiju besprijekorno. U prekrasnim nošnjama, plodovima rada vrijednih žena, a koje su napravljene upravo zahvaljujući finansijskoj potpori općine Tovarnik, zaintrigirali su sve prisutne svojim izgledom, plesem i glazbom orkestra.

Suradnja Šidana i Tovarničana nastaviti će se i ubuduće, jer kako nam je rekao predsjednik tamošnjeg kulturno-umjetničkog društva *Martin Živić*, želja mještana Tovarnika je da naprave nešto novo. »Svake godine u svibnju u Tovarniku se održava manifestacija pod nazivom »Rodom Srijemci«, a s obzirom da je Antun Gustav Matoš rekao: 'Rodom Srijemac, podrijetlom Bunjevac, a odgojem Zagrepčanin', pratimo njegove riječi i nastojimo na tim priredbama pozvati sve one koji se na bilo koji način osjećaju kao Srijemci. HKD 'Šid' bit će nam redoviti gost na toj priredbi«, rekao je Martin Živić.

O značaju ovog velikog kulturnog događaja načelnik općine Tovarnik *Jakob Asić* rekao je sljedeće:

»U Tovarniku je vrlo povoljna klima, kao i zemljiste koje

se pokazalo vrlo kvalitetnim. Pokazalo se da se ljudi mogu baviti i voćarstvom i povrtarstvom, a čelnici općine, kao i prijašnji načelnik i ja, nastojali smo iskoristiti blagodati koje nam je Bog dao. U Tovarniku se nalazi 15 bušotina nafte na prostoru od 6700 ha ukupnog zemljišta (Tovarnik i Ilača). Osim toga imamo ratarske mogućnosti, proizvodnju žitarica, jer je ovde humus na 1 metru dubine. Može se proizvoditi voće, a s obzirom da nam je Bog dao i sunce i vjetar, u bližoj budućnosti imat ćemo vjetroelektrane za koje je projekt već urađen, gdje bi se instaliralo oko 22 vjetroelektrane, kako bi se iskoristile i te mogućnosti. Moramo iskoristiti sve svoje mogućnosti u našem mjestu, s obzirom da nemamo razvijen turizam. Realizacijom ovih projekata privući ćemo veliki broj turista i iskoristiti sve kako bismo svi lijepo i ugodno živjeli.«

Šidani su učvrstili svoju suradnju s općinom Tovarnik i sklopili još jednu, s Udrugom žena Tovarnik i njihovom kreativnom radionicom, čija će iskustva svakako dobro doći ovom mlađom kulturnom društvu.

Suzana Darabašić





# KRONOLOGIJA od 9. do 15. rujna

## 9. RUJNA 1786.

Za suca slobodnog kraljevskog grada Maria Theresiopolis izabran je *Károly Leopold Kovács*, ali je on poslije nepune dvije godine podnio ostavku. Za Kovácevo ime se vezuje i otvaranje prve kavane s biljari stolom 1787.

## 9. RUJNA 1897.

Započeo je redoviti tramvajski promet novozgrađenom prugom «električne željeznice» od grada do Palića. Tramvaj je prometovao od 6 sati izjutra do 22 sata navečer. Financijska bilanca prvoga dana – inkasirano je preko 300 forinti.

## 10. RUJNA 1856.

Preminuo je *Ferenc Szép*, svećenik i spisatelj. Pokretač je mađarskog tiska u Subotici – lista «Honunk Állapota», koji izlazi od 3. studenoga 1848. do 5. siječnja 1849., i narodnih kalendara. Napisao je i tri knjige, među njima i djelo posvećeno barunu *Josipu Rudiću*, spisatelju, državniku i akademiku.

## 10. RUJNA 1979.

U Zagrebu je, u 57. godini, preminula *Jelka Asić*, prvakinja subotičkog Hrvatskog narodnog kazališta, kasnije (od 1958.) Narodnog pozorišta - Népszínház. Početkom četrdesetih godina XX. stoljeća debitira na sceni zagrebačkog HNK, gdje redovito nastupa nakon svršene Državne glumačke škole (1942.). Pjevanje je učila kod Ive *Lhotke Kalinskog*, a balet kod *Margarete Forman* i *Ane Roje*. Po dolasku u Suboticu (1945.) ostvarila je iznimno bogatu, slojevitu i dojmljivu umjetničku karijeru,

odigravši gotovo sve važnije scenske ženske likove u klasičnim i suvremenim dramskim, opernim i operetnim djelima. Pokraj glume i pjevanja, *Jelka Asić* se s uspjehom bavila pedagoškim radom i režijom. Rođena je 27. lipnja 1922. godine u Zagrebu.

## 11. RUJNA 1779 .

Kraljevski povjerenik *Andrija Vlašić* primio je u redove građana slobodnog kraljevskog grada Maria Theresiopolis (Subotica) oko 700 ljudi, koji su položili prisegu, a među njima i 38 Raca, tj. Srba. Iz redova onih koji su prisegnuli stvara nov, građanski sloj, koji uživa prednosti vlastita privilegija, dok ostali gradski žitelji sudjeluju u diobi – dažbina.

## 11. RUJNA 1869.

Iz pravca Segedina na subotički Željeznički kolodvor stiže prvi vlak. Gradnja ove pružne dionice započela je 14. ožujka 1864. godine.

## 11. RUJNA 1919.

Na srpsko-mađarskoj demarkacijskoj liniji, nadomak Kelebije, u narkomanskom rastrojstvu izvršio je samoubojstvo *Géza Csáth* (*József Brenner*), prozaist, eseijist, kritičar i dramski spisatelj, po obrazovanju liječnik. Smatra ga se pretečom i začetnikom moderne mađarske proze. Iza sebe je ostavio bogato književno djelo koje je tek pri kraju XX. stoljeća dobilo dostojnu i zasluženu književno-kritičku i čitateljsku recepciju. Rođen je u Subotici 13. veljače 1887. godine. Bliski je rođak pisca *Dezsőa Kosztolányija* (1885.–1936.).

## 11. RUJNA 1987.

U 65. godini preminuo je *Ivan Zvezanović*, ugledni sportski djelatnik, jedan od utemeljitelja Nogometnog kluba Spartak, dugogodišnji nogometni trener u ovom klubu.

## 11. RUJNA 1991.

Nakon devetomjesečnog, doslovce danonoćnog rada, završena je rekonstrukcija Velike vijećnice subotičke Gradske kuće, pod neposrednim vodstvom mr. sc. *Ante Rudinskog*, direktora Međuopćinskog zavoda za zaštitu spomenika kulture. U radove je uloženo 8 milijuna dinara.

## 12. RUJNA 1526.

Nakon Mohačke bitke turški osvajači predvođeni *Sulejmanom II.* pokorili su Peštu, i premda iz nje (navedenog nadnevka) polaze pretovareni ratnim plijenom, lagano nastupajući kroz ravnicu, lijevom stranom Dunava, usput ipak pustoši i pljačkaju sva naselja pred sobom. Jedino je subotička utvrda ostala neosvojena, zahvaljujući močvarnom terenu i snažnom otporu branitelja. Subotičani su uspješno odolijevali nasrtajima Osmanlija sve do 1544. godine.

## 12. RUJNA 1748.

Komorni administrator *Redl* obznanio je da će Sveta Marija (Subotica) izravno uplaćivati porez u vojnu blagajnu budući da nije uključena ni u jednu županiju. U to vrijeme ovaj grad ima 586,5 hrvatskih, 51,5 plemićkih, 64,5 rackih i 56,5 mađarskih poreznih obveznika.

## 13. RUJNA 1687.

Vrhovni zapovjednik austrijske carske vojske princ *Karlo Leopold od Lothingena* (1643.–1690.) unosi u svoj dnevnik: »Dvanaestog smo se ulogorili između Szabadke i Ludosa ... Pošto je vrijeme loše, nije mogla stići sve vojska, te smo ostali i trinaestog. Ovaj kraj ima veoma lošu, slanu vodu ...«

## 14. RUJNA 1979.

Za tri svoja nova proizvoda subotička tvornica čokolade i bombona *Pionir* dobila je tri zlatne medalje, što ih dodjeljuje svjetska institucija za izbor kvalitete prehrabnenih artikala *Monde Selection*, sa sjedištem u Bruxellesu.

## 15. RUJNA 1946.

U poznatoj umjetničkoj obitelji *Jelke i Milana Asića* u Zagrebu je rođena *Zvjezdana Asić* (ud. *Šarić*), pjesnikinja, dramska spisateljica, dramaturginja i slikekarica. Objavila je tri zbirke pjesama, preko četrdesetak radio i televizijskih drama te tv-serija (Beograd, Novi Sad, Subotica, Zagreb, Ljubljana) i priredila više samostalnih izložbi crteža (Subotica, Novi Sad, Pančevo, Osijek). Umrla je u Novom Sadu 1. listopada 2000.

## 15. RUJNA 1964.

Preminula je *Marica Vuković*, progna spisateljica. Nakon završene Trgovačke akademije u Subotici namještenica je isprva u rodnom gradu, u Gradskoj knjižnici, a zatim u Beogradu. Tiskana su joj tri romana: »Tereza se obratila« (1931.), »Vera Novakova« (1934.) i »Valjda je mora bit...« (1935.). Objavila je i više novela, te rječnik Szerb-magyar nyélvtan (1931.). Rođena je u Subotici 1900.

## Cro Art na koloniji Panon

**DRAŽ** – U okviru vinogradarske manifestacije »Pudarina 2011.«, koja je održana u nedjelju, 4. rujna, u selu Gajić u blizini Draža (Hrvatska), priređen je treći saziv međunarodne likovne kolonije Panon, koju su organizirale udruge »Baranja Art« i



Belog Manastira i HLU »Cro-Art« iz Subotice. Na koloniji je sudjelovalo 12 slikara iz Hrvatske, Vojvodine, Mađarske i Austrije. Nastali radovi bit će prodavani na dražbi, a prikupljena sredstva namijenjena su gradnji katoličke crkve u mjestu Gajić.

## Večeri i noći Ilike Žarkovića Žabara



**GOLUBINCI** – Manifestacija »Večeri i noći Ilike Žarkovića Žabara« bit će održana u Golubincima, 9. i 10. rujna, u organizaciji mjesnog HKPD-a »Tomislav« čiji je Žarković bio dugogodišnji član.

Manifestacija počinje u petak, 9. rujna, u 18 sati u predvorju Osnovne škole »23. oktobar« poetiskom večeri, a od 20 sati bit će upriličena tamburaška večer.

Sljedećeg dana, u subotu 10. rujna, u parku ispred Stare škole u Golubincima bit će održana »Rock večer« na kojoj će sudjelovati *Neno Belan*, *Sexymotherfuckers* i *Jamajkani*. Početak je u 20 sati.

## Predavanje na temu popisa stanovništva

**SUBOTICA** – Pučka kasina 1878. organizira predavanje na temu »U susret popisu stanovništva«, koje će biti održano večeras (petak 9. rujna) u velikoj dvorani HKC-a »Bunjevačko kolo« u Subotici.

Predavači su: mr. sc. *Krešimir Bušić* (»Indetitet bačkih Hrvata«), *Stevan Mačković* (»Subotica i popisi/statistika pučanstva«) i *Josipa Ivanković* (»Popis stanovništva i njegov utjecaj na prava Hrvata«).

»Sva prava koja nacionalne zajednice ostvaruju u ovoj državi polazište imaju u popisu stanovništva, a u praksi imamo iskazane stanovite težnje da se njima manipulira. Iz tih razloga organiziramo predavanje s temom popisa stanovništva«, navode organizatori. Početak je u 19 sati.

## Počinju Vinkovačke jeseni

**VINKOVCI** – Ovogodišnje 46. Vinkovačke jeseni održat će se od 9. do 18. rujna pod geslom »Ej, široki slavonski sokače«, piše Hina.

Geslo ovogodišnjih Vinkovačkih jeseni inspirirano je stihom *Joze Ivakića*, a scenarij za svečano otvorenje, posvećen sokaku i životu u njemu, napisala je *Ana Cvenić*. Pokrovitelj Vinkovačkih jeseni je Vlada RH, a središnju priredbu, 16. rujna, trebala bi, po najavama organizatora, otvoriti premijerka *Jadranka Kosor*.

Tijekom desetodnevne manifestacije bit će održano pedesetak različitih priredaba, među kojima su folklorna večer, koja će okupiti 56 vukovarsko-srijemskih KUD-ova, Dječje vinkovačke jeseni sa 60 dječjih folklornih skupina, Državna smotra izvornoga hrvatskog folklora s 32 folklorne skupine te svečani mimo-hod sudionika 46. vinkovačkih jeseni u kojem će sudjelovati 71 folklorna skupina iz Hrvatske i inozemstva.

U svim priredbama sudjelovat će oko 8000 izvođača, a i ove godine očekujemo oko 100.000 posjetitelja, najavio je predsjednik Organizacionog odbora manifestacije i vinkovački gradonačelnik *Mladen Karlić*.

## Smotra hrvatskih tamburaških sastava u Ljutovu

**LJUTOVO** – Treća po redu Smotra hrvatskih tamburaških sastava održat će se u nedjelju, 11. rujna, u Domu kulture u Ljutovu. Organizator manifestacije je Tamburaška sekcija HKUD-a »Ljutovo«. Osim domaćina, sudjeluju: TS »Širok šor« i HGU »Festival bunjevačkih pisama« iz Subotice, TS »Batmonoštor« iz Mađarske i KUD »Pregrada« iz Pregrade (Hrvatska).

Kako se ove godine obilježava 120 godina od rođenja *Pere Tumbasa Haje*, svi sudionici izvest će neku kompoziciju tog glasovitog tamburaša i skladatelja.

Početak smotre je u 18 sati.

## Lijepa riječ, lepa reč, szép szó

**SOMBOR** – Udruga građana »Urbani Šokci« organizira priredbu pod nazivom »Lijepa riječ, lepa reč, szép szó«, koja će biti održana u četvrtak, 15. rujna, u velikoj dvorani Gradske kuće u Somboru.

Sudjeluje mladež iz somborskih škola i udruga, a nazočni će moći slušati glazbu i stihove na tri jezika te vidjeti suvremen ples u izvedbi studija »Delirio«. Početak je u 20 sati.

Z. G.

## HosanaFest 18. rujna u Subotici

**SUBOTICA** – Šesti po redu Festival hrvatskih duhovnih pjesama HosanaFest održat će se u iduću nedjelju, 18. rujna, subotičkoj Dvorani sportova, s početkom u 20 sati. Na natječaj za ovogodišnji festival pristigle su ukupno 33 skladbe, od kojih je stručno povjerenstvo odabralo 15 numera. Sudjelovat će izvođači iz Vojvodine, Hrvatske te Bosne i Hercegovine. Slogan ovogodišnjega festivala je »Učvršćeni vjerom!«.

HosanaFest je natjecateljski festival dobrotvornoga karaktera s ciljem pomaganja rada Humanitarno-terapijske zajednice za pomoć ovisnicima »Hosana«, koja djeluje na teritoriju Subotičke biskupije.

## PREDSTAVLJENA KNJICA TOMISLAVA ŽIGMANOVA »OSVAJANJE SLOBODE – HRVATI U VOJVODINI DESET GODINA NAKON LISTOPADSKOGA PREVRATA 2000.«

# Punina slobode još neosvojena

*U proteklom desetljeću hrvatska je zajednica ostvarila pozitivne pomake u izgradnji manjinske infrastrukture, ali punina sloboda za koje se bori još nije osvojena, ocijenjeno je na predstavljanju knjige u Subotici*

Koncem kolovoza u nakladi Hrvatskog akademskog društva objavljena je najnovija knjiga Tomislava Žigmanova pod naslovom »Osvajanje slobode - Hrvati u Vojvodini deset godina nakon listopadskoga prevrata 2000.«. Ova znanstvena studija o aktualnom društvenom položaju Hrvata u Vojvodini predstavljena je prošloga petka, 2. rujna, u Velikoj vijećnici Gradske kuće u Subotici u okviru proslave Dana grada.

Na 150 stranica autor se u knjizi bavi udjelom Hrvata u slomu režima Slobodana Miloševića, uz naznaku o ostvarenim rezultatima u političkoj reprezentaciji sve do danas; piše i o tranziciji u Srbiji, i to, prije svega, kroz prizmu njezinih posljedica po Hrvate, kao i o izgradnji njihove nacionalno-manjinske institucionalne infrastrukture i ostvarivanju manjinskih prava. Također, autor tematizira pitanje politike financiranja potreba i interesa nacionalnih manjina u Srbiji na primjeru hrvatske zajednice, piše o hrvatsko-srpskim odnosima i vanjskoj politici Republike Hrvatske, te na koncu iznosi moguće perspektive Hrvata u Vojvodini.

### MANJINSKA SAMOIDENTIFIKACIJA

Izvanredni profesor Pravnog fakulteta u Osijeku dr. sc. Josip Vrbošić na predstavljanju knjige ocijenio je kako se na egzistencijalnim prilikama Hrvata u Vojvodini ogleda sva težina prijelaza iz konstitutivnog naroda u bivšoj Jugoslaviji u status nacionalne manjine.

»Usudio bih se ustvrditi

kako su u deset proteklih godina osvajanja slobode Hrvati u Vojvodini prošli put manjinske samoidentifikacije, koji opet stjecajem okolnosti nije bio lagan, jer ne treba zaboraviti niti od strane službenih državnih vlasti formiranje tzv. bunjevačke nacionalne zajednice, kao samostalnog nacionalnog subjekta, nevezanog s hrvatsvom, čak dapače«, kazao je Vrbošić.

Dodao je kako je knjiga putokaz jer ukazuje da su u proteklih deset godina u Hrvata u Vojvodini ustrojene pojedine institucije koje su stare manjine poput Mađara, Slovaka, Rumuna, ili drugih, već odavno usvojili.

»U ovih 10 godina osvajanja slobode, proces biološkog nestajanja se zaustavlja i čine se veliki napor da mjesni zavoj postaje nešto značajno u životu, da on nije samo prostor življenja, nego i perspektive i nade. Osobno u to vjerujem jer europski migracijski procesi, bar za ogromnu većinu stanovništva, nisu više tako aktualni kao u prošlom stoljeću. Raspad Jugoslavije i stvaranje samostalnih država doživjeli su svoju punoljetnost, a zahvaljujući međudržavnim ugovorima i njihovoju punoj implementaciji, za koju se također treba zahvaliti, percepcija Hrvata u Srbiji, kao i Srba u Hrvatskoj, trebala bi promijeniti krivulju«, zaključio je dr. sc. Josip Vrbošić.

### INTERES VEĆINE

Napominjući kako bi bilo puno bolje da je promocija ove knjige održana u Beogradu, polilog Pavel Domonji je istaknuo kako će o njoj izvještavati



Tomislav Žigmanov, Pavel Domonji, Josip Vrbošić i Slaven Bačić

hrvatski manjinski mediji, ali da za nju najvjerojatnije neće biti mesta u većinskim medijima.

»Hoće li se o ovoj knjizi pisati na stranicama Politike, Blica, Pravde, Večernjih novosti, Nove srpske političke misli ili Letopisa Matice srpske? Hoće li o njoj biti riječi na Radio Beogradu, TV Srbije, RTV B92? Hoće li knjižnica Etnološkog ili nekog drugog instituta pozvati nakladnika i primjerke ove knjige? Hoće li to učiniti knjižnica nekog od fakulteta društvenih znanosti? Hoće li iz odjela SANU stići sličan zahtjev? Od Ministarstva za ljudska i manjinska prava? Jedina institucija za koju znam da je naručila knjigu jest institucija Pokrajinskog ombudsmana«, naveo je Domonji.

Po njegovom mišljenju, oni koji se bave manjinama u autoru ove knjige imaju kompetentnog sugovornika, a u samoj knjizi obilje dragocjenog materijala. Interes da ovu knjigu uzmu u ruke imaju također i pripadnici većinskog naroda, a prirodu tog interesa ilustrira njezin naslov.

»Sloboda se ne poklanja, nego osvaja; ona zahtjeva strast,

trud, imaginaciju, jaku volju, posvećenost – sve one vrline koje je Žigmanov demonstrirao pišući ovu knjigu«, zaključio je Pavel Domonji.

### ZRELA SAMOKRITIKA

Samo zrela, objektivna i činjenično utemeljena samokritika, koje se nastojao držati pišući ovu knjigu, može nukati zajednicu naprijed, kaže Tomislav Žigmanov, koji je u knjizi pokušao ponuditi rješenja kao »pledioje za razgovor i razmišljanje o suvremenom položaju zajednice«.

»Već sam u naslovu danim određenjem – ‘osvajanje slobode’ – izravno iskazao pozitivno vrednovanje ovoga razdoblja u suvremenoj povijesti Hrvata u Vojvodini. To je doba otklopa, istina ne uvijek u cijelosti i ne uvijek dosljedno, od antihrvatskih politika u Srbiji za vrijeme režima Slobodana Miloševića te početka institucionalno primjerenog i od strane države financiranog ostvarivanja manjinskih prava od 2002., čime su se počele stvarati prve bitne prepostavke kako za uspostavu manjinske institucionalne infrastrukture tako

i za očuvanje i razvoj njihovog nacionalnog identiteta. Ovih iskustava, naime, Hrvati u Vojvodini su tijekom 90-ih godina XX. stoljeća bili lišeni. Pa ipak, naznačeni procesi nisu do kraja pozitivno okončani, to jest punina sloboda za koje se zalažući bore nije osvojena, ponajprije zbog deficitne manjinske politike u Srbiji. Naime, na temelju djelovanja brojnih činitelja iz povijesti i iz sadašnjosti hrvatska zajednica u Srbiji još uvijek nije unutar sebe dovoljno integrirana – broj, vrsta i kvaliteta veza među članovima pedesetak udruga unutar zajednice još uvijek je mala i površna, a u njihov je rad uključen relativno mali broj članova zajednice, s tim da Hrvati u Banatu i u tzv. užoj Srbiji nemaju niti jednu udrugu niti, osim eventualnoga djelovanja unutar Katoličke crkve, ikakvu organiziranu aktivnost na nacionalno-manjinskom planu», kaže Žigmanov.

## Stati u obranu drugog

Prava i slobode, problemi i poteškoće pripadnika manjina nikada nisu problem samo pripadnika manjine, istaknuo je Pavel Domonji.

»Ako probleme manjina pripadnici većine ne osjećaju, ne vide i ne prepoznaju kao dio svog problema, onda su u društvu veoma ograničene mogućnosti za reprodukciju temeljnih vrijednosti, do kojih je Žigmanovu naročito stalo, a to su vrijednosti slobode, pravde i jednakosti. Ja znam da će vlastita prava i slobode najbolje i najučinkovitije braniti tako što će ustatiti u obranu drugoga čovjeka kada su njegova prava ugrožena. Ako šutim kada treba govoriti, nitko neće govoriti kada ja dođem na red«, rekao je Domonji.

Po njegovim riječima, manjinska institucionalna infrastruktura hrvatske zajednice i danas je slabo izgrađena, no to ne treba obeshrabriti. »Postoje samo tri profesionalne institucije, a gotovo da izostaje organiziranje Hrvata u strukovnim i nevladinim udružinama koje se ne bave očuvanjem dijela kulturnog nasljeđa i djelovanjem u području kulture. Također, u proteklom razdoblju nije uvijek postojao snažniji biljež demokratskog ustroja u hrvatskoj zajednici, što je znalo biti praćeno i očitovanjem deficitu u procesu izgradnje i upravljanju vlastitih institucija te nekompetencijom kadrova. I na koncu, Hrvati u Vojvodini u malom obujmu upražnjavaju manjinska prava – na primjer, u obrazovanju obuhvat djece hrvatske nacionalnosti koja se školjuju na hrvatskome nije veći od 10 posto, što je daleko manje od

pripadnika drugih nacionalnih manjina u Vojvodini. Pa ipak, navedeno ne treba obeshrabriti već nukati na traženje načina i mehanizama kako bi se postjeći deficit počeli otklanjati i to na jedan planski i sustavan način. Jer, na koncu, valja znati da ono što imaju druge manjine u Vojvodini nije bilo stečeno za 10 godina, već ima svoju povijest ustrojavanja i izgradnje od jednog stoljeća«, kaže autor knjige.

Knjigu »Osvajanje slobode – Hrvati u Vojvodini deset godina nakon listopadskoga prevrata 2000.« uredio je profesor povijesti i sociologije Mario Bara, a recenzenti su dr. sc. Robert Skenderović, znanstveni suradnik s Hrvatskoga instituta za povijest, Podružnica za povijest Slavonije, Srijema i Baranje iz Slavonskoga Broda, i dr. sc. Aleksandar Vukić, znanstveni suradnik na Institutu za migracije i narodnosti iz Zagreba.

D. Bašić Palković

## IZLOŽBA »SUBOTICA NA STARIM KARTAMA I MAPAMA«

### Od prve vedute do karte sreza

**D**o 23. rujna u vestibulu subotičke Gradske kuće može se pogledati izložba pod nazivom »Subotica na starim kartama i mapama«, koju je u povodu proslave Dana grada priredio ovdašnji Historijski arhiv. Zbirka kartografskog materijala u subotičkom arhivu je bogata i ima 740 karta i mapa, pisanih latinskim, mađarskim, njemačkim i srpskim jezikom, a obuhvaća i rukopisne karte iz razdoblja 1770.-1952., kao njezin najvredniji dio.

Ravnatelj Historijskog arhiva Subotice Stevan Mačković kazao je prigodom otvorenja izložbe kako su prikazane karte i mape dragocjeno povijesno svjedočanstvo koje prati razvitak Subotice od malenog naselja do civiliziranog i urbaniziranog grada s preko 100.000 stanovnika.



tičko naselje s tvrđavom, gledano s obale Palićkog jezera, preko prve geografske karte iz 1778. godine, kada je trebalo premjeriti grad, jednu godinu

prije nego li je Subotica proglašena Slobodnim kraljevskim gradom, karte iz 1945. godine na kojoj su gradske vlasti ucratle gdje su padale savezničke bombe, do karte sreza iz 1964.

cifrična po svojoj ilustrativnoj vrijednosti i bogatstvu podataka.

Izložbu je otvorila Ljubica Kiselički, pomoćnica gradonačelnika zadužena za kulturno-prosvjetnu djelatnost.

»Izložbom je prikazano četiri stoljeća administracije i podataka o Subotici, naseobine koja je uvijek na neki način bila grad. Od XVII. stoljeća pa do danas vidimo jednu fantastičnu uređenost, jer smo zapravo imali sreće da na ovim prostorima na neki način postoji nešto što se zove civilizacijski vrh«, rekla je ona.

Povodom izložbe udruga Authentic Vojvodina tiskala je prigodne razglednice s kartama i mapama grada. Prema najačama, i ova bi izložba subotičkog Historijskog arhiva trebala gostovati u zemlji i susjedstvu.

D. B. P.

## DANI EUROPSKE BAŠTINE U BAČU

# Raznolikost zajedničkog naslijeda



**U**drevnom gradu na Mostongi, po kome je Bačka dobila ime, u petak i subotu, 2. i 3. rujna, održana je deveta po redu manifestacija Dani europske baštine. I pokraj još uvijek nenačlonejene ekonomske situacije, i ove je godine ovaj kulturni događaj, pod nazivom »Riznica naslijeda Europe«, bio dobro organiziran, sadržajno bogat i uspješan, kao što je to bilo i proteklih godina.

Kao što je poznato, manifestacija Dani europske baštine održava se svake godine u rujnu, a predstavlja zajednički program Vijeća Europe i Europske komisije, čiji je cilj širokoj javnosti u svim evropskim državama približiti i učiniti dostupnim kulturno naslijede, a da se pri tome istakne jedinstvo raznolikosti zajedničkog evropskog naslijeda, kao značajne karakteristike evropskog identiteta. Međunarodna pravila manifestacije podrazumijevaju da se široj publici učine dostupnim spomenici kulture, da se priređuju programi za mlađu populaciju, da

se njeguje, predstavlja i prenosi tradicija i umjetnost, da se potiču oblici izvaninstitucionalne skrbi o baštini i njegovanim tradicijama te da se međunarodnom suradnjom prošire saznanja i razmijene iskustva u području očuvanja naslijeda. Sva ova pravila, u dvodnevnom programu na više lokacija, sa središtem u Bačkoj tvrđavi, u znatnoj su mjeri i ispunjena.

## PRVI DAN

Ovogodišnja manifestacija započela je u petak, 2. rujna, mimohodom sudionika Etno sabora od središta grada do tvrđave, s predstavljanjem kratkog programa na platou ispred zgrade općine. Potom je uslijedio nastup dječjih ansambala kulturno-umjetničkih društava Srba, Hrvata, Slovaka, Mađara, Roma, Rumunja i drugih nacionalnih zajednica općine Bač i okoline te gala koncert KUD-a »Sonja Marinković« iz Novog Sada. Za pohvalu je što je u ovom programu i ove godine sudjelovala dječja folklorna skupina HKUPD-a »Matoš« iz Plavne.

*Cilj manifestacije je širokoj javnosti u svim evropskim državama približiti i učiniti dostupnim kulturno naslijede \**  
*U programu sudjelovale i hrvatske udruge iz općine Bač*

Prvi dan manifestacije završen je koncertom Zvonka Bogdana, barda panonske glazbe, kome je tom prigodom predsjednik općine Bač mr. Tomislav Bogunović simbolički uručio ključeve grada Bača. U obraćanju publici Bogunović je pozdravio i uglednog gosta iz Republike Hrvatske, gradačelnika Vukovara Željka Szaboa, koji je već više puta posjetio općinu Bač.

Istoga dana, u sklopu manifestacije, upriličen je niz kulturnih događanja: izložba Putovi kulture – tvrđave na Dunavu u organizaciji Ministarstva kulture, Etno tržnica u predziđu tvrđave – predstavljanje starih zanata, udruga, Turističke organizacije, Školica crtanja i slikanja i kreativne radionice – Atelje 51 Bač, Druga likovna kolonija Izraz – KEK »Iskon« iz Bača, Folklorna radionica i izložba narodnih nošnji.

Osobitu pozornost mlađih posjetitelja u oba dana privukli su vitezovi obučeni u replike originalnih viteških nošnji, sličnih onima koje su u srednjem vijeku nosili pravi borci za obraz i čast.

## DRUGI DAN

Drugi dan manifestacije započeo je u jutarnjim satima memorijalnim odbojkaškim turnirom »Zlatko Rakocija – Caj« na SRC Bačka tvrđava, a nastavljen je u franjevačkom samostanu prezentacijom rezultata rada na slikarstvu u organizaciji Pokrajinskog zavoda za zaštitu spomenika kulture. U poslijepodnevnom programu Etno sabora nastu-

pilo je petnaestak domaćih i gostujućih folklornih ansambla starijeg uzrasta. U tom dijelu programa predstavile su se i hrvatske udruge općine Bač: HKUPD »Mostonga« iz Bača, HKUPD »Matoš« iz Plavne i HKPU »Zora« iz Vajske, koji su lijepom narodnom nošnjom, pjesmama, plesovima i običajima oduševili publiku.

Za ljubitelje sakralne glazbe upriličen je, kao što je već uobičajeno, koncert duhovne glazbe u franjevačkom samostanu. U vrlo akustičnoj samostanskoj crkvi Uznesenja BDM publika je uživala u duhovnim skladbama u izvedbi komornog zbora Zvony iz Selenče, te Gradskog zbora Neven iz Bača pod vodstvom mr. Juraja Sudija. Predsjednik općine Bač Tomislav Bogunović se i ovom prigodom obratio publici te, nakon koncerta, predao ključeve grada i mr. Sudiju, koji je za ovih devet godina, svojom posvećenošću glazbenoj kulturi, uspio sagraditi i svojevrsnu bačku glazbenu tvrđavu, poput one koja već stoljećima krasí ovaj kraj.

Manifestacija je završila vatrometom na tvrđavi te rock koncertom skupine Neverne bebe. Za ljubitelje sporta program je nastavljen i sutradan memorijalnim nogometnim turnirom »Zdravko i Zvonko« na stadionu NK Tvrđava Bač.

Organizatori ovogodišnje manifestacije bili su Fond »Stoljeća Bača«, Turistička organizacija općine Bač i KUD Mladost Bač, a pokrovitelji Pokrajinsko tajništvo za kulturu i Općina Bač.

Z. Pelajić

## NOVA KNJICA BELE DURANCIJA

## Autobiografija s Béлом Kondorom

Nakon drugog izdanja monografije o slikaru Stipanu Kopiloviću i dnevničkih zapisa »Splav fregate Meduza« povjesničaru umjetnosti Beli Duranciju u kratkom je razdoblju objavljena još jedna knjiga. Naslovljena »Autobiografija s Béлом Kondorom«, ova je knjiga predstavljena prošle subote, 3. rujna, u Modernoj galeriji Likovni susret u Subotici.

Knjiga je objavljena u nakladi ove galerije, uz potporu Grada Subotice. Urednica knjige je kustosica Moderne galerije Likovni susret Nela Tonković, a grafički ju je uredio Darko Vuković.

»Autobiografija s Béлом Kondorom« na 546 stranica donosi Durancijeve dnevničke bilješke od 1962. do 2008. godine. Započinje njegovim prvim boravkom u inozemstvu, točnije u Budimpešti, kada upoznaje poznatog mađarskog grafičara slikara Bélu Kondora (1931.-

1972.), s kojim ostaje prijatelj sve do umjetnikove smrti.

»On je pisao o Kondorovu radu i priredio mu dvije izložbe u Subotici – 1964. i 1985. godine. Duranci i nakon Kondorove smrti puno putuje u Mađarsku, sreće se s njegovim djelima, ali i surađuje sa zajedničkim prijateljima kao što su Lajos Németh, István Solymár i drugi. Ova je knjiga bila primarno naručena za galeriju u Miskolcu u kojoj se nalaze Kondorova djela, ali nije objavljena jer je rukopis umnogome nadvladao planirani obujam, tako da je naša galerija to učinila«, kaže urednica knjige Nela Tonković.

Bela Duranci kaže kako se zahvaljujući Kondoru počeo baviti modernom umjetnošću, a ne srednjim vijekom koji je bio tema njegovog diplomskog rada.

»Uopće nije bilo slučajno kad mi je Kondor rekao: 'Ti napravi taj svoj diplomski rad, ali nikad ti nećeš s metlicom i lopaticom u



ruci otklanjati prašinu i ispitivati zidove. Ti ćeš ispitivati ljude.' I tako je i ispalo. Dakle, događaji se prepleću i kad dobro pogledate od pamтивјека i navijek, uvijek je tako da nam se čini kako je sve slučajno, a zapravo nije«, rekao je Duranci.

Knjigu prati i izložba koja svjedoči o prijateljstvu dvojice Bela. Izložene su fotografije, pisma, katalozi izložaba, pjesma koju je Kondor posvetio

Duranciju, ali i nagrada »Béla Kondor« koju je Duranci dobio za izučavanje i populariziranje grafike. U sklopu izložbe mogu se također pogledati i reprodukcije dviju grafičkih mapa poznatog mađarskog umjetnika.

Knjiga »Autobiografija s Béлом Kondorom« može se kupiti u Likovnom susretu i subotičkim knjižarama po cijeni od 1500 dinara.

D. B. P.

## KNJIŽEVNA VEČER U PETROVARADINU

## Predstavili se pjesnici amateri

Knjижevnom večeri u prostorijama HKPD-a »Jelačić« u Petrovaradinu, održanom u četvrtak, 1. rujna, završeno je Petrovaradinsko ljeto, manifestacija u organizaciji ovog društva koju je u prethodnom razdoblju činio raznovrstan program – koncerti, promocije knjiga, izložbe i književne večeri.

Na ovoj književnoj večeri gostovali su pjesnici amateri iz novosadskog HKUPD-a »Stanislav Preprek«. Pozdravljujući nazočne, predsjednik HKPD-a »Jelačić« Josip Pokas istaknuo je važnost suradnje ovih udruženja, kao i radost što

kao domaćini mogu pokazati i ponositi se ljepotama Petrovaradina.

nje te udruge. »Naše društvo u svom cilju ima dva važna pravca, to su drama i književni



Predsjednik HKUPD-a »Stanislav Preprek« Marijan Sabljak predstavio je djelova-

klub. Za nas je ovo važan cilj jer smatramo da kulturni milje upotpunjujemo stvaralaštvom

naših članova, a u slavu imena koje naše društvo nosi. Naša dva društva su bratska, a svatko od nas radi i doprinosi. Zato smatram da je nužno i potrebno da surađujemo«, rekao je Marijan Sabljak.

A na večeri čuli su se stihovi o ljubavi, tugi, sreći, prirodi... Svoje su pjesme čitali Marijan Piljić, Mladen Nikšić, Jelisaveta Buljović, Bosiljko Kostić, Branka Dačević. Pjesme Miroslava Cakića govorila je Ana-Marija Kaluđerović, a posebna gošća, koja je također svojim pjesmama počastila nazočne, bila je Marija Lovrić, članica Upravnog odbora Zavoda za kulturu vojvođanskih Hrvata.

Druženje je nastavljeno uz zvuke klavira i izvedbe prof. Dragane Malešev.

A. J. M.

## SREDIŠNJA PROSLAVA 600 GODINA LUDBREŠKOG EUHARISTIJSKOG ČUDA

# Krvi Kristovoj hodočastilo 80.000 vjernika

*I vaš hrvatski narod može se dići velikim svjedokom vjere, blaženim Alojzijem Stepincom, kojemu je posebno u danima njegovog petogodišnjeg tamnovanja u zatvoru u Lepoglavi euharistija bila svakodnevni izvor snage, poručio u propovijedi slovački kardinal Jozef Tomko*



**V**iše od 80.000 hodočasnika okupilo se 4. rujna u Ludbregu na proslavi 600. godišnjice ludbreškog euharistijskog čuda. Središnje misno slavlje koje je posredstvom izravnog TV i radijskog prijenosa pratila domovinska i iseljena Hrvatska predvodio je izaslanik pape Benedikta XVI. slovački kardinal Jozef Tomko.

Zaželjevši svima dobrodošili su upravitelj svetišta ludbreški župnik preč. Josip Durkan istaknuo je kako nazočnost uzoritog kardinala Jozefa Tomka očituje zajedništvo mjesne crkve s općom crkvom kojom predsjeda papa Benedikt XVI. Pozdravio je goste i uzvanike među kojima je bio i Ivo Josipović, predsjednik Republike Hrvatske.

## BOGA STAVITI U SREDIŠTE ŽIVOTA

Hrvatske vjernike kardinal Tomko je podsjetio kako imamo neizmjerno bogatstvo u svojim rukama.

»I vaš hrvatski narod može se dići velikim svjedokom vjere, blaženim Alojzijem Stepincom, kojemu je posebno u danima njegovog petogodišnjeg tamnovanja u zatvoru u Lepoglavi euharistija bila svakodnevni izvor snage. I kasnije, kada je boravio u kućnom pritvoru u Krašiću, euharistija mu je davaла snage za podnošenje teškog tereta nepravedne osude koji su na njega svalili neprijatelji Crkve u jednom teškom vre-

menu povijesti hrvatskoga naroda. I mi danas okupljeni ovdje oko najvećeg blaga hrvatskog kraljevstva, kako su ga nazivali vaši preci, oko živoga Boga koji nam se daje u euharistiji kao hrana za vječni život, sjećamo se svih onih koji su se žrtvom svoga života na poseban način sjedinili s Kristovom žrtvom, te molimo za njih, ali isto tako i za sve nas danas, kako njihova žrtva ne bi ostala besplodna. A da bi ona donijela ploda, moramo ponovno u središte naših života staviti živoga Boga, Isusa Krista. Da bi vaš hrvatski narod i u svojoj budućnosti opstao i preživio morate u središte svog života staviti Boga. Da bi naša kršćanska Europa opstala mora ponovno u svoje središte staviti Krista. Europska kultura može ozdraviti samo pod uvjetom da joj se vrati duša, da joj se vrati Isus Krist, Bog.«

## ZAVJET HRVATSKOG SABORA

Uz svima intrigantan i običnom čovjeku ponekad teško razumljiv misterij ozdravljenja bolesnih koji su u nevolji tražili Božju pomoć, ludbreško prošteništvo jedinstveno je i u javnosti poznato po zavjetu Hrvatskog sabora da će u Ludbregu izgraditi kapelu u čast Presvetoj Krvi Isusovoj. Zavjet je učinjen 15. prosinca 1739. godine u vrijeme dok je u Moslavini oko Vodolera punih 7 mjeseci harala strašna epidemija kuge. Kako su u to



Foto©2011 www.svetiste-ludbreg.hr

vrijeme opustjela mnoga ognjišta hrvatski staleži i redovi na saboru u Varaždinu učinili su zavjet koji glasi:

»Da odvratimo pošast i zlo, što preotima mah u jednom dijelu Moslavine, valja da se pored tjelesnih lijekova, što ih ljudi mogu izmisliti i upotrijebiti, utekнемo osobito i duhovnim djelima. Valja da zazovemo i milostivoga Boga, valja da ne prestanim djelima pobožnosti ublažimo srdžbu svemogućega Boga, koji pravedno pruža ruku svoju na grijehu naroda svoga. Gospoda, staleži i redovi vide da se kužna pošast i zlo još uvijek širi po nekim stranama moslavackog okružja, pa se dobri Bog milostivo dostoje osloboditi i malo prije spomenuto okružje i ostale dijelove kraljevine od ovoga zla i od svih drugih zala što se mogu ovoj kraljevini dogoditi, zato su oni odlučili: da se imade sagraditi kapela u čast i za veći porast slave Presvetoj Krvi Isusovoj koja se čudom jedva kad čuvenim ili sasma rijetkim prenucima podsjetio na taj davnji zavjet, te se osobno u ime nadbiskupije i sam zavjetovao da se ispuni dani zavjet.

tio prečasni Juraj Lahner. Kako se to dogodilo u vrijeme pripreme za proslavu hrvatske svete godine povodom 1300 godina kršćanstva u Hrvata, prihvaćena je inicijativa da se zavjet, gradnja kapelice Presvete Krvi Isusove u Ludbregu što prije izvrši.

U proljeće 1940. hrvatski metropolit nadbiskup zagrebački dr. Alojzije Stepinac objavio je poziv hrvatskom narodu da se tijekom Svetе godine izvrši zavjet Hrvatskog sabora. Potom je poslao okružnicu koja se čitala u svim crkvama i objavila cijelom hrvatskom narodu. U Ludbregu je tu plemenitu akciju vodio mjesni župnik Matija Crnković. Za gradnju kapelice se sabralo i nešto novca, ali se župnik s gradskim vlastima nije mogao dogovoriti o mjestu gradnje. Iako je uskoro ratni vihor Drugog svjetskog rata zahvatilo i Hrvatsku, nadbiskup Alojzije Stepinac je i u tim teškim trenucima podsjetio na taj davnji zavjet, te se osobno u ime nadbiskupije i sam zavjetovao da se ispuni dani zavjet.



## KORIJEN EUROPE I NAS U EUROPPI JE KRŠĆANSTVO

# Znak koji obvezuje

Piše: mons. dr. Andrija Kopilović

**U**vijek se iznenadim čitajući tekst pro-roka Izajje, a kojega i Isus citira: »Oči imaju, a ne vide, uši imaju, a ne čuju...« U životu svakoga od nas pojavljuju se znakovi. Znak je nešto drugo nego simbol. Simbol je dogovoren znak, a znak sam po sebi vodi prema spoznaji. Tako na primjer, dim je znak vatre, mjesec noći itd. Ipak, ima ljudi koji znakove ne prepoznaju. Blaženi papa *Ivan XXIII.* je postavio tvrdnju da je za Crkvu našega vremena najvažnije čitati tzv. znakove vremena. Uistinu, čovjek svoje vrijeme mora prepozнатi svojim, a znakove tako ugrađivati u svoju povijest, ne samo osobnu, nego i crkvenu i društvenu. Tako prepoznati znak postaje orijentir. Prepoznavanje nije onda naprsto nekakav »luksuz«, nego potreba orijentacije u svom vremenu. Prošla je Dužijanca i prošlo je Bunaričko proštenje. Prošla su ta tzv. »jaka vremena susreta«. Mi, vjernici katolici, napose vjernici Hrvati, imali smo dva velika znaka. Oba su bila znak brige Crkve za hrvatsku zajednicu u našim krajevima.

### PREPOZNAVANJE ZNAKA

Boravak kardinala *Josipa Bozanića*, prvo-ga biskupa Crkve u Hrvata je očito ostavio duboki trag u našoj zajednici. Bogati program susreta, nastupa, nagovora, poruka treba postati prepoznatljiv i ostati orijentir. Tako je taj znak poruka koja je prekretnica u našem samoosvješćivanju o značenju i ulozi Crkve u životu našega naroda. Svi nastupi, napose izričaji koje nam je poručivao, ostavili su jednu poruku: Budite ponosni, vjerni i svjesni onoga tko ste i komu pripadate. Možda je netko očekivao konkretnije riječi, ali su one bile itekako jasne, tko je znao čuti. Ovaj puta su daleko važniji temelji i principi, nego recepti i forme. Ovdje se bojim da se kod nekih dogodio izričaj proroka Izajje: »Oči imaju, a ne vide, uši imaju, a ne čuju...«. Je li zajednica prepoznala da nam Crkva u Hrvata nije mogla poslati jaču poruku, nego što je svojim boravkom ostavio prvi biskup Crkve u Hrvata? Postaje pomalo jeftino tražiti neke druge znakove i izričaje

**Dva znaka – dva čovjeka – koji su učinili Dužijancu i Bunaričko proštenje tako značajnim događajima, potvrda su onoga što bi trebali znati, da je korijen Europe i nas u Europi kršćanstvo. Da je naš opstanak i ostanak vezan i za taj Znak: biti kršćanin.**

pripadnosti i nas i Dužijance, pa i simbola, kada je tu čovjek koji je po sebi Znak.

### ZNAK IZ RIMA

Na Bunaričko proštenje je došao najviše pozicionirani Hrvat u Vatikanu. Biskupska sinoda je svojevrsni parlament Katoličke crkve. Opći sabor je vrhovno tijelo kada su na okupu svi biskupi svijeta. Danas je to teško okupiti na jednom mjestu. Ima više od pet tisuća biskupa. Još *Pavao VI.* je ustanovio Biskupsku sinodu koja se sastaje u prosjeku svake treće godine, a član Sinode je svaki dvadeseti biskup svijeta. Generalni tajnik toga tijela je zasigurno vrlo odgovorna služba. Uvijek je predsjednik Sinode sam Sveti Otac. Crkva je dakle sinodalno tijelo, a mons. dr. *Nikola Eterović* je generalni tajnik. Pred nama je stajala univerzalna Katolička crkva u njegovoj osobi. Tako bliski suradnik *Benedikta XVI.* niti hoće, a niti može prešutjeti ono što je ovdje video i doživio. Susreo je živu i aktivnu Crkvu. Ona – mjesna Crkva – živi svoju povijest u svim ovim okolnostima koje su složene i često vrlo teške. No, kako ne biti radostan i zahvalan što opća Crkva prepoznaže važnost lokalnih crkava u jednoj ovakvoj značajnoj posjeti? Zahvalni smo Bogu što se i ovaj znak pojavio iz Rima. Tko je imao dar prepoznavati »znak vremena«, prepoznao je u porukama i susretima uistinu orijentir. Snaga nas riječi tako bogatog iskustva ohrabruju, potiču i obvezuju. I njegova poruka je vrlo jasna: Biti i ostati, dati svoj doprinos vremenu i društvu u kojem živimo, ali vjerni sebi i svojoj povijesti. Crkva će ostati uvijek u narodu i živjeti, ne kao organizacija, nego živo tijelo. Napose, u zajedništvu s Rimskom crkvom.

Dakle, ova dva znaka – dva čovjeka – koji su učinili Dužijancu i Bunaričko proštenje tako značajnim događajima, potvrda su onoga što bi trebali znati, da je korijen Europe i nas u Europi kršćanstvo. Da je naš opstanak i ostanak vezan i za taj Znak: biti kršćanin. Bilo bi žalosno, pored takvih znakova, tražiti još neka sitnija znamenja.

# Kulinarski kutak

... i još po nešto...

## BRAZILSKI SLADOLED OD KAVE

Potrebni sastojci:

- 1 list želatine
- $\frac{1}{4}$  šalica vode
- 1 šalica jake kave
- 5 dag otopljene čokolade
- $\frac{3}{4}$  šalica prženog šećera
- $\frac{1}{4}$  žličice soli
- 1 žličica vanilije
- $\frac{1}{2}$  l slatkog kondenziranog mlijeka
- 1  $\frac{1}{2}$  šalica slatkog vrhnja
- $\frac{1}{4}$  šalica isjeckanih i prženih kikirikija



Priprema:

Želatinu se nakvasti u hladnoj vodi, a onda otopi u vreloj vodi. Tome se, uz stalno miješanje, polagano dodaju otopljena čokolada, prženi šećer i sol. Miješa se dok se šećer sasvim ne otopi. Masa se zatim ohladi, doda vanilija, kondenzirano mlijeko i vrhnje (ne tučeno). Masa se izlije u posudu za smrzavanje i hlađi dok ne postane gusta. Pošto se umiješa kikiriki, sladoled se potpuno zamrzava. Pri serviranju sladoled se obloži sitno isjeckanim kikirikijem.

## PILE NA BRAZILSKI NAČIN

Potrebni sastojci:

- 2 pileta / 3 žlice limunova soka / 2 glavice crvenog luka / 2 češnja češnjaka /
- sol, biber / 2 dag masti / 1 kg rajčice / 3 glavice crvenog luka / stručak peršinovog lišća /
- 2 žlice maslaca / 1 feferon / 1 žlica kukuruznog brašna

Priprema:

Piletinu narezati na komade. Staviti 2 sata u marinadu od kosanog luka, bibera, soli, češnjaka i limunova soka. Kada se izvadi iz marinade, piletina se peče u vreloj masnoći. Poslije toga se dodaju oguljene i narezane rajčice, kosani luk, kosano peršinovo lišće, pa se sve pirja dok meso ne postane mekano, a sok ne ukuha. Onda se dodaje maslac, narezani feferon i na kraju se sve zajedno pospe kukuruznim brašnom. Služiti uz zelenu salatu!

## BRAZILSKI KRUH SA SIROM

Potrebni sastojci:

- 1 jaje
- 85 ml maslinovog ulja
- 165 ml mlijeka
- 170 g brašna od tapioke (možete kupiti u prodavaonici zdrave hrane)
- 65 g ribanog sira mozzarelle (može i feta)
- $\frac{1}{2}$  žličice soli, zavisi od vrste sira



Priprema:

Ugrijati pećnicu na 200 stupnjeva. Pripremiti kalup za kruh. Staviti sve sastojke u blender i miksatи dok ne postane glatka smjesa. Ovu smjesu možete čuvati i do tjedan dana u hladnjaku i peći - koliko vam je potrebno. Peći u pećnici oko 15-20 minuta dok fino ne naraste i postane svjetlo rumen. Jesti ga toplog.



## BRAZILSKA KUHINJA

# Nogomet uz zvuke sambe

*Španjolski konkvistadori nikad nisu našli El Dorado, ali našli su nešto jednako vrijedno – niz egzotičnih jela koja su doslovce udvostručila sadržaj svjetskih smočnica i gotovo preko noći promijenila prehrambene navike cijelog svijeta. Rezultat je bila kuhinja koja je spojila namirnice Novoga i načine kuhanja Staroga svijeta*



Brazil se može pohvaliti raskošnom mješavinom okusa koji potječe iz Afrike, Portugala i od Guarani Indijanaca. Tako je brazilska kuhinja spoj tri različite kulture: starosjedilaca Indijanaca, portugalskih osvajača i afričkih robova koji su radili na poljima šećerne trske. Uz te tri etničke skupine na kuhinju Brazila utjecali su i brojni imigranti. Usprkos regionalnim specifičnostima, nekoliko namirnica

čine osnovu i zajedničke su brazилskim kuhinjama, primjerice kokos – u juhama, jelima s mesom, morskim plodovima i brojnim slasticama. Kokosovo mlijeko spada među omiljena pića.

Tropska palma, manioka, grah, crni grah *feijao preto* jedna je od omiljenih namirnica i svrstava se u nacionalno jelo. U Brazilu se grah svakodnevno pojavljuje na tanjurima u svim bojama i svim oblicima.

Manioka je vrsta korijenaste biljke s velikom količinom škroba i koristi se u prehrani. Kuhana ili pržena zamjenjuje krumpir, a brašno manioke zamjenjuje pšenično brašno te ga mogu koristiti ljudi alergični na pšenicu, jer ne sadrži gluten.

Riža na brazilski način je ustvari riža dugog zrna, lagano pirjana na češnjaku i maslinama prije dodatka prokuhanе vode. Nerijetko se dodaje u rižu rajčica i crveni luk.

Prisutan je i sirni kruh od maniokinog brašna, delicije od bogate i mekane smjese od karamela, brazilski čokoladni kolač i ušećerena papaja. *Brigadeiros* ili brigadiri je brazilski nacionalni kolač nazvan po Eduardu Gomezu, čuvenom brazилskom brigadiru.

Uza sve ovo navedeno, brazilska kuhinja je orijentirana na upotrebu različitih mesa, posebno govedine, tako da je *kurasko*, ili roštilj, izuzetno

popularan. Ulje tropске palme *Dendi*, ulje dobiveno ekstrakcijom iz afričke palme koja raste u sjevernom Brazilu, jedan je od osnovnih sastojaka kuhinje, hrani daje izuzetan okus i svjetlo narančastu boju.

Brazilac svoj dan započinje s *cafe da manha* ili jutarnjom kavom. Brazil je zemlja kave, iako joj nije domovina. Nacionalno piće je *kajpirinja*, zapravo osvježavajući koktel od limete, šećera i kaštaste rakiјe od šećerne trske.

Sve ove različitosti i specifičnosti u kuhanju namirnica od sjevera do juga zemlje čine brazilski kolorit jedinstvenim.

Branka Dulić

### Bakina škrinja savjeta:

Sos od rajčice koji pripremate za prelivanje špageta bit će ukusniji ako mu dodate čašu kiselog vrhnja.

Pohana riba bit će ukusnija ako mrvicama dodate malo naribananog sira.

Ako sami mijesite tjesteninu, na svako jaje koje ste stavili u tijesto dodajte po pola ljuske mlake vode. Rezanci će biti odlični i neće se lomiti.

Malo je poznato da je svako meso koje namjeravate pržiti daleko ukusnije i mekše ako ga prethodno neko vrijeme držite u mlijeku.

## POLIKLINIKA

Jelene Čović 28, 24000 Subotica, 024/553-774, 024/567-495, 063/508-813  
[www.badawi-su.com](http://www.badawi-su.com), [poliklinika@badawi-su.com](mailto:poliklinika@badawi-su.com)

# Badawi

Kardiologija, Ultrazvuk, Gastrokopija, Laboratoriј, Alergotest  
 Budwig protokol, Akupunktura, Biorezonanca-SCIO, Detox, Ellman-Radiotalasna kirurgija  
 Tehnika emocionalne slobode-EFT, Masaža, Bahove kapi, Bioptron, Magneti i ostalo...

NOVO U POLIKLINICI ! doc.dr sci.med. Stamenko Šušak - Kardiohirurg - Sremska Kamenica

Poliklinika za vašu obitelj



	BESTJE-LESNO-BICE	ALAT I SL.	NADIMAK PJEVACA JOEA MARACIĆA	IVAN LJUBIĆ	VIJETNAM U ŽARGONU AMERIČKIH RATNIH VETERANA	IZRAZ U ZNAČENJU: PO ONOM KAKO SE TKO ZOVE	SLOVENSKA TENIŠAČICA	BIJVŠA ŽENA BERNEJEA IZ FORMULE 1	NOVIJI DIO RIMA	DORIS DRAGOVIC	LITIJ	STRIP-JUNAK FORD	ANALIZA
NAS REDATELJ, SIN JAKOVA													
FILM JOHNA CARPENTERA ("IN THE MOUTH OF MADNESS")													
HUČANJE				JEDINICA DULJINE STIL U UMJETNOSTI					PANAMA	AUGUST ŠENOVA MLINAROV UJAM			
<b>50 SKANDI</b>	KRUG ŠETNJE RIVOM ZRKO-PRAZNI PROSTOR				RAJ STARIH SLAVENA LUČKI NAPSIP, GAT			PIĆE PUNCH GOTOVINA (CASH)					
VENECIJA			VRSTA DROZDA (NA OMORICI) MAKEDONSKO KOLO								"LITRA" JAVNA KUHINJA		
PRVO SLOVO ABECEDA		ORTOGONALE STARO DULJINSKA JEDINICA							GLUMICA THURMAN PAUL ELUARD				
NAŠA TE-NISAČICA													
VRADŽBINA				"POST ANTIBIOTIC EFFECT" KOS ILI ORAO				"ENERGIJA" RIMSKI: 1		NENO BELAN NAJDULJA RIJEKA PAKISTANA			
SITNI NAMETNIK U KOSI			PREDNJICA KAPUTA (MNÖZ) MARKA KOZMETIKE						STRAGA OTOK U POLINEZIJI				
RAT I ...			TRIS U POKERU KARTAŠKA IGRA					IME KURNIKOVE GLAZBENA POVISILICA				HRASTOVA ŠUMA	
<b>50 SKANDI</b>	PACIFIČKA OTOCNA DRŽAVA SOKNA ILI NAJLONKA										VODIK BUBULJICA		
"ČITAJ!"		ROKO I ... FRANJO TRENK								STO METARA CETVORNICH TEHNIČKI CRTEZ			
ANTONIO BANDERAS			REDOVNICA IZ SAMOSTANA GLAZBA MARIZE										
RAFTING KRAĆE				GLUMICA BORTOLAZZI INDIJSKA NOVINSKA AGENCIJA					DIO GRADA LIEGEA DANSKI NOVČIĆ (ÓR)				
ŠARENA PAPIGA			... DOMINI LUKAS NOLA					KVASINA "TONA"				NAJTANJE SLOVO PRVI VOKAL	
PASMINA PSA OVČARA													
ANONIMNE ŽENSKE OSOBE								MALI RT. RTIC					

oprscici, izazati, mrijeti, treci, ana, novi zeland, huk, metar, aš, din, navu, punc, ve, omoraka, raft, eta, ans, arca, anno, očat, pudlpopinjer, i, anonimke, ratak, dominik sedlar, u razljama ludila, huk, metar, aš, din, navu, punc, ve, omoraka, uma karolina šprem, urrok, pao, e, ab, uš, žiro račun: 355-1023208-69

## REŠENJE KRIŽALJKE:

### OSNIVAČ:

Hrvatsko nacionalno vijeće

### IZDAVAČ:

Novinsko-izdavačka ustanova  
»Hrvatska riječ«, Trg cara Jovana Nenada 15/II,  
24000 Subotica

### UPRAVNI ODBOR:

Vesna Prćić (predsjednica)  
Bruno Anušić, Ljiljana Dulić  
Ivan Gregurić, Dražen Prćić,  
Zvonko Sarić, Josip Stantić,  
Thomas Šujić, Tomislav Žigmanov

### DIREKTOR

Ivan Karan  
e-mail: hrdirektor@tippnet.rs

### ODGOVORNA UREDNICA:

mr. sc. Jasminka Dulić  
e-mail: hrurednik@tippnet.rs

### POMOĆNIK I ZAMJENIK

ODGOVORNE UREDNICE:  
Zvonko Sarić  
e-mail: zsaric@hrvatskarijec.rs

### REDAKCIJA:

Ivan Andrašić (Podunavlje)  
Davor Bašić Palković (kultura)

e-mail: dbalkovic@hrvatskarijec.rs

Dušica Dulić (novinarka)

e-mail: dusicad@hrvatskarijec.rs

Slavica Mamuzić (novinarka)

e-mail: smamuzic@hrvatskarijec.rs

Zvonimir Perušić (ekonomija i redaktura)

e-mail: zperusic@hrvatskarijec.rs

Dražen Prćić (sport i zabava)

e-mail: dprić@hrvatskarijec.rs

Nada Sudarević (fotografije)

Željka Vukov (društvo)

e-mail: zvukov@hrvatskarijec.rs

Mirko Kopunović (dopisništva i korektura)

e-mail: mkopunovic@hrvatskarijec.rs

Jelena Ademi (tehnički prijelom)

### TEHNIČKI UREDNIK:

Thomas Šujić

### ADMINISTRACIJA:

Zdenka Sudarević  
Ljubica Vujković-Lamić  
Josip Horvat

### LEKTORICA:

Katarina Vasilječuk

### TELEFON:

++381 24/55-33-55

++381 24/55-15-78

++381 24/53-51-55

### ŽIRO RAČUN:

355-1023208-69

### E-MAIL:

hrvatskarijec@tippnet.rs

### WEB:

www.hrvatskarijec.rs

### TISAK:

»Rotografika«

doo Subotica

List je upisan u Registar javnih glasila  
Agencije za privredne registre Republike Srbije  
pod registarskim brojem: NV000315

COBISS SR-ID 109442828

CIP - Katalogizacija

у публикацији Библиотека

Матице српске, Нови Сад

32+659.3(497.113=163.42)

## PRIČA O FOTOGRAFIJI

Još od prvih godina po svršetku Drugog svjetskog rata Sonta je u bližoj i daljoj okolini slovila za mjesto s vrlo jakom tradicijom kazališnoga amaterizma. Davno prije osnivanja mjesnih institucija kulture »na daskama« se živjelo vrlo intenzivno. Već od samog polaska u OŠ »Ivan Goran Kovačić« nadarena djeca bi se uključivala u rad dramske sekcijske i tako otkrivala početne draži glumačkoga života.

Pred čitateljima je fotografija stara pedesetak godina, a u svojem albumu čuva je Subotičanka Katarina Mandić. Ova likovna umjetnica rođena je u sončanskoj obitelji Poturica, a sumještani su je znali kao Katu Šodanovu. Na fotografiji su učenici iz Sonte, članovi tadašnje dramske sekcijske, sudionici predstave »Čarobna šuma«. Pripremala ih je učiteljica Ivanka Popić, koja je prilagodila tekst, radila s glumcima, osmišljala kostime i kulise, ili današnjom terminologijom rečeno u sebi objedinjavala dramaturga, redatelja, scenografa i kostimografa. Predstava je u nekoliko navrata prikazivana na pozornici negdašnjeg Omladinskog doma u Sonti, a s njom se gostovalo i u obližnjim mjestima. »Neizmjerno me raduje što i danas među Sončanima postoje entuzijasti poput moje bivše učiteljice Ivanke i što taj kazališni duh, bilo u školi, bilo u KUD-ovima, nije nestao«, kaže Katarina Mandić.

Učiteljica Ivanka Popić bila je



## Mali kazalištarci

samo jedna u nizu onih koji su u amaterski kazališni život Sonte unijeli svoju dušu. Osnovna znanja o glumi djeca su stjecala već u školskoj dramskoj sekcijskoj koju je vodila sve do odlaska iz Sonte. No, njezinim odlaskom rad na njegovovanju pučkog kazališta nije obustavljen. Sljedeći u nizu bio je popularni učitelj Jozu Tomašev. Ovaj svestrani kulturni djelatnik ostavio je na sončanskoj pozornici neizbrisiv trag. Svirao je violinu, a u pjevanju mu nadeleko nije bilo ravna. Vodio je školski pjevački zbor, a u okviru dramske sekcijske s djecom je priredio mnoge predstave, usadio mnogim generacijama učenika neizbrisivu ljubav prema dramskom amaterizmu. Nije se zadovljavao samo radom u školskoj dramskoj sekcijskoj, radio je i sa skupinom pri Omladinskom domu u Sonti, kasnije i u novoosnovanom OKUD-u »Ivo Lola Ribar«. Iza njega su u sjećanju

Sončana ostale mnoge, za amaterske domete velike predstave, koje su pod njegovom redateljskom palicom pripremili obični mlađi ljudi, koji su na raznim stranama zaradivali za kruh, ali su, poput njega i oni na »daskama« ostavljali srce i dušu, kroz svoje predstave vodili ljubav s publikom, za nagradu dobijali pljesak. Svakako, u sjećanju i ljudi kazališta, najduže su ostale njegove postavke »Šokica« i »Kletva«. Neka ostali ne zamjere, sedamdesetih i osamdesetih godina u kazališni život Sonte na pozicijama redatelja uključuju se i ljudi koji nisu profesionalno pripadali prosvjetnom miljeu. U OKUD-u »Ivo Lola Ribar« pripremane su predstave poznatih dramskih pisaca s jugoslavenskih prostora pod redateljskom palicom Đure Grubješića, kasnije je zabilježen angažman Branislava Kuruca s predstavom »Šokačko prelo«,

koju članovi OKUD-a i danas izvode.

Od 2002. godine niz imena koja za sobom ostavljaju značajan trag nastavlja voditelj dramskog odjela novoosnovane Kulturno prosvjetne zajednice Hrvata »Šokadija« Ivan Andrašić. Za razliku od prethodnika, Andrašić je otisao korak dalje. Predstave koje je postavio sa »Šokadijinim« kazalištarima napisao je sam, a u svima je za pisanje replika rabio isključivo lokalni govor, odnosno šokačku ikavicu stare akcentuacije, koja se i danas govori u mnogim obiteljima u Sonti.

»Radio sam u više dramskih skupina, ali zauvijek će mi u sjećanju ostati dani provedeni uz učitelja Jozu Tomaševa. Kao dijete glumio sam u njegovim predstavama, a upijao sam svaku njegovu gestu, svaku njegovu riječ i to je u najvećem dijelu udarilo temelje u formiranju mojega profila redatelja amatera. Nas glumce uvijek je učio da svaki tekst kako se može naučiti, tako se u određenom momentu može i zaboraviti i da upravo tada do izražaja dolazi snalažljivost i veličina glumca na sceni. Publika, jednostavno, ne smije osjetiti da ima bilo kakvoga zastoja. Velika mi je čast što sa svojom ekipom uspijevam održati kontinuitet rada sončanskih kazalištaraca, a bit će najsretniji kad iza mene iskrse novo, mlađe ime, koje će taj niz nastaviti«, kaže Andrašić.

K. P.

## SVE NA JEDNOM MJESTU



### JKP POGREBNO

SUBOTICA, TRG ŽRTAVA FAŠIZMA BROJ 1.

KONTAKT TELEFON  
ZA DETALJNIJE INFORMACIJE  
+381(24) 66 55 44  
DEŽURSTVO 0-24 SATA

JOŠ JEDNA GENERACIJA UČENIKA NA HRVATSKOM JEZIKU

# Prvašići krenuli u školu

**N**ešto više od tjedan dana traje škola. Puno je djece prvi put otišlo u školu i krenulo u prvi razred. Time je započeo dugotrajni put njihova odgoja i obrazovanja. Polazak u školu prekretnica je u životu svakog djeteta. To je susret s novom, nepoznatom sredinom, što i za odraslu osobu može biti neugodno iskustvo. Osim njihovih roditelja i najbližih koji su ih ispratili, u školi su ih dočekali stariji školarci koji su za njih pripremili priredbu dobrodošlice, nakon čega su se prvašići skupa sa svojim učiteljicama uputili u svoje učionice. Možda baš i nije svugdje bilo ovim redoslijedom, ali su se svi susreli sa svojom učiteljicom.

Kako je bilo, sigurno ste već čuli od naših mališana - ukoliko imate nekoga od prvašića, a tko su oni i u koju školu idu pogledajte u ovoj maloj foto reportaži. Potrudili

smo se nabaviti slike svih prvašića koji će nastavu počdati na hrvatskom jeziku, naravno i njihovih učiteljica. Možda nekoga i prepoznate, ako i ne, svakako ćete ih upoznati tijekom školske godine... Jer čim prođu ovi prvi tjedni vjerujem da će nam se priključiti ponekim svojim uratkom koji ćemo sa zadovoljstvom objaviti na našim i vašim Hrckovim stranicama.

Do tada, dragi moji mali i veliki čitatelji Hrckovih strana, prionite na posao - tu mislim na učenje i školu kako biste što prije pribavili neku dobру ocjenu, a mi ćemo vas budno pratiti.

Svima - prvašićima, njihovim roditeljima, pa i sebi želim još jedan sretan početak. Dobro nam došli dragi prvašići!

Bernadica Ivanković



OŠ »Matko Vuković« Subotica - S lijeva na desno: Martin Sič, Katarina Ivanković Radaković, Claudia Karan, Andrej Bošnjak, Aleksej Borović, Marko Kutuzov, Ivan Skenderović, Anja Jovanović, Valentina Mačković, Anamarija Kuntić, Ana Pančić, Dina Dulić, Marko Vojnić Hajduk, Lea Šegina i učiteljica Vesna Nimčević



OŠ »Ivan Milutinović« Subotica - S lijeva na desno:  
Dunja Vojnić Hajduk, Mila Kujundžić, učiteljica Biljana Vojnić Hajduk,  
Ivan Huska i Aleksandra Taborić



OŠ »Matija Gubec« Tavankut -  
Učiteljica Josipa Kopilović,  
ravnateljica Stanislava Stantić-Prčić i  
učenica Marijana Gadžur

VELIKA VIJEĆICA GRADSKE KUĆE, 11. RUJNA U 20 SATI

## Dječja smotra pjevača i zborova



**U**okviru Festivala bunjevački pisama i ove će godine biti održana Dječja smotra pjevača i zborova. Sedma smotra po redu održat će se u nedjelju, 11. rujna, u Velikoj vijećnici Gradske kuće. Početak je u 20 sati. Prema najavi organizatora, Hrvatske glazbene udruge Festival bunjevački pisama, nastupit će oko 65-ero djece, od čega desetak solista pjevača. Ulaznice po cijeni od 250 dinara mogu se nabaviti na ulazu prije koncerta ili rezervirati i kupiti putem telefona 060/016-1167.



OŠ »Vladimir Nazor« Đurđin - prvi učenik u prvom redu ispred učiteljice Verice Farkaš stoji prvašić Luka Mrkaljević



OŠ »Ivan Milutinović« Mala Bosna - Prvi red s lijeva na desno dva učenika iz drugog razreda, potom slijede prvaši: Marija Stantić i Marina Gal, drugi red Tomislav Lulić, Dražen Lešnjaković, Gabrijel Vuković i Marko Stantić,iza stoji učiteljica Sanja Dulić

9. rujna 2011.



### KALENDAR BITNIH DOGADAJA

- 9. rujna - Dan marke
- 10. rujna - Svjetski dan prevencije samoubojstava
- 11. rujna - Svjetski dan prve pomoći
- 12. rujna - Svjetski dan oralnog zdravlja
- 14. rujna - Dan prašuma
- 15. rujna - Međunarodni dan demokracije
- 15. rujna - Svjetski dan limfoma

**PETAK  
9.9.2011.**



06:00 Njava programa  
06:05 Trenutak spoznaje (R)  
07:00 Dobro jutro, Hrvatska  
07:05 Vijesti  
07:10 Dobro jutro, Hrvatska  
07:35 Vijesti  
07:40 Dobro jutro, Hrvatska  
09:07 Hotel dvorac Orth 8  
09:52 Vijesti iz kulture (R)  
10:00 Vijesti  
10:10 Istraživač: Podzemni svijet Uskrsnjih otoka, dokumentarni film (R)  
11:00 Kod Ane (R)  
11:15 Oprah show (R)  
12:00 Dnevnik  
12:32 Gospodarica tvoga srca  
13:20 Capri 3, serija (R)  
14:10 Vijesti uz hrvatski znakovni jezik  
14:25 Ladarice, emisija pučke i predajne kulture  
15:10 Čudom preživjeli 3: Izgubljeni dječaci, dokumentarna serija (R)  
16:02 Alisa, slušaj svoje srce - telenovela  
16:50 Vijesti  
18:10 Sve će biti dobro, serija  
18:55 Iza ekrana  
19:30 Dnevnik  
20:10 Capri 3, serija  
21:05 Mjesec pustolovnog filma: Dragulj s Nilom, američki film  
22:55 Dnevnik 3  
23:30 Vijesti iz kulture  
23:40 Filmski maraton: Fantomski automobil, američki film (R)  
01:15 Filmski maraton: Nashville, američki film (R)  
03:45 Kojak 3., serija (R)  
04:35 Briljanteen (R)  
05:15 Skica za portret  
05:20 Hotel dvorac Orth 8, serija (R)



06:55 Njava programa  
07:00 Kod kuće je najljepše (R)  
07:10 Gospodarica tvoga srca, telenovela (R)  
07:55 Moji prijatelji Tigari i Pooh, crtana serija (R)  
08:20 Žutokljunac: Rijeka  
08:45 Istrage Mladog Mjeseca, serija za djecu  
09:10 Ljubitelji dječjeg svijeta: Neumjereno  
09:20 Boli glava: Biosfera (R)  
09:35 Obitična klinka, serija za djecu

10:00 Alisa, slušaj svoje srce - telenovela (R)  
10:40 Puna kuća Raftera 2, serija (R)  
11:25 Tree Hill 6, serija (R)  
12:05 Žderonja 2, crtana serija (R)  
12:30 Žutokljunac: Rijeka  
12:55 Pipi Duga Čarapa  
13:15 Hannah Montana 2, serija za mlade  
13:40 Mary White, američki film (R)  
15:25 Strana igrana serija  
15:55 James Martin u Bretanji, dokumentarna serija (R)  
16:20 Briljanteen (R)  
17:00 Kojak 3, serija  
17:50 Šaptač psima 4 (R)  
18:40 Silvestrov i Čićejeve tajne, crtana serija  
19:05 Crtana serija  
19:15 Kod kuće je najljepše  
19:25 Garaža: Marko Tolja (R)  
20:00 Doctor Who 4, serija  
20:45 Putujmo povoljno: Valencija, dokumentarna serija  
21:15 Bitange i princeze 4, humoristična serija  
21:55 Djeca, mini-serija  
22:45 Djeca, mini-serija  
23:35 Djeca, mini-serija  
00:25 Futsal, snimka ždrijebja  
00:45 Laži mi 2, serija (R)  
01:30 Zovem se Earl 4, humoristična serija  
01:50 Retrovizor: Specijalna postrojba 4, serija  
02:35 Retrovizor: Prikraćeni 3, humoristična serija  
03:00 Retrovizor: Skladište, serija (R)  
03:45 Noćni glazbeni program



06:05 Naši najbolji dani, serija  
06:50 Neustrašivi Scooby Doo, crtana serija  
07:15 Jumanji, crtana serija  
07:40 Roary, crtana serija  
07:55 Tomica i prijatelji  
08:10 Nate Berkus show  
09:05 Tereza, serija R  
11:05 Kad lišće pada, serija R  
12:05 TV izlog  
12:20 IN magazin R  
13:00 Tereza, serija  
15:00 Ljubav i kazna R  
17:00 Vijesti Nove TV  
17:25 IN magazin  
18:05 Kad lišće pada, serija  
19:15 Dnevnik Nove TV  
20:00 Ljubav i kazna, serija  
21:50 Okrug Hazard, film  
23:35 Tajna akademija, film  
01:15 Boa protiv pitona, igrani film  
02:50 Ezo TV, tarot show  
04:20 Tunel smrti, igrani film  
05:50 IN magazin R  
06:20 Kraj programa



06:00 RTL Danas, (R)  
06:35 Dragon Ball Z, (dvije epizode) (R)  
07:20 Cobra 11, akcijska serija (dvije epizode)  
09:25 1001 noć, serija (dvije epizode) (R)  
11:10 Vrata raja, telenovela  
12:00 Exkluziv Tabloid, magazin (R)  
12:30 Večera za 5, lifestyle emisija (R)  
13:25 Krv nije voda, serija (R)  
14:15 Cobra 11, akcijska serija (dvije epizode)  
16:05 Ruža vjetrova, dramska serija (R)  
16:55 RTL 5 do 5, informativna emisija  
17:05 Večera za 5  
18:00 Exkluziv Tabloid  
18:30 RTL Danas, informativna emisija  
19:05 Krv nije voda, serija  
20:00 Ruža vjetrova, dramska serija  
21:00 Iznenadna smrt, igrani film, akcijski  
23:00 Gušteri, igrani film, biografska ratna drama  
01:00 Carstvo zločina, igrani film, drama (R)  
02:45 Astro show, emisija uživo  
03:45 CSI: Najbolje od Grissoma, serija (dvije epizode)  
05:15 RTL Danas, (R)

**SUBOTA  
10.9.2011.**



06:05 Njava programa  
06:10 Ladarice, emisija pučke i predajne kulture  
06:53 Drugo mišljenje: Transplantacija rožnice (R)  
07:40 Iza ekrana (R)  
08:10 Hrvatska kronika BiH  
08:25 Kinoteka - ciklus klasičnog vestern-a: Navajo Joe, talijansko-španjolski film  
09:55 Vijesti iz kulture (R)  
10:00 Vijesti  
10:10 Kućni ljubimci  
10:45 Gorski kotar: Goranska jesen, dok.serija  
11:15 Normalan život, emisija o obitelji  
12:00 Dnevnik  
12:30 Prizma  
13:15 Capri 3, serija (R)  
14:05 Duhovni izazovi, međureligijski magazin  
14:40 Jelovnici izgubljenog vremena  
15:05 Zlatna kinoteka:

Odgajajući Ritu, britanski film  
16:55 Vijesti  
17:05 Znanstvene vijesti  
17:10 Alpe Dunav Jadran  
17:45 Lewis 4, mini-serija (R)  
19:15 LOTO 7/39  
19:30 Dnevnik  
20:10 Capri 3, serija  
21:00 Festival kajkavskih popevki Krapina 2011.  
22:35 Vijesti  
23:05 U ime pravde, američki film  
00:55 Filmski maraton: Svemirski marinici, američki film  
03:00 Filmski maraton: Navajo Joe, talijansko-španjolski film (R)  
04:30 Skica za portret  
04:45 Kulturna baština: Labin, grad rudara (R)  
05:00 Jelovnici izgubljenog vremena: (R)  
05:20 Gorski kotar: Goranska jesen, dok. serija



07:15 Panorame turističkih središta Hrvatske  
07:35 Njava programa  
07:40 Na kraju ulice: Kako stićeti energiju  
08:05 Žutokljunac: Hipnoza  
08:30 Patak Frka, crtana serija (R)  
08:55 Djevojčica iz budućnosti 1, serija  
09:20 Majstori svirači: Koncert u Velikoj Gorici (1. dio)  
09:50 Sportske igre mladih  
10:05 ni DA ni NE: Broj predmeta u školama (R)  
11:00 Udbina: Dan hrvatskih mučenika, prijenos  
13:30 Filmska matineja: Marlowe, pas policajac - američki film

15:00 KS automagazin  
16:00 Zlatne žice Slavonije, snimka 1. večeri  
18:05 Šembera: Toyota Corolla  
18:35 Sportski program (R)  
19:25 Garaža: Kries (R)  
20:00 20. obljetnica HHO-a, prijenos iz HNK  
21:15 Iz ptiče perspektive: Kraj nafte 2., dokumentarna serija  
22:15 Nora Roberts: Demoni prošlosti, mini-serija  
23:50 Vrijeme je za jazz: Gwilym Simcock piano solo  
00:50 Noćni glazbeni program



06:45 TV izlog  
07:00 Timmy Time  
07:15 Bakugan II - New Vestroia, crtana serija  
07:40 Beyblade metal fusion, crtana serija  
08:05 Winx, crtana serija  
08:30 Bračne vode, serija  
09:30 Frikovi, serija  
10:30 Smallville, serija  
11:30 Moja mačeha je izvan zemaljac, igrani film  
13:25 Raspljevani ubojica, igrani film  
15:10 Njezina mala tajna, igrani film  
17:00 Vijesti Nove TV  
17:10 Provjereno, R  
18:00 Nad lipom 35, show  
19:15 Dnevnik Nove TV  
20:05 Posljednji križari, film  
21:45 Smrtonosna zona, film  
22:30 Boks: V. Kličko vs. T. Adamek, prijenos  
00:15 Smrtonosna zona, igrani film - nastavak  
01:25 8 mm 2, igrani film  
03:15 Ezo TV, tarot show  
04:45 More će reći 1, film  
06:15 Frikovi, serija R  
07:00 Kraj programa



06:30 RTL Danas, (R)  
07:05 Dragon Ball Z, film (tri epizode)  
08:20 Discovery: Bez cenzure, dokumentarna serija (R)  
09:30 Ruža vjetrova, dramska serija (dvije epizode) (R)  
11:20 Kaena: Proročanstvo, film, animirana fantazija  
13:05 Mišolovka, igrani film, obiteljska komedija  
14:55 Kod kuće je najljepše, igrani film,  
16:40 Na visokoj nozi, serija  
17:30 Zvijezde Ekstra: Natasha Richardson, zabavna emisija (R)  
18:30 RTL Danas  
19:05 Bibin svijet, serija (dvije epizode)  
20:00 Zavodnik, igrani film, romantična komedija  
22:05 Junfer u četrdesetoj, igrani film,  
romantična komedija (R)  
00:10 Šaka od bedaka, igrani film, komedija  
01:50 Astro show, emisija uživo  
02:50 RTL Danas, informativna emisija (R)  
03:20 Gušteri, igrani film, biografska ratna drama

**NEDJELJA  
11.9.2011.**



05:50 Njajava programa  
05:55 Duhovni izazovi, (R)  
06:25 Alpe Dunav Jadran (R)  
07:10 Mala TV (R)  
08:05 Prijatelji 1  
09:05 Vrijeme je za Disneyja:  
Moji prijatelji Tigar i Pooh (R)  
09:30 Vrijeme je za Disneyja:  
Einsteinčići (R)  
09:55 Vjesti iz kulture (R)  
10:00 Vjesti  
10:10 Poirot 12. serija  
11:40 manjinski MOZAIK  
12:00 Dnevnik  
12:30 Plodovi zemlje  
13:25 Split: More  
14:00 Apokalipsa - Drugi svjetski rat: Pakao, dokumentarna serija (R)  
14:55 Skica za portret  
15:05 Mir i dobro  
15:40 Vjesti  
15:50 Nora Roberts 1: Montana Sky, mini-serija  
17:20 Tajni život primata: Gorile, dok. serija  
18:15 Lijepom našom: Rab (1)(R)  
19:15 LOTO 6/45  
19:30 Dnevnik  
20:10 Velo mesto, TV serija  
21:15 Družba Isusova, serija  
22:10 Vjesti  
22:30 Vjesti iz kulture  
22:40 Foyleov rat 7, mini-serija  
00:15 Dan obuke, američki film (R)  
02:15 Skica za portret  
02:35 Seoski turizam na rubu močvara - Lonjsko polje, dokumentarna serija (R)  
03:05 Prizma, (R)  
03:50 Lijepom našom: Rab (1)  
04:50 Plodovi zemlje (R)



07:15 Panorame turističkih središta Hrvatske  
07:40 Njajava programa  
07:45 Noć ljubavi - Waldbühne 2010.  
08:45 Zlatna kinoteka - Ciklus filmova Billyja Wildera: Stalag 17, američki film  
10:50 Portret crkve i mjesta: Ogulin  
11:00 Ogulin: Misa, prijenos  
12:05 Filmska matineja: Pas sa željezničke postaje, britanski film (R)  
13:40 Klapa u Areni '08 (2.dio)  
14:40 Sportski prijenosi i snimke  
16:50 Magazin nogometne Lige prvaka  
17:15 Hokej, EBEL liga: Medveščak - HC Orli Znojmo, prijenos

20:00 Bitka za Britaniju, američki film  
22:15 Filmski boutique - Ciklus filmova Charlesa Bronsona: Od podneva do tri, američki film  
23:50 Noćni glazbeni program  
  
07:55 TV izlog  
08:10 Ah, taj život, crtana serija  
08:35 Timmy Time  
08:50 Bakugan II - New Vestroia, crtana serija  
09:15 Beyblade metal fusion, crtana serija  
09:40 Winx, crtana serija  
10:05 Automotiv, auto-moto magazin  
10:35 Magazin Lige prvaka  
11:05 Bračne vode, serija R  
12:05 Najgori tjedan, serija  
12:35 Svi mrze Chrisa, serija  
13:05 Televizijska posla, serija  
13:35 Medvjed Winnie, film  
15:20 Moja mačeva je izvanzemaljac,igrani film R  
17:00 Vjesti Nove TV  
17:10 Moja mačeva je izvanzemaljac,igrani film R - nastavak  
17:30 Posljednji križari,igrani film R  
19:10 INA Plave vijesti  
19:15 Dnevnik Nove TV  
20:05 Nad lipom 35, show  
21:10 Cura sa zadatkom 2: Lijepa i naoružana, film  
00:00 Red carpet, showbiz magazin  
01:20 Smrtonosna zona, igrani film R  
03:05 More će reći 2, film  
04:35 Red carpet, showbiz magazin R  
05:40 Automotiv, auto-moto magazin R  
06:05 Kraj programa  
  
06.05 RTL Danas, informativna emisija (R)  
06.40 Zvijezde Ekstra: Natasha Richardson, zabavna emisija (R)  
07.30 Dragon Ball Z, film (četiri epizode)  
09.10 Ruža vjetrova, dramska serija (tri epizode) (R)  
11.50 želja, igrani film, obiteljska fantazija  
13.30 Zavodnik, igrani film, romantična komedija (R)  
15.35 Gospodin savršeni, film, romantična komedija  
17.25 Discovery: Bez cenzure, dokumentarna serija  
18.30 RTL Danas

## HRT1 10.9.2011. 15:05

### ZLATNA KINOTEKA: ODGAJAJUĆI RITU, britanski film (EDUCATING RITA, 1983.)

Komedija/drama. Dr. Bryant (M. Caine), profesor književnosti na pragu sredovječnosti, nije oduševljen što mora biti mentor 26-godišnjoj neobrazovanoj frizerki Rita (J. Walters), koja mu je dodijeljena kao učenica u sklopu otvorenog sveučilišta. Nema volje ni za što, sve više pije i sve češće dolazi pijan



na predavanja. Za dr. Bryanta Rita će biti zabavna pojava u dosadnoj profesorskoj svakidašnjici, ali malo-pomalo njezin će entuzijazam i neposrednost udahnuti život njegovoju prašnjavoj radnoj sobi, u kojoj se na policama iza knjiga skrivaju boce viskija. Dr. Bryant sve se više veže uz svoju neobičnu studenticu...

»Educating Rita« duhovita je, šarmantna, istodobno zabavna i lagana komedija i drama. Caine je izvrstan kao dr. Bryant, senzibilni i daroviti cinik. Dostojna mu je partnerica J. Walters, koja se od prve do zadnje scene transformira i fizički, i glasom, i govorom, i gestama. Oboje glavnih glumaca za svoje uloge bili nominirani za Oscara i za Zlatni globus, a osvojili su BAFTA-e. Film je bio nominiran za Oscara i za scenarij prema književnom predlošku.

Trajanje: 106 min.

Uloge: Michael Caine, Julie Walters, Michael Williams, Maureen Lipman, Jeananne Crowley, Malcolm Douglas, Philip Hurdwood

Scenarij: Willy Russell (prema svojoj drami)

Redatelj: Lewis Gilbert

19.10 Jezikova juha, reality show  
20.00 World Trade Center, igrani film, drama  
22.15 CSI: Miami, serija (tri epizode)  
00.55 Astro show, emisija uživo  
01.55 RTL Danas, (R)  
02.30 Junfer u četrdesetoj, igrani film, romantična komedija (R)

**PONEDJELJAK**  
**12.9.2011.**



16:03 Alisa, slušaj svoje srce  
16:50 Vjesti  
17:55 Sve će biti dobro, serija  
18:40 Ljetna slagalica  
19:30 Dnevnik  
20:10 TV Bingo  
20:35 Capri 3, serija  
21:25 U krupnom planu  
22:40 Dnevnik 3  
23:15 Vjesti iz kulture  
23:25 Strings Only u svetom Donatu  
00:35 Poljubac smrti, mini-serija (R)  
02:05 Kojak 3., serija (R)  
02:55 Skica za portret  
03:10 Kulturna baština (R)  
03:25 Mijenjam svijet: Centar za mirovne studije (R)  
03:55 Park prirode Kopački rit: Hirovita zima, dokumentarna serija  
04:25 Hotel dvorac Orth 8, serija (R)  
05:10 Ljetna slagalica (R)

**HRT 2**

05:40 Njajava programa  
05:45 Rijeka: More  
06:15 Mir i dobro  
07:00 Dobro jutro, Hrvatska  
07:05 Vjesti  
07:10 Dobro jutro, Hrvatska  
07:35 Vjesti  
09:07 Hotel dvorac Orth 8, serija  
09:52 Vjesti iz kulture (R)  
10:00 Vjesti  
10:10 Obale, dokumentarna serija (R)  
11:00 Kod Ane (R)  
11:15 Oprah show (R)  
12:00 Dnevnik  
12:32 Gospodarica tvoga srca  
13:20 Capri 3, serija (R)  
14:10 Vjesti uz hrvatski znakovni jezik  
14:20 Park prirode Kopački rit: Hirovita zima, dokumentarna serija  
14:50 Čudom preživjeli 3: Užasan slobodni pad, dokumentarna serija (R)  
15:40 Kulturna baština  
15:55 Vjesti iz kulture (R)

06:45 Njajava programa  
06:50 Kod kuće je najljepše (R)  
07:00 Gospodarica tvoga srca, telenovela (R)  
07:45 Einsteinčići, (R)  
08:10 Žutokljunac: Antonija Christie  
08:40 Istrage Mladog Mjeseca, serija za djecu  
09:05 Ton i ton: Mika Male i Tihana Ostreš  
09:20 Capri 3, serija (R)  
09:35 Obična klinka, serija za djecu  
10:00 Alisa, slušaj svoje srce - telenovela (R)

06:15 Naši najbolji dani, serija  
07:00 Jumanji, crtana serija  
07:25 Bumba, crtana serija  
07:40 Tomica i prijatelji  
07:55 TV izlog  
08:10 Nate Berkus Show  
09:05 Teresa, serija R



11:05 TV izlog  
11:20 Kad lišće pada, serija R  
12:20 IN magazin R  
13:00 Teresa, serija  
15:00 Ljubav i kazna, serija R  
16:00 Larin izbor, serija R  
17:00 Vijesti Nove TV  
17:25 IN magazin  
18:05 Kad lišće pada, serija  
19:15 Dnevnik Nove TV  
20:00 Ljubav i kazna, serija  
21:00 Larin izbor, serija  
22:00 Večernje vijesti  
22:20 Pritajena vatra, film  
00:15 Križar,igrani film  
02:05 Ezo TV, tarot show  
03:05 Heroji, serija  
03:50 Medij  
04:35 Braćne vode, serija  
05:25 IN magazin R  
06:00 Kraj programa



05.40 RTL Danas, (R)  
06.20 Dragon Ball Z, film (dvije epizode) (R)  
07.05 Cobra 11, akcijska serija (dvije epizode)  
09.15 1001 noć, serija (dvije epizode) (R)  
10.55 Vrata raja, telenovela  
12.00 Exkluziv Tabloid, (R)  
12.30 Večera za 5, (R)  
13.25 Krv nije voda, serija (R)  
14.15 Cobra 11, akcijska serija (dvije epizode)  
16.05 Ruža vjetrova, serija (R)  
16.55 RTL 5 do 5  
17.05 Večera za 5  
18.00 Exkluziv Tabloid  
18.30 RTL Danas  
19.05 Krv nije voda, serija  
20.00 Ruža vjetrova, serija  
20.50 Mentalist, serija  
21.45 Hawaii Five-O, akcijska serija (dvije epizode) (R)  
23.25 RTL Vijesti  
23.40 Zaboravljeni slučaj, serija  
00.30 CSI: Miami, serija  
01.15 Astro show, emisija uživo  
02.15 CSI: Miami, serija  
03.00 RTL Danas, (R)

## UTORAK 13.9.2011.



05:55 Najava programa  
06:00 Treća dob: Zlostavljanje starijih, emisija za umirovljenike (R)  
07:00 Dobro jutro, Hrvatska  
07:05 Vijesti  
07:10 Dobro jutro, Hrvatska  
07:35 Vijesti  
09:07 Hotel dvorac Orth 8  
09:52 Vijesti iz kulture (R)  
10:00 Vijesti  
10:10 Obale, dok.serija (R)  
11:00 Kod Ane (R)

11:15 Oprah show (R)  
12:00 Dnevnik  
12:32 Gospodarica tvoga srca  
13:20 Capri 3, serija (R)  
14:20 Park prirode Kopački rit: Raskoš proljeća, dokumentarna serija  
14:50 Čudom preživjeli 3: izgubljeni u divljini, dokumentarna serija (R)  
15:40 Kulturna baština  
16:05 Alisa, slušaj svoje srce  
16:50 Vijesti  
17:55 Sve će biti dobro, serija  
18:40 Ljetna slagalica  
19:30 Dnevnik  
20:10 Capri 3, serija  
20:55 Ciklus komedija: Rupe, američki film  
22:55 Dnevnik 3  
23:35 Kratki susreti  
00:00 Tajne svjetskih muzeja: Muzej Metropolitan u New Yorku, dokumentarna serija  
00:50 Zašto ste me osudili na život?, američki film  
02:45 Kojak 3., serija (R)  
03:35 Skica za portret  
03:40 Park prirode Kopački rit: Raskoš proljeća, dokumentarna serija  
04:10 Kratki susreti (R)  
04:35 Hotel dvorac Orth 8, (R)  
05:20 Ljetna slagalica



06:50 Najava programa  
06:55 Kod kuće je najlepše (R)  
07:05 Gospodarica tvoga srca, (R)  
07:50 Einsteinčići, (R)  
08:15 Žutokljunac: Laura Belcanto  
08:45 Istrage Mladog Mjeseca, serija za djecu  
09:10 Navrh jezika: Malo i veliko  
09:20 Etika: Patriotizam  
09:35 Obična klinka, serija za djecu  
10:00 Alisa, slušaj svoje srce - telenovela (R)  
10:40 Puna kuća Raftera 2, serija (R)  
11:25 Tree Hill 6, serija (R)  
12:05 Žderonja 2, (R)  
12:30 Žutokljunac: Laura Belcanto  
12:55 Pipi Duga Čarapa  
13:15 Hannah Montana 2, serija za mlade  
13:40 Podržite svog lokalnog revolvara, američki film  
15:40 4 zida (R)  
16:10 Direkt: Možemo prijeći na Ti  
16:35 Kojak 3, serij  
17:25 Atletika, Hanžekovićev memorijal - prijenos  
20:25 Doctor Who 4, serija  
21:15 Čovjekov planet: Rijeke



- prijateljice i protivnica, dokumentarna serija  
22:10 Završni udarac 4, serija  
23:00 Laži mi 2, serija (R)  
23:45 Zovem se Earl 4, serija  
00:05 Retrovizor: Specijalna postrojba 4, serija  
00:50 Retrovizor: Pričačeni 3, humoristična serija  
01:10 Retrovizor: Skladište 13(1), serija (R)  
01:55 Noćni glazbeni program  
06:15 Naši najbolji dani  
07:00 Jumanji, crtana serija  
07:25 Bumba, crtana serija  
07:40 Tomica i prijatelji  
07:55 TV izlog  
08:10 Nate Berkus Show  
09:05 Teresa, serija R  
11:05 TV izlog  
11:20 Kad lišće pada, serija R  
12:20 IN magazin R  
13:00 Teresa, serija  
15:00 Ljubav i kazna, serija R  
16:00 Larin izbor, serija R  
17:00 Vijesti Nove TV  
17:25 IN magazin  
18:05 Kad lišće pada, serija  
19:15 Dnevnik Nove TV  
20:00 Larin izbor, serija  
20:40 Liga prvakova: Barcelona - Milan, prijenos  
22:45 Večernje vijesti  
23:00 Mr. Bean, serija  
23:30 Sažeci Lige prvaka  
00:00 Pritajena vatra, film, R  
01:45 Ezo TV, tarot show  
02:45 Zvijer, serija  
03:35 Medij, serija  
04:25 Braćne vode, serija  
05:15 Nate Berkus Show R  
06:00 Kraj programa



05:45 RTL Danas, informativna emisija (R)  
06.20 Dragon Ball Z, animirani film (dvije epizode)(R)  
07.05 Cobra 11, akcijska serija (dvije epizode)  
09.15 1001 noć, dramska serija (dvije epizode) (R)  
10.55 Vrata raja, telenovela  
12.00 Exkluziv Tabloid, magazin (R)  
12.30 Večera za 5, lifestyle emisija (R)  
13.25 Krv nije voda, serija (R)  
14.15 Cobra 11, akcijska serija (dvije epizode)  
16.05 Ruža vjetrova, dramska serija (R)  
16.55 RTL 5 do 5, informativna emisija  
17.05 Večera za 5, lifestyle emisija  
18.00 Exkluziv Tabloid,

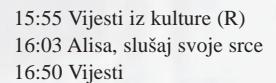
- magazin  
18.30 RTL Danas, informativna emisija  
19.05 Krv nije voda, serija  
20.00 Ruža vjetrova, dramska serija  
20.50 Mentalist, serija  
21.45 Uvod u anatomiju, serija (dvije epizode)  
23.25 RTL Vijesti  
23.40 Zaboravljeni slučaj, kriminalistička serija  
00.30 Tupac: Uskrsnuće,igrani film, biografski  
02.25 Astro show, emisija uživo  
03.25 RTL Danas, (R)

## SRIJEDA 14.9.2011.

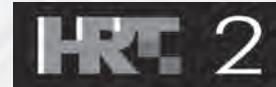


06:05 Najava programa  
06:10 Među nama (R)  
07:00 Dobro jutro, Hrvatska  
07:05 Vijesti  
07:10 Dobro jutro, Hrvatska  
07:35 Vijesti  
09:07 Hotel dvorac Orth 8  
09:52 Vijesti iz kulture (R)  
10:00 Vijesti  
10:10 Obale, dok.serija (R)  
11:00 Kod Ane (R)  
11:15 Oprah show (R)  
12:00 Dnevnik  
12:32 Gospodarica tvoga srca  
13:20 Capri 3, serija (R)

14:19 Vrijeme sutra  
14:20 Park prirode Kopački rit: Sušno razdoblje, dokumentarna serija  
14:50 Čudom preživjeli 3: Smrskani pri padu, dokumentarna serija (R)  
15:40 Kulturna baština  
15:55 Vijesti iz kulture (R)  
16:03 Alisa, slušaj svoje srce  
16:50 Vijesti  
17:55 Sve će biti dobro, serija  
18:40 Ljetna slagalica



19:15 LOTO 7/39  
19:30 Dnevnik  
20:10 Capri 3, serija  
21:05 Miris kiše na Balkanu, TV serija  
22:00 Drugi svjetski rat - izgubljene snimke, dokumentarna serija  
22:55 Dnevnik 3  
23:35 Ciklus europskog filma: Carigradska kuhinja, grčko-turski film (R)  
01:10 Emmina želja, američki film (R)  
02:40 Kojak 3., serija (R)  
03:30 Prekid programa radi redovnog održavanja uređaja  
05:20 Ljetna slagalica



07:00 Najava programa  
07:05 Kod kuće je najlepše (R)  
07:15 Gospodarica tvoga srca  
08:00 Einsteinčići, (R)  
08:25 Žutokljunac: Muško - ženski poslovi  
08:45 Istrage Mladog Mjeseca, serija za djecu  
09:10 Platno, boje, kist: Plastika i kaširanje  
09:20 Izazovi: Djevojčica i konj, islandski dokumentarni film  
09:35 Obična klinka, serija  
10:00 Alisa, slušaj svoje srce  
10:45 Puna kuća Raftera 2, serija (R)  
11:30 Tree Hill 6, serija (R)  
12:00 Žderonja 2, (R)  
12:35 Žutokljunac: Muško - ženski poslovi  
13:00 Pipi Duga Čarapa  
13:25 Hannah Montana 2  
13:50 Emmina želja, američki film (R)  
15:20 Strana igrana serija  
16:05 James Martin u Bretanji, dokumentarna serija (R)  
16:30 Dobro je znati, znanstveno-obrazovna emisija (R)  
17:00 Kojak 3, serija  
17:50 Šaptač psima 4 (R)  
18:40 Silvestrovče i Čičeve tajne, crtana serija  
19:05 Crtana serija  
19:20 Kod kuće je najlepše  
19:35 Garaža: Dalibor Prochazka / Mol Rol (R)  
20:10 Nogomet, LP - emisija  
20:40 Nogomet, LP: Dinamo - Real M, prijenos  
22:35 Nogomet, LP - emisija  
23:35 Laži mi 2, serija (R)  
00:20 Zovem se Earl 4, serija  
00:40 Retrovizor: Specijalna postrojba 4, serija  
01:25 Retrovizor: Pričačeni 3, humoristična serija  
01:45 Retrovizor: Skladište 13(1), serija (R)  
02:25 Noćni glazbeni program



06:15 Naši najbolji dani, serija  
07:00 Jumanji  
07:25 Bumba, crtana serija  
07:40 Tomica i prijatelji  
07:55 TV izlog  
08:10 Nate Berkus Show  
09:05 Teresa, serija R  
11:05 TV izlog  
11:20 Kad lišće pada, serija R  
12:20 IN magazin R  
13:00 Teresa, serija  
15:00 Ljubav i kazna, serija R  
16:00 Larin izbor, serija R  
17:00 Vijesti Nove TV  
17:25 IN magazin  
18:05 Kad lišće pada, serija  
19:15 Dnevnik Nove TV  
20:00 Ljubav i kazna, serija

21:00 Larin izbor, serija  
22:00 Večernje vijesti  
22:20 Okrutne namjere 2, film  
00:00 Detektiv i dama, film  
01:55 Ezo TV, tarot show  
02:55 Križar,igrani film R  
04:40 Dr. Huff., serija  
05:25 Braćne vode, serija  
06:10 Kraj programa



05.45 RTL Danas, (R)  
06.20 Dragon Ball Z, film  
(dvije epizode)(R)  
07.05 Cobra 11, akcijska serija  
(dvije epizode)  
09.15 1001 noć, dramska  
serija (dvije epizode) (R)  
10.55 Vrata raja, telenovela  
12.00 Exkluziv Tabloid, (R)  
12.30 Večera za 5, (R)  
13.25 Krv nije voda, serija (R)  
14.15 Cobra 11, (dvije epizode)  
16.05 Ruža vjetrova, serija (R)  
16.55 RTL 5 do 5  
17.05 Večera za 5  
18.00 Exkluziv Tabloid  
18.30 RTL Danas  
19.05 Krv nije voda, serija  
20.00 Ruža vjetrova, serija  
20.50 Mentalist, serija  
21.45 CSI: NY,  
serija (dvije epizode)  
23.30 RTL Vjesti  
23.45 Zaboravljeni slučaj, serija  
00.35 Mentalist, serija  
01.25 Astro show, emisija uživo  
02.25 Zaboravljeni slučaj, serija  
03.10 RTL Danas, (R)

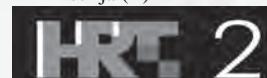
**ČETVRTAK**  
**15.9.2011.**



05:55 Najava programa  
06:00 Riječ i život, religijski  
program (R)  
07:00 Dobro jutro, Hrvatska  
07:05 Vjesti  
07:10 Dobro jutro, Hrvatska  
07:35 Vjesti  
09:07 Hotel dvorac Orth 8  
09:52 Vjesti iz kulture (R)  
10:00 Vjesti  
10:10 Obale, dokumentarna  
serija (R)

11:00 Kod Ane (R)  
11:15 Oprah show  
12:00 Dnevnik  
12:32 Gospodarica tvoga srca  
13:20 Capri 3, serija (R)  
14:20 Park prirode Kopački  
rit: Čarolija jeseni,  
dokumentarna serija  
14:50 Čudom preživjeli 3:  
Smrtonosna mečava,  
dokumentarna serija (R)  
15:40 Kulturna baština  
15:55 Vjesti iz kulture (R)  
16:05 Alisa, slušaj svoje srce  
16:50 Vjesti  
18:10 Sve će biti dobro, serija  
18:55 Moja domovina -  
glazbeno-dok. film  
19:30 Dnevnik  
20:10 Capri 3, serija  
21:00 Boje turizma  
21:50 Reporteri - izbor:  
domaći dok. film  
22:45 Dnevnik 3  
23:25 Klasici hrvatskog  
dokumentarizma:  
Zlatko Sudović  
23:55 Hollywoodland,

američki film  
01:55 Kojak 3., serija (R)  
02:45 Reprzinski program  
03:25 Skica za portret  
03:35 City Folk 2011.: (R)  
04:00 Park prirode Kopački  
rit: Čarolija jeseni,  
dokumentarna serija  
04:30 Boje turizma (R)  
05:20 Hotel dvorac Orth 8,  
serija (R)



06:50 Najava programa  
06:55 Kod kuće je najlepše (R)  
07:05 Gospodarica tvoga srca,  
telenovela (R)  
07:50 Einsteinčići, (R)  
08:15 Žutokljunac: Dolazi beba  
08:40 Istrage Mladog Mjeseca,  
serija za djecu  
09:05 Iznad crte  
09:20 Kokice  
09:35 Serija za djecu  
10:00 Alisa, slušaj svoje srce -  
telenovela (R)  
10:42 Puna kuća Raftera 2,  
serija (R)  
11:25 Puna kuća Raftera 2,  
serija (R)  
12:10 Žderonja 2,  
crtana serija (R)  
12:35 Žutokljunac: Dolazi beba  
13:05 Pipi Duga Čarapa  
13:30 Hannah Montana 2,  
serija za mlade  
13:55 Nestala, 17 godina -  
kanadski film (R)  
15:25 Strana igrana serija  
16:10 James Martin u Bretanji,  
dokumentarna serija (R)  
16:35 City Folk 2011

17:00 Kojak 3, serija  
17:50 Šaptač psima 4 (R)  
18:40 Kod kuće je najlepše  
18:55 Nogomet, EL: PAOK -  
Tottenham, prijenos  
21:00 Nogomet, EL: Udinese -  
Renns, prijenos  
23:00 Laži mi 2, serija (R)  
23:45 Zovem se Earl 4, serija  
00:05 Retrovizor: Specijalna  
postrojba 4, serija  
00:50 Retrovizor: Prikraćeni  
3, humoristična serija  
01:10 Retrovizor: Skladište  
13(1), serija (R)  
01:55 Noćni glazbeni program



06:15 Naši najbolji dani, serija  
07:00 Jumanji, crtana serija  
07:25 Bumba, crtana serija  
07:40 Tomica i prijatelji  
07:55 TV izlog  
08:10 Nate Berkus Show  
09:05 Teresa, serija R  
11:05 TV izlog  
11:20 Kad lišće pada, serija R  
12:20 IN magazin R  
13:00 Teresa, serija  
15:00 Ljubav i kazna, serija R  
16:00 Larin izbor, serija R  
17:00 Vjesti Nove TV  
17:25 IN magazin  
18:05 Kad lišće pada, serija  
19:15 Dnevnik Nove TV  
20:00 Ljubav i kazna, serija  
21:00 Larin izbor, serija  
22:00 Večerne vijesti  
22:20 Provjereno,  
informativni magazin  
23:15 Pretjerana sila: Osveta,  
igrani film

01:00 Okrugne namjere 2,  
igrani film R  
02:35 Ezo TV, tarot show  
03:35 Dr. Huff, serija  
04:20 Detektiv i dama,  
igrani film R  
06:05 Kraj programa



05.45 RTL Danas, (R)  
06.20 Dragon Ball Z, film  
(dvije epizode)(R)  
07.05 Cobra 11, akcijska serija  
(dvije epizode)  
09.15 1001 noć, dramska  
serija (dvije epizode) (R)  
10.55 Vrata raja, telenovela  
12.00 Exkluziv Tabloid, (R)  
12.30 Večera za 5, (R)  
13.25 Krv nije voda, serija (R)  
14.15 Cobra 11, akcijska serija  
(dvije epizode)  
16.05 Ruža vjetrova, dramska  
serija (R)  
16.55 RTL 5 do 5  
17.05 Večera za 5,  
lifestyle emisija  
18.00 Exkluziv Tabloid  
18.30 RTL Danas  
19.05 Krv nije voda, serija  
20.00 Ruža vjetrova, serija  
20.50 Mentalist, serija  
21.45 CSI: Najbolje od  
Grissoma, serija (dvije  
epizode)  
23.30 RTL Vjesti  
23.45 Zaboravljeni slučaj,  
kriminalistička serija  
00.40 CSI: NY, serija  
01.25 Astro show, emisija uživo  
02.25 CSI: NY, serija  
03.10 RTL Danas, (R)

## Hrvatski program na RTV-u

Informativna emisija na hrvatskom jeziku »Dnevnik« emitira se od ponedjeljka do subote u terminu od 17,45 minuta na Drugom programu Radio-televizije Vojvodine. Osim novosti iz života hrvatske manjinske zajednice, emisija donosi i informacije o događajima u zemlji i okruženju.

Emisija »Izravno« - razgovor na aktualne teme emitira se nedjeljom u 16 sati a emisija iz kulture »Svjetionik« nedjeljom od 16,30 sati.

## GLAS HRVATA

Radnja emisija »Glas Hrvata« u produkciji HKUD »Vladimir Nazor« iz Stanišića emitira se na valovima Radio Sombora nedjeljom od 17 do 18 sati.

## ZVUCI BAČKE RAVNICE

Emissija na hrvatskom jeziku »Zvuci bačke ravnice« emitira se četvrtkom u 19 sati, na valovima Radio Bačke (99,1 MHz).

## GLAS DOMOVINE

Emisija o životu Hrvata izvan domovine pod nazivom »Glas domovine«, emitira se na HRT1 ponedjeljkom od 15,25 sati.

## PROGRAM NA HRVATSКОM JEZИКУ RADIO SUBOTICA

### SHEMA ZA RADNE DANE:

18.00 - 19.00  
Najava programa • Večernji dnevnik • Anemov prilog »Boja Srbija» • Agencijске vijesti iz RH • Kronologija - Dogodilo se na današnji dan • Jezični savjetnik 'Govorimo hrvatski'

### 19.00 - 19.30

- Poetski predah • 'Popularne melodije' - zabavna glazba (ponedjeljkom) • 'Na valovima hrvatske glazbe - tradicije' - narodna glazba (utorkom) • 'Veliki majstori glazbe' - ozbiljna glazba (srijedom) • 'Rock vremeplov' (četvrtkom) • 'Minute za jazz' (petkom)

### 19.30 - 20.00

- 'Evropski magazin' - magazin Radija Deutsche Welle (ponedjeljkom) • 'Kulturna povijest' (utorkom)
- 'Znanjem do zdravlja' (srijedom) • 'Razmišljanje dopušteno' (četvrtkom) • 'Tjedni vodič' (petkom)

### 20,00 - 20.30

- »U pauzi o poslu« (ponedjeljkom) • 'Aktualije' (utorkom) • »Otvoreni studio« (srijedom) • 'Kultur café' - magazin iz kulture Radija Deutsche Welle (četvrtkom) • 'Vodič za moderna vremena' - emisija Hrvatskoga radija (petkom)



104, 4 Mhz

### 20,30 - 21,00

- Narodna glazba • Blic vijesti i odjava programa

### SHEMA ZA DANE VIKENDA:

#### Subota

- 18,00 Najava programa, Vjesti dana, zabavna glazba
- 18,15 'Vojvođanski tjedan'
- 18,30 Kronologija - Dogodilo se na današnji dan
- 19,00 'Vjerska emisija', duhovna glazba
- 20,00 Divni novi svijet
- 20,55 Odjava programa

#### Nedjelja

- 18,00 Najava programa, Vjesti dana
- 18,10 Nedjeljni mozaik (kronologija, zanimljivosti, zabavna glazba)
- 18,30 Kronologija - Dogodilo se na današnji dan
- 19,30 'Putnici kroz vrijeme' emisija za djecu Hrvatskoga radija
- 20,00 'Hrvatima izvan domovine' - emisija Pitomog radija iz Pitomače (RH)
- 20,55 Odjava programa

**NOGOMET**

**MEĐUOPĆINSKA NOGOMETNA LIGA SOMBOR – APATIN – ODŽACI – KULA**

## I uz poraz predali fenjer Alekса Šantiću

**SONTA** – Prva utakmica na stadionu u Sonti u ovogodišnjem prvenstvu Međuopćinske nogometne lige Sombor – Apatin – Odžaci – Kula odigrana je u 3. kolu. Nakon dva poraza u gostima nogometari Dinama su se u duelu s velikim favoritom, jednim od aspiranata na prve dvije pozicije, ekipom NK Lipar iz istoimenog mjeseta, predstavili i svojim vjernim navijačima. Po vrlo toploj vremenu u Sonti je odigrana, po ocjenama mnogih od prisutnih, jedna od najboljih utakmica u posljednjih nekoliko godina. I pokraj poraza od 1-3, poluvrijeme 0-2, gledatelji nisu napustili stadion razočarani. U većem dijelu prvog poluvremena plavi su bili čak i premoćniji od gostiju, a u obostranoj otvorenoj, napa-



dačkoj igri, stvorili su i zrelijе prigode. Tako su napadači Dinama u četiri navrata nakon munjevitih akcija izlazili pred gostujućeg vratara i u situacijama »jedan na jedan« nisu uspjeli postići zgoditke. Iskusni nogometari Lipara u dva navrata su kaznili ove nevjerojatne promašaje domaćina i u prvom dijelu igre osigurali prednost od dva zgoditka. U 53. minuti zgoditkom Brkina plavi uspijevaju smanjiti na 1-2, no, snage za preokret nisu imali. Gosti su uz još jedan postignuti zgoditak utakmicu rutinski priveli kraju i ovom pobjedom izravno se uključili u borbu za vrh tablice. Suci Mitrović, Jovanović i Krstić, sva trojica iz Odžaka, odlično su se uklopili u utakmicu, odsudivši je bez ijedne ozbiljnije pogreške.

Dinamo: Balog, Krpjan, Đanić, Šarac (Barunov), Matin, Bačić, Smiljanić, Brkin (Vuković), Kmezić, Mihaljević, Vučićević (Topal).

Ostali rezultati

Terekveš – Dunav (Bački Monošt) 4-2, OFK Šikara – Panonija 1-0, OFK Metalac – Rusin 5-0, Rastina 1918 – Radnički 1-2, OFK Mladost – Aleksa Šantić 8-1 i Jedinstvo – OFK Odžaci 0-2.

Nakon trećeg kola s maksimalnih 9 bodova na poziciji lidera je, očekivano, bivši prvoligaš, ekipa OFK Mladost iz Apatina, Dunav iz bačkog Monoštora zauzima 12. mjesto s tri boda, a na pretposljednjem, 13. je ekipa Dinama iz Sonte, bez bodova.

I. A.

### MEĐUOPĆINSKA NOGOMETNA LIGA BAČKA PALANKA – II. RAZRED

#### Poraz na domaćem terenu

**PLAVNA** – U prvom kolu jesenskog dijela prvenstva Sloga je na svom terenu poražena od Neština rezultatom 2-1. Posljednjih sezona već je postalo uobičajeno da Plavanjci prve utakmice igra-

ju slabo i da se tek u drugoj polovici natjecanja konsolidiraju i poprave položaj na ljestvici. Gosti su već na početku utakmice, u svom prvom napadu, postigli zgoditak. Cijela utakmica izgledala je, zapravo, kao trening, prava borba je izostala, a gosti su pred završetak prvog poluvremena posve slučajno postigli i drugi gol. Početkom drugog poluvremena Sloga je pogotkom T. Nikolića smanjila vodstvo gostiju na 2-1, ali je, i pokraj zalaganja da izjednači, konačan rezultat utakmice ostao nepromijenjen. Slaba igra Sloga posljedica je i loše pripreme nogometara za početak prvenstva, ponuđene ostavke dosadašnjeg trenera i razmimoilaženja o konцепцијi daljnog funkcioniranja kluba. Sloga u drugom kolu gostuje u susjednom Bačkom Novom Selu, gdje će u susretu s Bačkim hajdukom pokušati ostvariti bolji rezultat.

Sloga: Novaković, Stojanović, Elesin (Probojčević), Adamović, Tučev, Oto, Gajić ml., V. Nikolić, Grublješić, B. Nikolić, T. Nikolić

Ostali rezultati: Labudnjača – Naša zvezda 5-0; Slavija B. – Bački hajduk 5-2; Borac V. – Mladost MB 2-1.

Z. P.

### Memorijal Stevan Vilotić - Ćele

**SUBOTICA** – Nogometna selekcija Srbije (igrači do 19 godina) bez poraza je osvojila naslov pobjednika 18. memorijalnog nogo-



metnog turnira »Stevan Vilotić – Ćele«, koji se igrao prošloga tjedna na stadionima Spartaka i Bačke u Subotici.

Konačan redoslijed: 1. Srbija, 2. Mađarska, 3. Crna Gora, 4. Ukrajina

### BICIKLIZAM

#### Nimčeviću drugo mjesto

**SUBOTICA** – Mladi biciklist subotičkog Spartaka Dario Nimčević zauzeo je drugo mjesto u utrci mlađih kadeta voženoj u sklopu Velike nagrade Subotice, biciklističke utrke održane prošle nedjelje (4. rujna) kao dio proslave dana grada. U kategoriji kadeata na stazi dugoj 51 km treće mjesto je zauzeo biciklist Spartaka Michel Szekeres.



## BOJAN I MARKO ZIĐAREVIĆ, IGRAČ I TRENER THEEBSA IZ AL AINA



# Subotički hokejaši u Emiratima

*Deset godina legendarni hokejaš Spartaka radi kao trener u Aziji*

Razgovor vodio: Dražen Prčić

Vrijeme godišnjeg odmora Marko Židarević, izbornik nacionalne hokejaške reprezentacije Ujedinjenih Arapskih Emirata i trener momčadi Theebs, i njegov sin, hokejaš istoimene momčadi Bojan, provode u Subotici, relaksirajući se pred početak nove hokejaške sezone koja počinje idućeg mjeseca. Puno desetljeće živa legenda subotičkog hokeja radi kao stručnjak u Emiratima, prenoсеći svoje znanje i bogato iskustvo mladim hokejašima ove bogate države na jugoistoku arapskog poluotoka. Drugu godinu skupa s njim je i njegov sin Bojan Židarević, nekadašnji hokejaš subotičkog Spartaka koji je svoju internacionalnu karijeru nastavio u državi čiju nacionalnu momčad predvodi upravo njegov otac.

»Već deset godina radim u Emiratima i mogu kazati kako je hokej na tim pustinjskim prostorima u velikom napretku o čemu najbolje svjedoči i osvojena brončana medalja u konkurenciji Premier divizije na Azijskim zimskim igrama održanim početkom godine u Kazahstanu. Službeno je hokej relativno nov sport u Emiratima, jer je sve počelo 2001. godine, ali je interes sve veći i sve više se mladih odlučuje oprobati na ledu. Zbog

svoje specifične tjelesne konstitucije, ljudi ovoga podneblja imaju brzinski potencijal, dok finansijski potencijal ove države omogućuje sve pogodnosti za potrebe razvijanja ovoga sporta. Postoji nekoliko super modernih dvorana u kojima je led tijekom cijele godine, što otvara mogućnost za kontinuirani, nesmetani rad. Također, sve se više djece prijavljuje u škole klizanja i hokeja, svako dijete ima mogućnost dobivanja kompletne hokejaške opreme, a putem svjetske hokejaške federacije zainteresirani studenti imaju mogućnost stručnog usavršavanja u Emiratima, pa se u budućnosti mogu očekivati još bolji rezultati«, pojašnjava Marko Židarević i dodaje, kako u Emiratima imaju sve što im treba za lijep i pristojan život hokejaških pečalbara.

### ŽIVOT I HOKEJ U PUSTINJI

»Klima u Emiratima obiluje visokim temperaturama koje se penju i do 50 stupnjeva, koliko je trenutačno, a prosječna godišnja temperatura kreće se oko 35 stupnjeva i to zimi, kada je i najugodnije za život. Sve je klimatizirano, dvorane rade tijekom cijele godine i zbilja nema

nikakvih problema«, kaže trener Židarević.

Igrač Bojan Židarević dodaje:

»Drugu godinu nastupam za momčad Theebsa, što u prijevodu znači Vukovi, i vrlo sam zadovoljan svojim nastupima

### Četrdeset godina hokeja

Marko Židarević ove godine obilježava četiri decenija igračko-trenerskog hokejaškog staža, što je pravi raritet u povijesti hokejaškog sporta na našim prostorima.

na ledu emiratskih hokej dvorana. Igram na poziciji napadača, u proteklom prvenstvu sam bio treći strijelac lige, a na 50 službenih susreta postigao sam 19 golova uz 20 asistencija«, kaže »junior« Židarević o protekloj sezoni, a na pitanje usporedbe između subotičkog i hokeja u Al Ainu gdje sada igra i živi, Bojan kaže:

»Mislim da je momčad u kojoj sada igram bolja od Spartaka, jer se radi tri puta dnevno, leda ima tijekom cijele godine, za razliku od naših nekoliko mjeseci koliko se maksimalno može izvući na otvorenom klijalištu u Subotici. Imamo jako dobre uvjete, puno putujemo i igrajući s jačim momčadima imamo priliku unaprijediti i svoju igračku vještina.«

### BUDUĆNOST

Otac i sin Židarević, prema vlastitom priznanju, svoju budućnost i dalje vide u Emiratima, a mladi Bojan dodaje:

»Volio bih ostati i nakon igračke karijere živjeti u Emiratima, svida mi se način života i naučio sam i nešto malo arapskog jezika. Inače svu komunikaciju obavljamo na engleskom jeziku koji svi govore i nema nikakvih problema u sporazumijevanju, kako na ledu tako i u svakodnevnom životu. Emirati su zbilja super.«



## OCNA KUĆA

optika i ordinacija  
na jednom mjestu



551-045

Subotica  
Maksima Gorkog 20

KOD GLAVNE POŠTE

**POGLED S TRIBINA****Na korak do Poljske i Ukrajine**

Furioznih 15 minuta drugoga poluvremena protiv Izraela, spektakularan pogodak Modrića i dva rutinerska Eduarda, vratili su hrvatsku nogometnu reprezentaciju na prvo mjesto kvalifikacijske skupine F. Zahvaljujući kiksu Grčke na gostovanju u Latviji (1-1), momčad izbornika Bilića nalazi se doslovce na korak od plasmana na Euro 2012 u Poljskoj i Ukrajini. Taj jedan korak podrazumijeva neodlučen ishod susreta 7. listopada u Grčkoj i pobjedu protiv Latvije u posljednjem kolu (11. listopada) na domaćem terenu, ili sve može biti gotovo već u prvom susretu, ukoliko »Vatreni« pobijede u Pireju.

Konac kvalifikacija savršeno ide na ruku u posljednje vrijeme dosta kritiziranoj reprezentaciji Hrvatske, ali kritika će uvijek biti, no rezultati se jedino broje. Jer »umiranje u ljepotik«, ako nema i materijalizirajući pobjednički element,



dovodi do konkretnog »rezultatskog umiranja«. Istina je da u pojedinim trenucima ne funkcioniра sve najbolje (prvo poluvrijeme 0-1), ali se zato 10-15 minuta inspiracije savršeno koristi za rezultatski preokret (Gruzija, Izrael) i donosi ono najvažnije. Pobjedu. Bodove. Pred posljednja dva kvalifikacijska susreta Hrvatska ima 19 bodova, bod više od Grčke i sudbinu drži čvrsto u svojim rukama.

Pobjeda 7. listopada, protiv izravnog konkurenta, rješava sve dileme, neodlučeni ishod prolongira plasman na Euro za četiri dana, do 11. listopada. Slijedi nam mjesec dana laganog iščekivanja velikog susreta u Pireju (Atena), mjesec dana tijekom kojeg će se u kombinaciju za reprezentativni sastav vratiti još nekoliko trenutačno ozlijedenih nogometara (Rakitić, Olić, Petrić, Badelj), s kojima će Hrvatska biti još jača i spremnija za ispunjenje kvalifikacijskog cilja - plasmana na završni turnir najboljih europskih nacionalnih momčadi, gdje joj je, kao 10. reprezentaciji FIFA-ine ljestvice, zasigurno i mjesto.

D. P.

**KOŠARKA****Debaki Hrvatske**

Plasmanom na četvrtu mjesto skupine C košarkaška reprezentacija Hrvatske nije uspjela izboriti plasman u drugi krug Europskog prvenstva u Litvi. Porazi od Makedonije (76-78),

Grčke (69-74) i BiH (80-92) i samo dvije pobjede (Finska 84-79, Crna Gora 87-81), na koncu su skupo stajali momke izbornika Vrankovića. Prolaz u nastavak natjecanja izborili su Grčka, Makedonija i Finska.

**ATLETIKA****Srebro za Vlašić**

Iako je na Svjetsko prvenstvo u Daegu (Južna Koreja) otišla ozljeđena, najbolja hrvatska skakačica u vis Blanka Vlašić uspjela se vratiti s osvojenim odličjem. Skok od 203 cm, koliko je skočila i nova svjetska prvakinja Ruskinja Čičerova, uz jedan pokušaj više bio je dostatan za srebrnu medalju koja je u ovim okolnostima izuzetan rezultat.

**Bolt trči u Zagrebu**

Usin Bolt, najbrži čovjek na planetu i vlasnik svjetskih rekorda na 100 i 200 m, trčat će u utorak 13. rujna na atletskom mitingu IAAF World Challenge u Zagrebu. Nakon diskvalifikacije u utrci na 100 m na nedavnom SP-u u Južnoj Koreji, »leteći Jamajčanin« u Hrvatskoj će imati priliku za »popravni« i tko zna s kojim nevjerojatnim vremenom bi mogao završiti na stadionu pokraj Save.

**NOGOMET****Stiže Real Madrid**

Na otvorenju nove sezone Lige prvaka 2011./12. u prvom kolu skupine D na zagrebački Maksimir stiže momčad Real Madrida, višestrukog prvaka Europe. Ljepšu uvertiru u sezonu iz snova Dinamo nije mogao ni zamisliti, a uspije li ostati neporažen u srijedu, 14. rujna, bit će to najbolji dokaz da ova momčad možda može učiniti i nešto više od »protokolarnog« sudjelovanja.

# NAMA JE DOVOLJNO DA ZNATE ZA NAS

# FUNERO

Privatno pogrebno poduzeće

- Subotica, Karađorđev put 2,
- Telefon (danonoćno):  
(024) 55-44-33

Raspored sprovoda i umrlice na

Internetu: [www.funero.co.rs](http://www.funero.co.rs)

e-mail: [funero@funero.co.rs](mailto:funero@funero.co.rs)

Kod smrti umirovljenika umanjujemo račun  
za iznos posmrтne pomoći koju daje PIO.

BTB-F1 tim popravlja i servisira bicikle. Originalni dijelovi, povoljne cijene. Beogradski put 46. Tel.: 024/ 553-619.

BTB-F1 tim prodaje brikete, domaći i uvozni iz Hrvatske, visoke kaloričnosti, po povoljnoj cijeni. Beogradski put 46. Tel.: 024/ 553-619.

**Prodajem** sijačicu »OLT« Gama 18 redi, rolere (manji 500 din i veći 1000 dinara), kredlike svih uzrasta, špediter, nameštaj za čistu sobu, čaršafe za krevete, ponjavice, bunjevačka ruha (sukna, sefir, kaputi sa striganom, različite marame (i rojtoš), pregače i slične starine, povoljno. Tel.: 024/ 528-682.

**Prodajem** zob, traktorske gume (800 x 20 – 2 prednje za Belorusa), vanjske i unutarnje (sve za 1200 dinara), masivnu dvokrilnu drvenu kapiju, ručnu mrvljačicu za kukuruz stare plugove (4000 po komadu). Tel.: 024/ 532-570.

**Prodajem** četverosobnu kuću, visoko prizemlje, s etažnim grijanjem, 5 motika bagrema, bušeni bunar, gradska voda. Tel.: 063/48-96-95

**Prodajem** kuću od čvrstog materijala s dvorištem, ukupno 629 m<sup>2</sup>, Beogradski put 30. Stambena površina 114 m<sup>2</sup>, podrum 100 m<sup>2</sup>. Tel.: 063 8765 071; 024 520 289.

**Prodajem** jednosoban stan na Prozivki 37 m<sup>2</sup>, VI. kat, CG, KTV. Obnovljena kupaonica – tuš i svugdje laminat. Cijena 26.000 eura. Tel.: 024/ 553-571.

**Prodajem** kuću u Maloj Bosni – Kaponja, uz Bajmočku cestu, s etažnim grijanjem, trofaznom strujom, nusprostorijama i placem. Vrijedi pogledati. Tel.: 024/ 521-407; 064/ 34-68-431.

**Prodajem** katnu kuću u Subotici od 150 m<sup>2</sup> sa svim priključcima, u mirnom kraju. Okućnica 576 m<sup>2</sup> u novogradnji, papiri su uredni. Useljiva odmah. Može i zamjena za kuću u okolici Zagreba. Tel.: 024/566-898.

**Prodajem** u Subotici kuću 74 m<sup>2</sup>, na odličnoj lokaciji u asfaltiranoj ulici blizu Tesline pijace, dva supermarketa, dvije autobuske linije, vrtića, škole. Dvorište je 400 m<sup>2</sup>, legalizirana, može kreditom banke. Tel.: 063/8016556

**Prodajem** garažu u centralnoj garaži na Radnjalu, na katu. Tel.: 064/288-72-13.

**Iznajmljujem** apartmane u blizini mora – Crikvenica. Tel.: +385/ 51/241-053

**Izdaje se** jednosoban stan na Radnjalu za jednu ili dvije osobe. Tel.: 064/ 2887 213

**Prodajem** klavijetu autoprikolicu. Tel.: 024/ 566-898

Dvorila bih starije osobe, ili vodila kućanstvo. Svaki dogovor je moguć. Tel.: 060/ 0555-907.

Tražim pouzdanu obitelj koja bi rado prihvatile skribit za stariju ženu kao člana obitelji. Osijek, Našice, Bjelovar, Krapina, Toplice i Koprivnica. Hitno! Tel.: +381/ 62-12-93-892.

**Izdajem** u Kraljevcu dobro opremljen apartman s velikom terasom, 150 m od plaže. Tel.: 063 7400209

**Izdajem** sobe s kupatilom i upotrebot kuhinje u Makarskoj. Parking osiguran. Tel.: 021 6433 – 395; 060 6331 910; 00 385 21 617 909

**Prodajem** nedovršenu kuću na placu od 400 m<sup>2</sup> u Tavankutskoj ulici, preko puta Blaškovog križa, u blizini centra grada. Tel.: 062 513 798

**Izdajem** u Novom Sadu, kod Master centra dvosoban namješten stan, 56 četvornih metara, I. kat. Cijena 150 eura, plus depozit. Tel.: 064 3486975

**Izdajem** poslovni prostor u Subotici veličine 240 m<sup>2</sup> (radionica/skladište 100 m<sup>2</sup>, 2 ureda 56 m<sup>2</sup> i 4 prazne prostorije za maloprodaju ili usluge) u Ulici Ivana Ivanića br. 33 (iz Braće Radića). Tel.: 069 754 202.

**Izdajem** sobu za bručoša, ulica Petra Lekovića 13/13. Tel.: 024 522 794

**Izdajem** jednosobni namješten stan u naselju Tokio za studente ili učenike. Tel.: 024/538-143 ili mob.: 062/538-109.

**Prodajem** vikendicu na Paliću u Vikend naselju, stambeni dio 54 m<sup>2</sup>, a dvorišni oko 400 m<sup>2</sup>. Tel.: 063 502 396 i 063 504 972

**Izdaje** se namješten stan od 25 m<sup>2</sup> za dva učenika ili studenta u Zemunu. Tel.: (011) 2104 257

**Prodaju** se razna bunjevačka ruva, svile, sefiri, žoržet, svilene i druge marame, kožne muške čizme i ženske folklor cipele. Tel.: 024/532570

**Prodaje** se kombajn 780 Zmaj sa adoptacijom za sunčokret 142 ili 141. Tel.: 024/532570

**Izdajem** jednosobni namješten stan u naselju Tokio za studente ili učenike. Tel.: 024/538-143 ili mob.: 062/368-109.

**Izdajem** jednosobni namješten stan na Mlječnoj tržnici, na I. katu za studente ili učenike. Tel.: 024/538-143 ili mob.: 062/368-109.

**Prodajem** sveže vrcani med: suncokretov (400 din/kg) i bagremov (450 din/kg). Tel.: 065/ 505 1957.

**Izdajem** namješten jednosobni stan na Prozivci, Nade Dimić 40. Tel.: 783 209, zvati od 17 do 20 sati.

Slobodan muškarac (45) upoznao bi slobodnu žensku ozbiljnu osobu bez obveza. Tel.: 063/8533015

## Besplatni mali oglasi uz kupon iz »Hrvatske riječi«

Poštovani čitatelji našeg i vašeg tjednika, I dalje nastavljamo objavljivati rubrike malih oglasa u kojoj ćeće moći objavljivati sve ono što želite prodati, mijenjati, kupiti ili darovati. Jedini uvjet za objavu vašeg malog oglasa je priloženi kupon kojega objavljujemo u svakom broju »Hrvatske riječi«. **Jedan poslani kupon važiće za četiri broja.** Duljina malog oglasa ne smije prelaziti više od 30 riječi.

Uredništvo



## Preplatite se!

### TUZEMSTVO

- 6 mjeseci = 1.000 dinara
- 1 godina = 2.000 dinara

### INOZEMSTVO

- 6 mjeseci = 40 EURA
- 1 godina = 80 EURA

Dostavite nam kopiju uplatnice i popunite adresu na koju želite da Vam stiže »Hrvatska riječ« svakog tjedna.

### HRVATSKARIJEĆ

Ime i prezime: \_\_\_\_\_  
 Ulica i broj: \_\_\_\_\_  
 Mjesto i zemlja: \_\_\_\_\_  
 Telefon i e-mail: \_\_\_\_\_

## Uz popust od 20%

### Hrvatska riječ u PDF-u

Preplata na internetsko izdanje tjednika

- \* **Tuzemstvo: 1000 dinara godišnje**
- \* **Inozemstvo: 10 eura godišnje**

Nalog otvorite na: [www.hrvatskarijec.rs/preplata](http://www.hrvatskarijec.rs/preplata)

SWIFT: VBUBRS 22  
 VOJVODANSKA BANKA  
 AD MS FIL. SUBOTICA  
 IBAN: RS35355000000200292421  
 NIU Hrvatska riječ,  
 Trg cara Jovana Nenada 15/II, 24000 Subotica.

Ovu narudžbenicu i uplatnicu pošaljite na adresu uredništva:  
 NIU »Hrvatska riječ«,  
 Trg cara Jovana Nenada 15/II,  
 24000 Subotica  
 Uplatu izvršiti na broj žiro računa  
 355-1023208-69

i za djecu koja se ovdje voliigrati i kalupima graditi kule. Ovdje je odlično mjesto za sunčanje, ali i za odmor u hladu.

U Bajskom kanalu se ne ulijevaju nikakve otpadne vode, nema nikakvih većih plovila, obala je izuzetno čista zahvaljujući savjesnim ljudima i Ribolovačkoj organizaciji »Amur« iz Bačkog Brega koji svake godine redovito organiziraju akcije sakupljanje otpada. Mladi su i na Novoj plaži postavili velike bačve za odlaganje otpada.

## Bajski kanal

**B**ajski kanal svakako je biser Bačke i Vojvodine poznat kao najčistija voda. Njegov tok kreće od Baje u Mađarskoj, a kod nas prolazi kraj Bačkog Brega, Koluta i Bezdana, gdje se ulijeva u Veliki bački kanal. Od Bačkog Brega udaljen je oko dva kilometra, a do njega se dolazi poljskom cestom kroz atar, ili bentom, što je jednostavnije. Obale su uglavnom obrasle trskom, dok priobalni dio krase lokvanji bijele i žute boje. Kanal okružuje šuma Karapandža u kojoj uglavnom raste hrast lužnjak, a površina joj se rasprostire do rijeke Dunav. I sam Bajski kanal je ustvari nastao od jednog rukavca Dunava i danas je u ovom dijelu Vojvodine najpopularnije ljetovalište.

Bajski kanal kod Bačkog Brega uvijek je imao nekoliko lijepih mjesta za kupališta, a najljepša i najposjećenija bila su Kod Drezge, Nova plaža i Toplice, kao i brojni dokovi, odnosno prilazi širom kanala, koji su veoma pogodni za ulazak u vodu. Uz obalu se mogu vidjeti i brojni drveni čamci koje mještani Bačkog Brega koriste za ribolov, ali i za relaksirajuću vožnju kanalom i kupanje iz njih. Od proljeća do rane jeseni u šumi Adica, koja čini jednu stranu obale, može se naći na kampere, koji u hla-

du šume pronalaze svoj mir. Ne treba ni spominjati da je ovdje zrak izuzetno čist, a izuzetno je zdrava i voda iz bunara iz obližnjih vikendica, koju mještani redovito nose na analizu.

Razumljivo, ljudi na Bajskom kanalu najčešće dolaze vikendom i za vrijeme godišnjih odmora, a najpopularnije ku-



palište je Nova plaža. Ona je mijenjala izgled od početka osamdesetih godina prošloga stoljeća, kada su je napravili mladi iz tadašnje omladinske organizacije u Bačkom Bregu. Dio plaže uz vodu bio je prekriven betonom, dok je iza njega bila velika pješčana površina. Bile su tu i dvije skakaonice za kupače – velika i mala i drveni ponton. Vremenom je voda



potkopala zemlju ispod betona i plaža je kompletno urušena, te su se prošle godine opet organizirali mladi iz Berega, izvadili beton koji je u vodi visio na armaturi, napravili veliki drveni dok i donijeli pijesak sa seoske peskulje, koji je posut cijelom površinom plaže. Danas je ona jednostavnija, ali i vidno lijepša nego li je to bila prije. Ljubitelji odbojke na pijesku ovdje imaju svoj teren, a pijesak je odličan

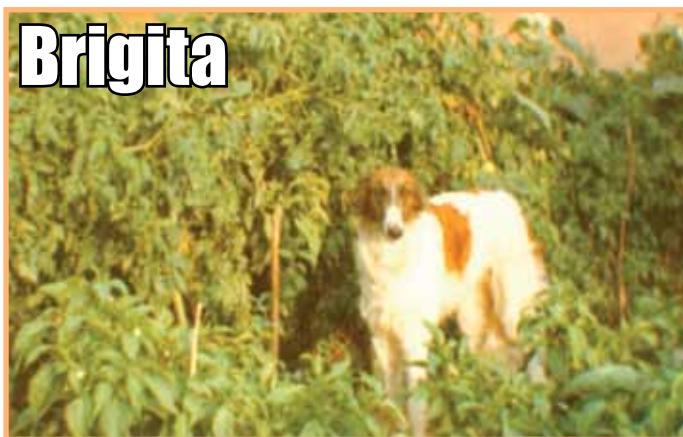
Obližnje vikendice idealne su za odmor, a oni koji ovdje prespavaju tvrde da nigdje ne mogu pronaći tako miran san. Tu se nerijetko osjeti miris ribljeg paprikaša ili pečene ribe, koju »vikendaši« uglavnom pecaju sami. Najčešće se ulovi šaran, babuška, deverika, amur i terpan, kao i grabljivice štuka, smud i som. Sve vikendice imaju i površinu s vrtom iz kojeg uzimaju sveže povrće, ali tu su i manji ili veći voćnjaci, tako da doručak, ručak i večera uvijek budu kompletni i zdravi. Ono što čini posebnu čar je što u ovim vikendicama nema struje, samim tim nema niti buke, a ljudi koji ovdje dođu na odmor vole isključiti svoje mobitele i uz pjev ptica »izolirati« se od civilizacije.

Bajski kanal je veoma popularan i zimi kada se voda zaledi i kada ribolovci prave rupe u ledu iz kojih na vrlo jednostavan način love štuku.

Zlatko Gorjanac

MOJ KUĆNI LJUBIMAC:

# Brigita



**D**anašnja priča o kućnom ljubimcu je sjećanje na Brigitu Hogajsku, plemenitu ženku ruskog hrta, koja je devedesetih godina prošloga stoljeća bila mezimica obitelji *Prćić*. Kako to često u životu biva, sudbina je učinila svoje, pa se umjesto mužjaka po kojeg se pošlo u odgajivačnicu u Senti, na nagovor i preporuku vlasnice, put Subotice zaputila tada šestomjesečna kujica Brigita.

Ruski hrtovi, poznatiji pod izvornim imenom svoje rase borzoi, jedna su od najstarijih pasmina pasa i o njima postoje zapisi još od staroga Egipta, u kojem su, istina, egzistirali bez svoje prepoznatljive duge bijele dlake. Zahvaljujući njoj, naša je Brigita mogla spavati na snijegu i na

20 stupnjeva ispod ništice, jer joj nikada nije bilo hladno. Dapače, kako prava »ruskinja« uživala je u dugim i dosadnim subotičkim zimama, dok se tijekom toplih dana proljetno-ljetne polovice godine nadradije ukopavala u zemlju ili tražila dubok hlad.

Iako je bila visoka i krupnija u odnosu na mnoge druge pse, Brigita je bila izuzetno nježna i emotivna, i vrlo je rijetko ulazila u konflikt s njima. Opće je poznato kako su hrtovi najbrža pasmina koja uz svoju brzinu posjeduje i neustrašivost, a na ruskom dvoru su se koritili čak i za lov na vukove. Istina, prilikom izložbe pasa u Baćkoj Topoli, Brigitu je napao jedan doberman, ali se na koncu vrlo loše proveo nakon što mu je ona, iritirana njegovim nasrtajima, odgrizla komad uha, na užas njegova vlasnika koji je svog ljubimca mjesecima pripremao za izložbu.

Jednom prilikom tijekom šetnje na Paliću, naša se kujica otrgla s povodca ugledavši u daljini zeca. Usljedio je trk za brzom životinjom i na naš užas, u samo nekoliko trenutaka potpuno smo je izgubili iz vida. Usljedila je panika, jer hrtovi imaju odličan vid, ali vrlo slab njuh i često se zbog toga znaju izgubiti, ukoliko nemaju dobar očni orijentir. Dva sata smo je bezuspješno dozivali, izgubivši glas. Na kraju i na sreću, jedan stariji gospod nam je rekao kako je vido hrtu kako nezainteresirano leži u blizini ZOO vrtića. Dileme nije bilo, bila je to naša Brigita, ali smo nakon ove neugodne epizode nabavili znatno jači povodac.

Poput svih pripadnika njezine rase i naš je ruski hrt bio »izuzetno loš čuvar kućee«, jer ova vrsta koja je odgajana i na dvorovima ruskih careva, u svojoj životinjskoj otmenosti nema »čuvarski gen«. Borzoi su ukras i ponos, a ne radni psi. Ali zato njezina odanost i privrženost nama je bila neizmjerna, uz ogromnu količinu ljubavi koju je pokazivala prema svim članovima naše obitelji.

Da je netko i pokušao napasti nas, prošao bi kao onaj nesretni doberman iz Baćke Topole.

Nažalost, Brigita je svoj kratki život okončala tijekom NATO bombardiranja 1999. godine, jer je od brojnih sirena i stresnih situacija ova izuzetno senzibilna životinja dobila teško oboljenje maternice od kojeg je uginula u lipnju iste godine.

Dražen Prćić

## Uragani

Američki kontinent često je na meti razornih uragana koji na svom putu uništavaju sve pred sobom nanoseći golemu materijalnu štetu. U našoj ravnici, na sreću, nema ovakve vrste elementarne nepogode, ali brojne krize, inflacije i ostale ekonomski katastrofe u velikoj su mjeri naštetile ovdašnjem življu. A protiv njih nema mogućih osiguravajućih polica...



Poplavljena priroda!

## Blaž Lorković

Koje je godine i gdje rođen hrvatski pravnik i ekonomist Blaž Lorković?

Gdje se školovao?

Kada je započela njegova borba protiv germanizacije? Koje godine postaje namjesni učitelj na Kraljevskoj pravoslovnoj akademiji?

Kako se zove najpoznatije Lorkovićevo znanstveno djelo? U kojim je časopisima svoga doba objavljivao beletrističke i znanstvene radevine?

Kada je umro Blaž Lorković?

1892. godine.

Venac, Nase geore list i dr.

»Počela političke ekonomije ili nauke občega gospodarstva«.

1871. godine.

Jos za vrijeme boravka u Švemiju.

U Varaždinu i Zagrebu gdje je završio pravne znanosti.

Roden je 1839. godine u Novigradu na Dalmatini pokraj Karlovaca.

Na vratima jedne sredovječne gospođe zakuca pijani čovjek neugledne vanjštine i cigaretom u kutu usana.

- Gospodo, jeste li vi putem oglasa radi braka tražili osobu ugodne vanjštine koja ne piće i ne puši?

- Jesam, ali... - iznenadeno odgovori valsnička stana.

- Samo sam došao kazati vam da na mene ne računate - konstatira pijanac.

Otac i sin gledaju nogomet, ali mališan stalno dosađuje brojnim pitanjima:

- Tata, jesam li i ja postao od majmuna?

- Jesi sine, jesi - odgovori otac, nastavljući gledati utakmicu.

Došao budući zet u prošnju, pa upita oca svoje djevojke:

- Mogu li se oženiti vašom kćeri?

- Jesi li pitao i njenu mater? - uzvrati pitanjem otac.

- Jesam, ali mi se vaša kćer više dopada!

**Prodaja kompleta tjednika »Hrvatska riječ«**

NIU »Hrvatska riječ« prodaje neukoričene komplete tjednika od 1. do 300. broja, po cijeni od 3000 dinara. Komplet se može preuzeti osobno u prostorijama NIU »Hrvatska riječ«, Trg cara Jovana Nenada 15/II u Subotici ili preuzeti putem pošte. U tom slučaju, poštanske troškove snosi kupac.

**5G INTERNET**

**brz**

**moćan**

**stabilan**

**jeftin**

**prvi u  
gradu**

**KAKO ODOLJETI?**



**TIPPNET**  
INTERNET

**24000 SUBOTICA, KARAĐORĐEV PUT 2 TEL: 024 555-465**

**JÖVŐ**

**VODA** POWER

**ENERGIA**

**WATER**

**BUDUĆNOST**

**VÍZ** FUTURE

**ENERGUA**



**JKP Vodovod i Kanalizacija  
Subotica**



# VIKEND AKCIJA

9.9-

12.9.2011.

Partička kobasica 1kg



Ulje liskon 1l

Vinoobran 10g,  
Konzervans 5g**239.<sup>262.90 din</sup>90 din****134.<sup>139.90 din</sup>90 din****2.90<sup>3.90 din</sup>90 din**

Jabuka gloster, elstar 1kg



YO YO sa rižom 80g

Keksi Grete 230g  
2+1 GRATIS**26.<sup>29.90 din</sup>50 din****39.<sup>44.50 din</sup>50 din****162.<sup>172.90 din</sup>50 din**Deterdžent za ručnije Persil Fresh by Silan 8kg + Persil gel 1.5L  
GRATIS**-33%****1.199.<sup>1.789.90 din</sup>90 din**Čaše za voćnu salatu ili  
sladoled**-23%****53.90<sup>69.90 din</sup>90 din**Grablje za lišće za drškom,  
22 zuba, podešavajuće**-17%****389.<sup>469.90 din</sup>90 din**

POPIS STANOVNIŠTVA U SRBIJI  
1.-15. LISTOPADA 2011.

Hrvoje Šakić

**HRABRO!** IZJASNI SE!

NA POPIŠU STANOVNIŠTVA  
REĆI ĆU TKO SAM!

**HRVAT(ICA) PO NACIONALNOSTI,  
HRVATSKI JE MATERINSKI JEZIK,  
KATOLIK PO VJEROISPOVIJESTI.**

IMA NAS VIŠE OD **70.000**

